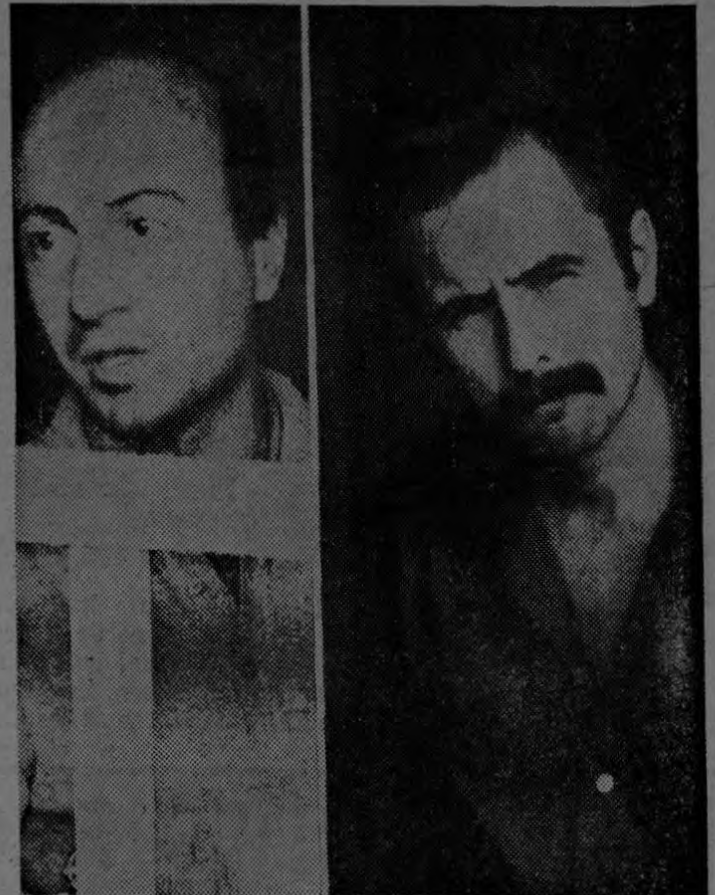


## Regis Debray fue liberado esta mañana

El Gobierno de Bolivia decidió esta mañana mediante dos decretos, la libertad del marxista francés Regis Debray, el pintor argentino Ciro Bustos y cuatro bolivianos que se encontraban prisioneros en Camiri, al sur del país desde 1967. Los prisioneros fueron llevados a Chile. Los dos decretos fueron firmados en sesión especial por todos los miembros del Consejo de

Ministros del régimen izquierdista que encabeza el General Juan José Torres. El primero de los decretos dice que "las fuerzas armadas en atención a su tradición cristiana, espontáneamente han manifestado su deseo de olvidar los agravios que la acción foquista infiriera a la Patria".

Texto en Pág. 26



El Gobierno de Bolivia libertó al revolucionario francés Regis Debray, a la derecha y al pintor argentino Roberto Bustos, a la izquierda, junto con otros cuatro bolivianos, hoy miércoles, dentro de un decreto de amnistía, formulado por el General Juan José Torres. Ellos estaban en una prisión militar en Camiri en la parte sudeste de Bolivia, después de que fueron capturados en 1967 por las fuerzas armadas que mataron al Ché Guevara. (AP wirephoto exclusiva para LA PRENSA LIBRE).

## EDUCACION Solución al MCCA antes de marzo DESCUBRE FRAUDE EN COLEGIO DE GOLFITO

Fue despedido un profesor y tres fueron suspendidos sin goce de sueldo en el Colegio de Golfito por haber cometido fraude en las pruebas de Matemática para bachillerato. Entre los "dichosos", que sabían de antemano cuál era la prueba o examen está la novia del destituido. Toda una sección aprobó la prueba. Un profesor entregó copia de la misma a un estudiante antes de efectuarse ésta; él a su vez la repartió entre todos sus compañeros de clase. La noticia la dio a LA PRENSA LIBRE la Asesoría Legal del Ministerio de Educación. El Director de la Institución está entre los suspendidos.

Texto en Pág. 20

El Canciller de la República Lic. Gonzalo J. Facio declaró esta mañana a LA PRENSA LIBRE que cualquier resolución sobre el futuro del Mercado Común Centroamericano tendrá que ser tomada a corto plazo, a más tardar durante los próximos dos meses. Costa Rica participará mientras tanto en los esfuerzos por encontrar una fórmula que resuelva el problema actual. Pasado ese tiempo deberá tomar una decisión. Puesta indefinidamente la reunión de Cancilleres.

Texto en Pág. 21

## Evacuación masiva de gente hoy en la región atlántica

Las autoridades de Defensa Civil realizarán en el curso del día de hoy una evacuación masiva en la zona del Atlántico, especialmente de las poblaciones de La Conchita, Isla de Los Chanchos y Barnstorff, que se encuentran totalmente inundadas e incomunicadas. Los helicópteros harán 15 vuelos en

total para llevar suministros a la zona de Turrialba y para evacuar a 27 familias de las localidades mencionadas. Anoche llovió torrencialmente en toda la zona del Atlántico, hoy mejoró el tiempo. Evacúan también familias de Sarapiquí.

Texto en Pág. 22



Los posibles sucesores del Premier polaco Jozef Cyrankiewicz, quien dejó su cargo según se anunció hoy en una reunión plenaria del Parlamento, son Piotr Jaroszewicz, a la izquierda y Stanislaw Kociolek, al centro. Am-

hos son Vice-Premiers. A la derecha, Jozef Cyrankiewicz, quien dejó su cargo como Primer Ministro de Polonia, agitada por los disturbios.

Texto en Pág. 23

## Decreto regulará tarifas de taxis

Mediante un Decreto-Ley del Ejecutivo, se fijarán a partir del mes de enero las nuevas tarifas para los vehículos de servicio público. La especulación se debe a la falta de información de los pasajeros como de los choferes. Se solicita la colaboración del público usuario para que denuncien ante la Dirección de Tránsito a todos los taxistas que abusen en el cobro de servicios.

Texto en Pág. 22

## El combustible llegará mañana

La Recope informó esta mañana que el informe que tiene es que el buque-tanque con gasolina y diesel importados llegará a Puntarenas mañana 24 de diciembre, ignorándose la hora. Trae gasolina para mes y medio y diesel para dos meses. Se hacen esfuerzos para terminar de arreglar el poliducto y volver a bombear combustible lo antes posible. Mientras tanto la escasez de gasolina es grande. Algunas fuentes dicen que el barco se atrasará varios días.

Texto en Pág. 24

## Dos ofertas para de venta en puestos libres las fronteras

Dos ofertas, de empresas tarricenses, se presentaron a la Proveduría Nacional en una licitación que fue abierta para autorizar el establecimiento de dos puestos para la venta de artículos, libres de derechos de aduana, en las aduanas de Peñas Blancas, frontera norte, y Paso Canoas, en la frontera sur.

Puestos de esa naturaleza existen en todos los aeropuertos internacionales, pero para hacer más facilidades al turismo que viaja por carretera, nuestro Gobierno dispuso de citar esos dos puestos en las fronteras.

Las propuestas están en estudio de la Proveduría Nacional para determinar a cuál de las dos empresas se adjudicará el derecho a establecer esos puestos.



Desconocemos la filosofía. He ahí el fracaso de la educación en Costa Rica, dijo ayer el Ministro de Educación Pública, Prof. Uladislao Gámez Solano, durante su discurso pronunciado con motivo de haberse integrado en comisiones alrededor de 200 educadores en las dis-

tintas ramas de la enseñanza, comisiones que se encargarán de preparar programas para el planeamiento de la reforma integral de la educación en Costa Rica. En la gráfica —al fondo, centro— el Ministro Gámez cuando se dirigía a los presentes. — (Foto Córdoba).

# GRANDES FACILIDADES DE PAGO Y EXCEPCIONALES PRECIOS DE CONTADO

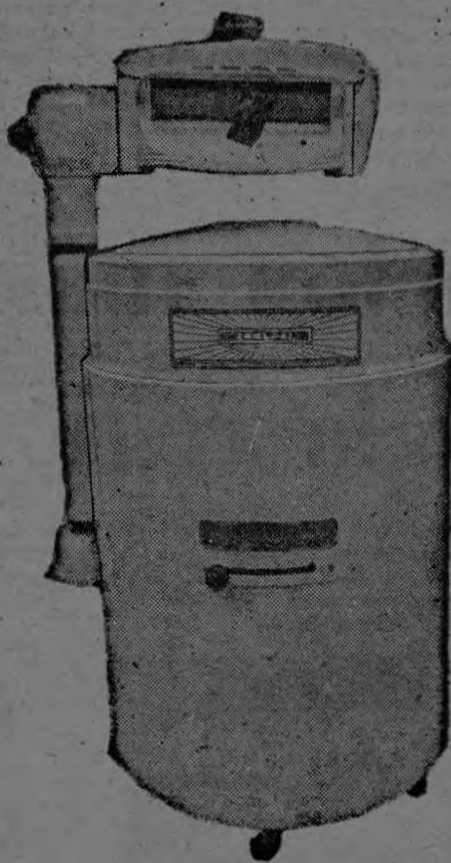


REFRIGERADORAS

6 — 8 — 10 — 11 — 13 — 15 Pies  
COLORES DE MODA DESDE

₡ 80

MENSUALES



LAVADORAS 12 LBS.  
DE BOLILLO Y SEMIAUTOMÁTICAS DESDE

₡ 80

MENSUALES



COCINAS ELECTRICAS  
DESDE

₡ 50

MENSUALES

Abierto sábados en la tarde

**GRATIS**

Con la compra de cada uno de estos implementos usted recibirá GRATIS cualquiera de estos artículos a escoger:

- \* 1 Plancha National modelo NI-01-A
- \* 1 Lámpara National modelo FS 197-E
- \* 1 Vajilla para 4 personas.

SUS ARTICULOS ELECTRICOS PARA EL HOGAR... EN  
**GALERIA MUSICAL LTDA.**

TEL. 21-49-39 21-49-45 CONTIGUO AL CINE CENTRAL APTDO. 5407

# Fiestas de Navidad en la Republic Tobacco Company

## Arte y Cultura se agregaron a la tradicional fiesta de los hijos de los empleados

El sábado 19 de diciembre, las modernas y amplias plantas de la Republic Tobacco Company situadas en Curridabat se vieron colmadas de alegría y felicidad desde tempranas horas de la mañana en que comenzó la tradicional fiesta navideña que todos los años dedica a los hijos de sus empleados.

Inició el programa el grupo Espectáculos Culturales Chilenos, especializado en teatro para niños y que labora en forma exclusiva para el Ministerio de Juventud, Cultura y Deportes.



Una escena de la magnífica obra presentada por el grupo de teatro Espectáculos Culturales Chilenos en la fiesta de Navidad ofrecida a los niños hijos de los empleados de Republic Tobacco Company

Un gran acierto y una verdadera entretención para los infantes fue la presentación de este grupo de teatro, que motivó la atención de los pequeños durante las primeras horas de la mañana.

Agregado a este programa de arte y cultura, hubo un desfile dentro de las instalaciones de la compañía en el cual los niños, acompañados por los "hombres de las barbas plateadas", por una alegre mascarada de la compañía de don Guillermo Freer y a los acordes de la banda dirigida por el Maestro Trinidad Jiménez, recorrieron las instalaciones para terminar en los amplios jardines de la empresa, donde los niños fueron espléndidamente atendidos por altos personeros de la Gerencia.



Novedosa mascarada de don Guillermo Freer colmó de alegría y felicidad a los niños hijos de los empleados de la Republic Tobacco Company en la fiesta de Navidad.

Después de haber disfrutado por espacio de largas horas y de haber recibido cantidad de golosinas, bombas de hule y pequeños obsequios cada niño recibió de manos de los hombres de las barbas plateadas un regalo de Navidad y cada uno de ellos demostraba al recibirlos su felicidad.

Para concluir la mañana estuvieron a disposición de los 500 niños hijos de los empleados, volantas y caballitos para llevar adelante un recorrido por las instalaciones de la compañía.

En la noche del mismo día 19, se ofreció la fiesta como homenaje navideño para todos



El hombre de las barbas blancas entrega individualmente a cada hijo de los empleados de Republic Tobacco Company un regalo de Navidad.

los empleados de Republic Tobacco Company. El programa de esta fiesta dio comienzo con las palabras de saludo navideño que a nombre de la Junta Directiva comunicó a todos los empleados el señor Guillermo Cruz B. Con sentidas palabras agradeció la asistencia a este acto y en un breve relato el señor Cruz dejó saber la labor desarrollada por la compañía durante el año que termina. Hizo un reconocimiento a la magnífica labor desarrollada por los empleados y enumeró los progresos realizados en los Departamentos de Trillado y Secado, lo mismo que en el Departamento Primario; así como también destacó la labor del Departamento de Agricultura en la apertura de una nueva zona experimental tabacalera en la región de Parrita, dejando saber que tenían fe en que este proyecto experimental fuera un éxito, ayudados naturalmente por los conocimientos técnico-prácticos y el esfuerzo grande que en él se estaba poniendo, del cual sólo se esperaba traer beneficios para una nueva población y para un gran número de cosecheros que contribuían a la obtención de la materia prima que usa la industria. Se refirió muy brevemente a los problemas tan serios que está causando en el tabaco una enfermedad conocida como virus "Y" y sobre todo la alarma al ver el progreso que esta enfermedad está tomando en zonas que se mantenían limpias de esta terrible amenaza.

El programa continuó con la entrega de insignias, que como reconocimiento por años de servicio se les dio a los siguientes empleados:

30 años de servicio: Srta. M<sup>a</sup> Rosa León Guadamuz.

25 años de servicio: Sr. Harold Steinvorth Forstr, Sr. Enoc Brenes Sánchez, Sr. Francisco Hernández Pérez.

20 años de servicio: Sr. Baudilio Mora Carvajal, Sr. Antonio Guillén Leandro.

10 años de servicio: Sra. M<sup>a</sup> Leonor Pérez Borrás, Sra. Virginia Villalobos Quirós, Sr.

Luis Bolaños García, Sr. Eduardo Villalobos Barrantes, Sr. Alfredo Solís Alpizar, Sr. Fernando Jara Segura, Sra. Rita M<sup>a</sup> Mora Mora, Sr. José Rafael Gutiérrez, Sr. Alcides Rodríguez Méndez, Sra. Aida Jiménez Rojas, Sr. Edgar Muñoz Leitón, Sr. Jorge Rivera Monge, Sra. Teresa Alvarado Bonilla.

La fiesta de los empleados se vio honrada con la presencia del señor Ministro de Trabajo Lic. Danilo Jiménez Veiga, quien tuvo palabras de elogio para los empleados que recibían sus insignias por años de labor, lo mismo que dejó saber el agrado que sentía de ver las armoniosas relaciones obrero-patronales que reinan entre el ambiente de la compañía.

Tanto los empleados como los visitantes pudieron disfrutar de un alegre baile que fue amenizado por dos orquestas: la del conocido Paco Navarrete y el conjunto Los Gatos. Esta fiesta se prolongó por espacio de varias horas y tanto los empleados como sus acompañantes disfrutaron en un ambiente de sana alegría y camaradería características en la Republic Tobacco Company.



Grupo de empleados que recibieron insignias por años de servicio con la Republic Tobacco Company. De izquierda a derecha: Sr. Fernando Jara (10 años), Sr. Jorge Rivera (10 años), Sra. Virginia Villalobos (10 años), Sr. Alfredo Solís (10 años), Sra. Teresa Alvarado (10 años), Sr. Eduardo Villalobos (10 años), Sra. Aida Jiménez (10 años), Sr. Francisco Hernández (25 años), Sra. Rita María Mora (10 años), Sr. Baudilio Mora (20 años), Srta. M<sup>a</sup> Rosa León (30 años), Sr. José Rafael Gutiérrez (10 años) y Sr. Enoc Brenes (25 años).



En un aparte de la fiesta de Navidad de los empleados de Republic Tobacco Company el señor Ministro de Trabajo Lic. Danilo Jiménez Veiga cambia impresiones con el Gerente General; señor E. P. Lozier

# Optima atención para todos los asegurados

El Consejo Médico y Administrativo de la Sucursal del Seguro Social de Heredia, se reunió recientemente y entre sus acuerdos se destaca uno que responde al deseo de renovación que se respira en la Caja de Seguro Social en el presente momento. En comunicación que envió el Consejo mencionado, se pide a todo el personal, tanto médico como administrativo de la sucursal, "toda su colaboración, con el propósito de que en el ambiente de trabajo, en la presentación de las oficinas y servicios y en las relaciones con patronos y asegurados, se manifieste el espíritu de Navidad en el presente mes de diciembre y se aproveche toda oportunidad en las relaciones humanas para vivificar ese sentimiento de convivencia humana".

Este consejo Médico-Administrativo, empezó a funcionar hace poco tiempo en varias unidades del Seguro Social, y tiene como fin primordial integrar a las jefaturas médica y administrativa a efecto de lograr el máximo acuerdo y coordinación de los empleados, para la consecución del fin primario del Seguro Social, cual es la óptima atención de los asegurados.

# Junta de Defensa del Tabaco apoya a Ministerio de Agricultura

El señor Franklin Morera A., Director General de la Junta de Defensa del Tabaco, ha enviado al Ministro de Agricultura y Ganadería don Fernando Batalla Esquivel, la presente carta de apoyo por las medidas que se han tomado para combatir el virus "Y".

"Hemos sido informados en la Junta de Defensa del Tabaco que ha aparecido el "virus Y" en cultivos de solanáceas de Puriscal y Pérez Zeledón. Esta enfermedad ha causado grandes estragos en las plantaciones de tabaco de Palmares, Naranjo, San Ramón y Atenas; hasta el punto de que el cultivo de tabaco en esta zona de Alajuela está en vías de desaparecer, especialmente en el Cantón de Palmares que es el más afectado por este mal.

El Ministerio de Agricultura y Ganadería considerando que en los cantones de Puriscal y Pérez Zeledón y zonas circunvecinas a ellos, el cultivo de otras solanáceas que no sean tabaco, no tiene la importancia social y económica que si tiene el tabaco, dictó un decreto prohibiendo cultivos de tomate, chile dulce y berenjenas en esas áreas. A pesar de estar en vigencia y de que el MAG conoce que hay cultivos de tomate y chile dulce en estas regiones, nunca se ha cumplido lo estipulado por el decreto mencionado.

Consta en esta Junta los esfuerzos que está haciendo el "Comité Pro-Control del Virus Y" por evitar la diseminación de esta enfermedad y por investigar posibles medios de control de la misma. Sabiendo que este Comité tendrá una reunión con usted y con el Sr. Vice-Ministro, don Alvaro Rojas E., para exponerles la gravedad de la aparición del Virus en Pérez Zeledón, hemos creído oportuno hacer de su estimable conocimiento que la Junta de Defensa del Tabaco considera muy atinados los planteamientos de este Comité y en consecuencia, le reitera su total apoyo, en especial en las gestiones que en esta ocasión sean hechas de su conocimiento".

do oportuno hacer de su estimable conocimiento que la Junta de Defensa del Tabaco considera muy atinados los planteamientos de este Comité y en consecuencia, le reitera su total apoyo, en especial en las gestiones que en esta ocasión sean hechas de su conocimiento".

do oportuno hacer de su estimable conocimiento que la Junta de Defensa del Tabaco considera muy atinados los planteamientos de este Comité y en consecuencia, le reitera su total apoyo, en especial en las gestiones que en esta ocasión sean hechas de su conocimiento".

## Deniegan autorización para compra directa de terreno

Don Hermann Rodríguez Arce, Director del Departamento de Licitaciones de la Contraloría de la República, envió al señor Arnoldo Prado la siguiente comunicación:

Señor

Arnoldo Prado Quesada  
Secretario Junta de Educación Escuela José Figueres Ferrer de Sabanilla de Montes de Oca.—

Estimado señor:

Me refiero con la anuencia del señor Subcontralor General, a su atenta solicitud de fecha 10 de noviembre del presente año, mediante la cual solicita nuestra autorización para comprar en forma directa un terreno adicional a la Escuela de esa localidad.

un terreno adicional a la Escuela de esa localidad.

Sobre el particular, en virtud de que existen tres colindantes y no se puede asegurar que sea único oferente la señora Sibaja Prado, se deniega la autorización solicitada y se recomienda hacer la compra por licitación privada invitando a todos los colindantes del inmueble propiedad de la Junta. Las razones dadas por ustedes y las ventajas que reúna el inmueble de la señora Sibaja Prado son importantes como criterio de adjudicación, pero no para servir de fundamento a una contratación directa.

De Ud. muy atentamente,

Hermann Rodríguez Arce  
Director Depto. Licitaciones

# ¿Qué es el curriculum?

Suele llamarse curriculum al conjunto de experiencias educativas que logra el educando bajo la dirección del maestro. Esta experiencia proviene del programa de estudios. En consecuencia, el curriculum viene a ser un complejo de datos, de factores, de condiciones —materiales y metodológicas—, que concurren en el proceso educativo; es decir, que reúne, bajo su significación, los contenidos, los objetivos, las necesidades del material, las condiciones físicas, las normas, la organización total del planeamiento del proceso mismo de la educación. Por esta amplitud del término es que en la mayoría de los centros educativos anglosajones el "comité de curriculum" se integra con expertos en diferentes campos de las necesidades educativas: programadores, evaluadores, metodólogos, estadígrafos, psicólogos etc. Como en los programas actuales se hace necesario la posesión de una terminología unitaria, creemos indispensable enunciar los límites que le damos al vocablo. Desde este punto de vista, el curriculum, del cual el programa es, por excelencia, la fuente de los recursos educativos, es una fuente de socialización de los educandos, pues relaciona todos los recursos en torno al ideal educativo de un sistema y los pone en función unitariamente.

para ser partes vivas y activas de esa misma sociedad. De modo que el curriculum viene a ser el punto de partida del proceso de socialización de los educandos. Los psicólogos sociales modernos como por ejemplo Kimball Young definen la educación como un proceso de socialización de las generaciones incipientes. De acuerdo con las modernas ideas preconizadas por ellos y también por los antropólogos sociales, la sociedad humana tiene siempre en función una serie de patrones de conducta, que constituyen los ideales hacia los que las generaciones incipientes deben moverse. La socialización viene a ser, pues, una toma de posesión de los patrones de conducta sancionados por la sociedad. Entonces, el curriculum desempeña un papel primordial en todo caso de socialización, porque refleja la realidad natural y social en la que se mueven los educandos, abstraéndola sin modificarla o pone en función con creta esa misma realidad. Esta idea, que totalmente desnuda podría enunciarse diciendo que el programa es la fuente de socialización sistemática en que una sociedad confía, obliga al Ministerio de Educación a dejar establecidos claramente los elementos que van a integrar dicho programa.

Estos elementos son:

- 1.—La introducción
- 2.—Los objetivos
- 3.—Los contenidos
- 4.—Las actividades
- 5.—La evaluación
- 6.—Las orientaciones didácticas

7.—La bibliografía.

1. La Introducción.

Es el elemento que expresa en síntesis el tipo de programa, el grado o ciclo y los mecanismos de su estructura.

2. Los Objetivos.

Los "objetivos" constituyen el elemento fundamental del programa en vista de que señalan los puntos terminales del proceso educativo. Corrientemente, y tal como podrá constatar en los cuadros que los recogen, los "objetivos" señalan las funciones de la mente que hay que adiestrar; señalan también los conjuntos de conceptos y de nociones que sobre determinada área del saber o sobre determinada zona de la realidad hay que tener, como señalan las habilidades y destrezas y las aplicaciones concretas que se esperan del educando al concluir el estudio. Podemos decir en general que los "objetivos" son canalizaciones para desenvolver los factores previstos de la personalidad en formación, la sensibilización hacia contenidos de la realidad y la integración de conjuntos de bienes y de valores que son necesarios para una convivencia pacífica y fructificante.

Con los "objetivos" el programa de estudio garantiza el gradual desarrollo de las funciones de la mente, el desarrollo de la sensibilización de la personalidad, el gradual desarrollo del proceso de estimación de bienes y valores, el gradual desarrollo de la formación de conceptos, etc.

## La Liga Agrícola Industrial de la Caña de Azúcar AVISA:

Nº 1408-A

EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA Y EL MINISTRO DE AGRICULTURA Y GANADERIA,

Decretan:

Artículo 1º—De conformidad con el artículo 14, inciso o) de la ley Nº 3579 de 4 de noviembre de 1965, aprobar la disposición de la Junta Directiva de la Liga Agrícola Industrial de la Caña de Azúcar, tomada en acuerdo III de su sesión ordinaria Nº 256 de 1º de diciembre de 1970 y que textualmente dice: "III.—La Junta Directiva de la Liga, de conformidad con lo que señala el inciso o) del artículo 14 de la ley Nº 3579 de 4 de noviembre de 1965, acuerda: Aprobar las siguientes liquidaciones de caña correspondientes a la zafra 1969/1970:

Ingenio	Precio por tonelada
La Argentina	52.58
La Hilda	52.50
La Providencia	52.85
Costa Rica	53.30
Victoria	52.57
El Porvenir	52.40
La Joya (de oficio)	52.44
Ojo de Agua	52.74
La Garita	52.40
La Luisa	52.30
Rosales	52.38
La Esmeralda	52.47
Zetillal	52.62
San Gerardo	42.59
El Palmar	43.39
Taboga	42.60
Taboga (zona alta)	49.60
El Viejo	42.27
Las Mercedes (zona alta)	49.77
Las Mercedes (zona media)	46.27
Las Mercedes (zona baja)	39.27
Santa Fe (zona alta)	49.45
Santa Fe (zona media)	45.97
Santa Fe (zona baja)	39.02
Arenal	39.03
Quebrada Azul	42.29
San Carlos	38.52
San Carlos (zona media) (de oficio)	45.38
Birris	50.08
Juan Viñas	50.31
Aragón	50.37
Florencia	50.29
Atirro	50.26"

Artículo 2º—Rige a partir de su publicación.

Dado en la Casa Presidencial.—San José, a los dieciocho días del mes de diciembre de mil novecientos setenta.

JOSE FIGUERES

El Ministro de Agricultura y Ganadería,  
FERNANDO BATALLA ESQUIVEL.

San José, Diciembre 23 de 1970.



**“..Y EN LA TIERRA, PAZ A LOS HOMBRES  
DE BUENA VOLUNTAD.”**



Galera

## LA PRENSA LIBRE

Ojos sobre  
el Mundo

Subdirector Ricardo Rojas Vincenzi — Jefe de Redacción José J. Loria Ortiz — Administrador José A. Borrásé — Decano de la Prensa Nacional — Fundado en 1889 — Premio Mergenthaler 959 — Central Telefónica 21 00 11 — Tel. de emergencia 22 15 58 (Depto. de Publicidad) — Ap. 10121 — Edificio C. 4 Av. 4.

Por Jorge Arguedas

Consideramos inconveniente que distintos organismos del Gobierno, en forma incontrolada, estén suministrando informes a los medios de divulgación sobre pérdidas materiales causadas por los temporales y las inundaciones. Sin ninguna forma contralora ni medios comprobatorios, algunos Ministerios señalan cifras concretas en millones de colones sobre lo que se ha perdido en banana, cacao, legumbres, etc. No cabe duda de que el Ministerio que debe informar sobre este particular es el de Agricultura y Ganadería que tiene bajo su control los Centros de Investigación y Extensión Agrícola en todas las zonas del país, y son los técnicos que trabajan para estos organismos los que mejor se encuentran capacitados para suministrar los datos y referencias necesarias.

Pero resulta incógruente que se anuncien pérdidas en la agricultura por parte del Ministerio de Trabajo, o la Oficina de Planificación o la Casa Presidencial y en cada uno de los informes las cifras tengan variaciones realmente apreciables. En todo, hasta en las desgracias como lo es la calamidad pública que el país ha padecido en estos días con motivo de las inundaciones en la zona atlántica, especialmente para efectos de comunicación, debe existir un mínimo de organización y es precisamente en la tarea informativa donde deben emplearse los sistemas adecuados para que la opinión pública tenga datos ciertos sobre lo que está ocurriendo.

En resumen: el Ministerio de Agricultura debe informar al país sobre pérdidas y asistencia técnica en todo lo referente a la producción nacional, Transportes sobre las incidencias del desastre en caminos, puentes y edificios; Trabajo y Previsión Social sobre las realidades de los sectores sociales afectados. Pero no es cuestión de informar por informar teniendo como fundamento apreciaciones oculares que carecen, en la mayoría de las veces, de respaldo y exactitud.

Se ha tratado de hacer una tempestad en un vaso de agua con esto de la escasez de gasolina y la paralización del país. Y se comenta que algunos vivillos hasta habían recogido algunos estañones con el precioso combustible por si había posibilidades de especulación. Pero aquí no ha pasado nada y pasado mañana todo habrá vuelto a la normalidad. El único espectáculo interesante y emotivo podría ser que los presuntos especuladores, a imitación de los bonzos vietnamitas, se rociaran con su propia gasolina y se aplicaran la llaneta de un fósforo.

## Temas del Momento

## Buenos resultados de la ganadería

Los esfuerzos que ha venido realizando el país en los últimos años, por desarrollar la ganadería de carne, han producido resultados verdaderamente impresionantes, para quienes han seguido de cerca todo el proceso de los programas que se han realizado y en los que han participado la empresa privada y el Estado.

Hasta hace relativamente pocos años Costa Rica exportaba a mercados del exterior pequeñas cantidades de ganado en pie, y en vista de las excelentes posibilidades que ofrecían algunos mercados, como el de los Estados Unidos, para la compra de apreciables cantidades de carne, comenzaron a instalarse en el país plantas destazadoras que establecieron la exportación de carne fresca, refrigerada o congelada.

La exportación de carne ha pasado por dificultades muy serias, viéndose expuesto el país en más de una oportunidad a sufrir cuantiosas pérdidas por razones que no es el caso apuntar, pero afortunadamente todo se ha solucionado y la exportación ha continuado. Los envíos de carne fresca, refrigerada o congelada a mercados extranjeros han venido aumentando, gracias a los empeños de los empresarios ganaderos por elevar las disponibilidades de cabezas para suplir la demanda de las plantas empacadoras.

La exportación de ganado vacuno en

1969, en relación con la que hubo el año precedente de 1968 tuvo un aumento, de acuerdo con un informe de la Dirección General de Estadística y Censos de tres millones de dólares. Esta cifra, como podrá observarse, es muy significativa porque demuestra que los esfuerzos que se han venido realizando no han sido en vano e indican un futuro más prometedor aún para esa importante rama de la producción de Costa Rica.

A los informes anteriores de la Dirección General de Estadística y Censos hay que agregar los que ofreció ayer LA PRENSA LIBRE, sobre el ingreso de divisas que hasta el mes de octubre anterior se produjo la exportación de carne, emanados del Banco Central. Esa exportación ha generado hasta octubre un ingreso aproximado de 18 millones de dólares, 17 millones 973 mil, para ser exactos, con lo que la venta de carne al exterior se ha colocado en tercer lugar, como fuente productora de divisas.

El país, aunque todavía el desarrollo ganadero padece de algunos problemas que poco a poco pueden irse resolviendo, puede sentirse satisfecho del halagador resultado que se ha obtenido hasta el momento y que nos está indicando la necesidad de continuar fortaleciendo los programas ganaderos en beneficio de la economía de Costa Rica.

## En 1826 el congreso acordó...

Sección extraordinaria del miércoles 6 de diciembre de 1826.

1º Leyda la acta anterior, fue aprobada y firmada.

2º Se recibieron del Consejo dos decretos sancionados que con fecha 30 de noviembre espidió la Asamblea, relativo el uno al reglamento que debe regir anteriormente en la Corte Superior de Justicia y el otro declarando la exclusión de mugeres en la composición de caminos y comprendiendo la de hombres mayores de 50 años que sean pudientes o capitalistas para es

ta exacción (testado: asimismo se re).

3º Asimismo bino sancionando el decreto que con fecha 1º de diciembre declara que el Gobierno, en virtud de las facultades que le concede el artículo 82, párrafo 13 de la Constitución del Estado, debe resolver con dictamen del Consejo, lo que crea más convenientemente al mismo (testado: Estado) sobre la combocatoria que el Presidente de la República ha hecho a los pueblos con fecha 10 de octubre, exigiendo la elección de Diputados para un Congreso Nacional extraordinario.

4º Se recibió una nota de la Secretaría del Consejo, manifestando haber electo a (sic) aquel Cuerpo de Presidente del mismo al ciudadano Bacilio Carrillo por ausencia (sic) del propietario.

5º Puesto en discusión los recursos del Diputado Oreanu y vistas las causas en que funda la nulidad de su elección, se acordó nombrar una comisión especial que reuniese dos Abogados para que con vista de sus fundamentos esplanase su dictamen en esta materia.

Y se levantó la sección. (rúbrica) (rúbrica) (rúbrica)

## Licitada financiación y suministro de equipo para construcción de caminos

Con fecha 21 del mes en curso, el Ministerio de Transportes, por medio de la Dirección de Vialidad, emitió la licitación para el financiamiento y suministro de equipo y repuestos para la construcción y mejoramiento de caminos públicos. Las propuestas se recibirán hasta las 8 horas del 1º de febrero próximo.

El equipo que se licita es el siguiente: tractores, 62; vagonetas, 318; motoniveladoras, 60; cargadores, 64; vehículos rurales (jeep o similar) 40; camión tractor (remolcador y plataforma), 6; plantas de asfalto, 2; plantas trituradoras,

2; distribuidores de asfalto, 2; aplanadoras, 22; pavimentadoras (acabadoras de pavimento) 2; autobuses 6; volquetes 6 y palas mecánicas "orugas" 2.

Las ofertas deberán ceñirse a las especificaciones y demás disposiciones de este negocio las cuales están a disposición de los interesados en la Dirección General de Vialidad del Ministerio de Transportes. Se aceptará la presentación de ofertas parciales, sin embargo éstas deberán comprender la totalidad del ítem o los ítems que se ofrezcan. Los pagos se harán anuales a

partir de la fecha en que han sido recibidos a satisfacción el equipo y sus repuestos después del período de gracia de un año. El oferente deberá indicar plazo de entrega del equipo y sus repuestos. La adjudicación podrá hacerse dentro de un plazo máximo de 60 días hábiles a partir del recibo de las ofertas, pudiendo adjudicarse separadamente los diferentes ítems. La licitación se abrirá a la hora señalada en las oficinas de la Dirección General de Vialidad en presencia de los interesados que tengan a bien concurrir.

## PERSONALIDAD DEL AGEN.

TE SOVIETICO OLEG

KUNAKOV KOTTMANN

Ofrecemos hoy la segunda parte de las relaciones del espionaje ruso en Chile. Dice así:

Oleg Kunakov Kottmann nació en Santiago el 20 de enero de 1941, de padre ruso y madre australiana. En setiembre de 1964 ingresó al PC de Temuco, donde residía entonces, vinculándose a la filial local del Instituto Chileno Soviético de Cultura.

En la antigua sede del ICHSC en Santiago conoció a Vladimir Kazakov, miembro del Servicio de Inteligencia Soviético (SIS) y que trabajaba como profesor de ruso en el Instituto.

La amistad se consolidó en el verano 1966-67 en Temuco. Kazakov, siempre atento a recoger informaciones y reclutar nuevos agentes, le consiguió una invitación para viajar a la URSS. Con la ayuda del entonces Agregado Cultural y Primer Secretario de la Embajada, Alexey Razlivajin, el viaje se materializó en noviembre de 1967. Kunakov ya había estado en la Unión Soviética en 1963 y 1964, y hasta marzo de 1970 por lo menos dos veces había viajado a Cuba y por lo menos una vez a Panamá, Brasil, Uruguay, Paraguay y Argentina.

## MISIONES DE CONFIANZA

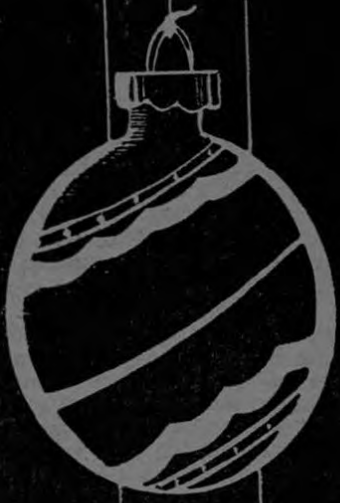
A su regreso de Moscú, a fines de 1967, Kazakov le reveló su condición de agente del SIS y lo invitó a ser su colaborador. Solamente un año después, el 6 de diciembre de 1968, durante una conversación sostenida a la una de la mañana en el Parque Forestal, Kazakov le propuso formalmente su incorporación como agente de segunda clase del SIS.

En su primera etapa, como colaborador de la "agentura" soviética en Chile, Kunakov desempeñó diversas misiones de confianza en Temuco y Santiago.

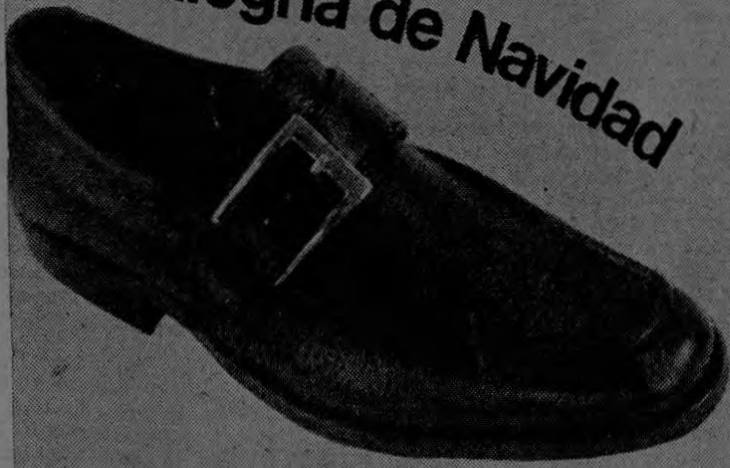
En una nota no fechada, señala que en febrero de 1968, "a petición suya (de Kazakov) he conseguido y le he entregado 16 cédulas de identificación ocho de ellas corresponden a varones y ocho a mujeres; he realizado consultas sobre permisos y residencia permanente para chilenos en los consulados de Argentina y Uruguay; he obtenido información documentada sobre ingreso de nuevos funcionarios al Servicio de Identificación y Pasaportes", etc.

## CAMBIO DE FUNCIONES

Como resultado de estas actividades, Kazakov lo invitó a trasladarse definitivamente a Santiago para desempeñar el doble papel de funcionario del ICHSC y agente del SIS. Con la ayuda de Dimitri Pastoukhov, Primer Secretario y Agregado Cultural de la Embajada, en julio de 1968, Kunakov ingresa como funcionario ejecutivo del ICHSC en la capital.



Que la Paz  
y la alegría de Navidad



perduren  
todo el Año Nuevo



son los sinceros deseos



de Calzado **AVANTI**

Un regalo especial se recuerda  
por muchos años...

REGALE

**AVANTI**



# Cabos sueltos

Por Kanapay

## LA HORMIGA CANTORA.

Hacia varias horas que el señor permanecía en el bar, y lógicamente ya sentía los efectos de algunos traguitos de más. Estaba sumamente aburrido, pues ya todos los clientes se habían alejado, y como tal se encontraba solo con el cantinero.

De improviso, al otro lado de la barra, apareció un segundo cliente, muy mal vestido por cierto, y de aspecto poco agradable, que mostraba a las claras un poquitín de falta de aseo, tanto en su persona como en su ropa. Viendo en él la oportunidad de entablar alguna conversación, se acercó, y le dice:

—Buenos días amigo.

—Buenas noches —quiere usted decir.

—Ah sí buenas noches —contestó el primero.

—Oigame, si me regala un trago grande, pongo a mi ratoncito a tocar piano. Viera qué bien lo hace.

—¡Qué es lo que dice!, —le contestó sorprendido. Un ratón tocando piano? Palabra que usted está loco.

—Eso cree... —dijo el otro borrachito, quien sacando de la bolsa de su saco y agarrado por la cola un ratoncito, lo coloca en el mostrador. —Si me da un trago, lo pongo a tocar piano —concluyó.

—Acepto, pídale lo que quiera.

—Oiga —dice dirigiéndose al cantinero— una cuarta de ron con hielo y una boca de frijoles blancos— y alzando cariñosamente al ratoncito lo coloca sobre el piano.

Inmediatamente el ambiente se saturó de la más bella música. Conciertos de los grandes compositores, tangos argentinos, marchas españolas, boleros, rumbas, y otras piezas, salían del piano, ejecutadas hábilmente por el ratoncito que lo hacía tan bien como el Pibe Hine, y eso es mucho decir. Pasaron horas y el incansable roedor seguía tocando maravillas y su dueño bebiendo a costas del otro, hasta que en un momento determinado, el pagador interrumpió:

—Ya me cansé de este ratoncillo pianista, o me presenta otro número o se acabaron los tragos —manifestó.

—Está bien— contestó el otro —si usted quiere, puede escuchar la hormiga cantora.

—¡Qué!!! —una hormiga que canta.

—Sí— y haciendo buenas sus palabras, sacó también de la bolsa de su saco, una pequeña hormiguita.

Inmediatamente y acompañada por el ratón al piano, se escucharon las más bellas canciones, en una voz argentina y de gran musicalidad, que salía de la prodigiosa garganta de la hormiga.

Pasaron tamaños minutos y está vez, no pudiendo aguantar la curiosidad interroga:

—Verdad amigo, que no es cierto, que esa hormiguita canta, que lo que pasa es que yo estoy borracho?

—Sí —le contesta el otro, efectivamente lo engañé, la hormiga no canta. Lo que pasa es que el ratoncito es ventrílocuo. Perdona.

# La posada

En la hora de las muñecas casi humanas, y los trenes eléctricos de a quinientos colones, yo creo en los niños que juegan despulgando los perros que, como ellos, vagan por esos caminos...

Así son las posadas de diciembre: con liras de teclas, castañuelas, pitos, flautas, panderetas y otros instrumentos bien o mal tocados por pastores, niños de sandalias de felpa dorada, túnicas de seda, calados muy finos...

Yo creo en las chozas oscuras, yo creo en pastores de salario mísero, en noches de invierno en el campo, en navidades y fríos...

Así son las posadas en diciembre: con risas, con cantos y Ycos discordes sonidos, detrás de las andas donde van callados los dos peregrinos...

En esos momentos de música y risa, yo creo en el silencio con que piden, a gritos, posada los niños que duermen en las aceras encogidos de frío...

Así son las posadas en diciembre: hay fiestas de whisky, helados, galletitas finas, confites y vino...; y allá en la mesa adornada con flores y cirios, Santo que no bebe, Virgen que no come y mulita que no ofende los pisos...

Pero yo creo en los tristes, yo creo en los niños que afuera quedaron mirando a través de los vidrios... Muchos, tal vez, no conocen el sabor de un helado, ni qué significa la palabra vino, porque saben que en los basureros se encuentran a veces bananos podridos...

Y a una distancia de mil años luz, el grueso de un vidrio, hay fiestas de whisky, helados, galletitas finas, confites y vino...

Juan Andrés Solano

# "Cosillas"

Por "Fisgón".

¡Qué le pasa al Gobierno que no detiene este temporal!... así exclamó ayer un furibundo antiliberalista que conocemos...

¡Qué bárbaro!... eso se llama oposición cerrada... cerradísima... ¡eso sí que manda la parada!...

Y eso no es nada... después agregó... de todo lo que nos ha ofrecido don P.P. con lo único que nos ha cumplido es con... mucha agua... tendremos mucha agua, dijo en Puente de Mulás...

Y el Ministro Quirossazo le dijo a la empresa B. T. A. ... ve te a... casa si no terminas la carretera al sur rápido...

Y don P.P. asistió ayer a un desayuno en donde estuvo la crema y nata... por dicha que era desayuno... si no hubieran servido olla de carne... para no desentonar...

Y como recomendación especial... si lo invitan a almorzar por ahí, pregunte cuál es el menú... la olla de carne está muy de moda...

Y la urna en donde don J.J. tenía sus trofeos personales y que estaba en el despacho presidencial... está por ahí...

¡Les decimos dónde?... ahí les va... en el ante-comedor de la Casa Presidencial...

Sí... en un saloncito en donde hay una mesa algo así como de segunda categoría... con unas sillas ídem...

Pareciera como el comedor de la servidumbre... muy cerquita de la cocina...

Y para más señas les diremos que la flamante urna está sirviendo ahora como trinchante... porque dentro de ella hay una vajilla...

Que, ¿qué anduvimos haciendo por allí?... no sean curiosillos... eso es malo...

Don Enrique Soto es el Viceministro de Transportes... doña Matilde de Soto, es la Gobernadora y esposa de don Enrique...

Pues entre ambos juntos hicieron su tarjetita oficial con escudito de Costa Rica y todo... y juntitos las están enviando... eso se llama parsimonia...

Las señoritas secretarias del Ministro Coto Albán estaban antier en la hermosa tarea de envolver un regalo... todo el mundo envuelve regalos en estos días... ¿para quién sería...

Y don Tuto Quiros, Oficial Mayor de Seguridad, el segundo de don Ferval... andaba por la Avenida Central...

Uno de esos guardias civiles más papistas que el Papa... se cuadró y lo saludó militarmente... don Tuto respondió a medias... seguro recordó que a don P.P. no le gustan los saludos...

# TERTULIA TICA

PRUDENCIA EN LA PLAZA DE TOROS

Dos señoras comentan sobre los festejos populares y...

UNA Ya tenemos encima las fiestas populares.

OTRA Por cierto que sí y yo les tengo un temor inmenso.

OTRA Por cierto que sí y yo les tengo un temor inmenso.

UNA Y eso, ¿por qué?

OTRA Pues porque mis hijos que son unos chiquillos todavía les da por ir a meterse a la plaza de toros.

UNA Bueno, eso es cuestión tuya. Educación, sobre todo.

OTRA Pues si vos tuvieras hijos de la edad de los míos te darías cuenta que no es cuestión de uno. Que por lo general los muchachos de esas edades quieren gobernarse en cierto modo lo consiguen.

UNA Pues si eso no es posible, entonces que las autoridades eviten la entrada de menores a la plaza...

OTRA Pues eso sí. Y claro que siempre han actuado en ese sentido, pero siempre se "cuelan" los muchachillos.

UNA Pues es cuestión de que haya mayor control por parte de las autoridades, para que ni menores de edad ni personas ebrias, entren a la plaza.

OTRA Pues eso debe ser. Claro que alguno dirá, por ejemplo en el caso de los ebrios, que entonces no habría distinción...

UNA Pues eso dirán los que les gusta el circo romano...

OTRA Ojalá las autoridades tomen medidas en el asunto y permitan de ninguna manera, la entrada ni de menores ni de ebrios a la plaza y así evitaremos tragedias.

COLABORO: Madre

"TERTULIANO".

# Mañana en la historia

Mañana es jueves, el 358 día del año 1970. Aún quedan 67 días en el año.

1524—Fallece el navegante portugués Vasco da Gama.

1535—Por primera vez se oye en Lima una campana, convocando a los fieles a los servicios religiosos.

1865—Una organización secreta llamada Ku Klux Klan es organizada en Pulaski, Tennessee.

1871—La ópera "Aida" de Giuseppe Verdi es estrenada en el Cairo, Egipto.

1942—El Almirante Jean Darlan, Administrador francés del África del Norte, es asesinado en Argel.

1949—Aparece un nuevo canto de Navidad: "Rodolfo, el renacuajo con la nariz roja".

Hace 10 años — Se anunció que las tres naciones africanas Guinea, Ghana y Mali han formado una unión.

Hace cinco años — Una tregua temporal se registra en Vietnam al observar ambas partes un cese de fuego de Navidad.

Cumpleaños de hoy: el coreógrafo y director de ballet Robert Joffrey cumple 40 años de edad.

Pensamiento: "Si los carteros pudieran hacer su gusto, toda seguridad abolirían a la Navidad" —Anónimo.

# DIVULGUELO



ASÍ COMO LA VISTA SE ADAPTA A LA INTENSIDAD DE LA LUZ, EL OÍDO SE AJUSTA TAMBIÉN A LA INTENSIDAD DE LOS SONIDOS... DESPUÉS DE UNOS MINUTOS, UN TALLER PARECE SER MENOS RUIDOSO, AUNQUE SEA PRECISO HABLAR A GRITOS; DE NOCHE SENTIMOS CLARAMENTE EL TIC TAC DE UN RELOJ LEJANO



LOS TRASTORNOS EMOTIVOS CONSUMEN NUESTRA ENERGÍA TAN RÁPIDAMENTE COMO EL TRABAJO ARDUO.



# CAJA COSTARRICENSE DE SEGURO SOCIAL

*Expresa por este medio un deseo ferviente para que en esta Navidad reine la alegría en los hogares de Costa Rica y que en el próximo año el esfuerzo común de patronos y trabajadores se encamine, con rumbo fijo, hacia el fortalecimiento de la paz social que necesita nuestro país para progresar y desarrollarse más y mejor.*



# Vehículo se vuelca en Alajuela con el saldo de tres heridos

Un saldo de tres personas seriamente heridas dejó el volcán del vehículo placas 1387 que conducía Romilio Loria Cruz. Lo acompañaban Xina López Fernández de 18 años y María Angela Montero Loria de 22.

Los tres ocupantes del ve-

hículo resultaron golpeados, siendo necesario su traslado a las salas de emergencias del Hospital de Alajuela.

Este accidente se produjo al ser las cuatro de la tarde en Carretera a Desamparados de Alajuela a causa de un desper-

fecto mecánico. Los tres perjudicados quedaron internados en el centro de salud donde fueron recibidos por el Dr. Granados que así lo dispuso debido al mal estado de los tres heridos en este accidente de la circulación.

# MENOR DE 6 AÑOS HALLADO EBRIO POR LAS AUTORIDADES

En calles 5 y 7, avenida 10 de esta ciudad, la radiopatrulla número 214 al mando del Sargento Freddy Montes de Oca detuvo a un menor de aproximadamente 6 años, cuyo nombre no se pudo obtener, ya que se encontraba en completo estado de embriaguez con alcohol.

El niño fue recogido y llevado a la Detención de la Guardia Civil y al parecer fue inducido a tomar licor por otros jóvenes de un poco más de edad quienes le dieron licor en grandes cantidades ya que la víctima andaba fuera de sí por las calles y ni siquiera pudo decir como se llamaba.

# VEHICULO SE INCENDIA QUEDANDO DESTROZADO

La panel placas C-6001 propiedad del señor José Córdoba Granados se incendió totalmente a causa de un corto circuito cuando se encontraba estacionada en avenida 12, calle 8 de esta ciudad.

Al lugar se presentó la radio patrulla N° 230 al mando del

oficial Eloy Chinchilla y miembros del cuerpo de bomberos, logrando sofocar el fuego.

Los daños materiales fueron de gran cuantía quedando el vehículo destrozado totalmente. No se registraron daños desgraciadamente personales que lamentar.

# Un muerto en Puntarenas en accidente de tránsito

El joven de 22 años Olan Arroyo Carvajal pereció trágicamente, cuando viajaba en el asiento trasero de la moto placas 3613 que conducía Manuel Francisco Arroyo Carvajal, que fue colisionada por el camión de placas 10.358 que llevaba al volante A. Barrantes C.

Este suceso ocurrió en horas de la tarde de ayer en la entrada de la ciudadela del INVU en Cocal de Puntarenas.

En la colisión de la moto con el vehículo de carga resultaron seriamente golpeados los dos ocupantes del vehículo de dos ruedas y el joven Arroyo Carvajal pereció en forma

instantánea a consecuencia de los golpes recibidos.

Al lugar se hizo presente el Lic. Ricardo Boza Alcalde local quien ordenó el traslado del cuerpo a la morgue del Hospital de Puntarenas así como dejó detenido el camión de carga y a su conductor.

# Menor de tres años atropellado en Alajuela

El menor de tres años de edad Yimber Artavia, resultó con golpes y escoriaciones en todo el cuerpo a causa de haber sido atropellado violentamente por la moto que condu-

cía J. Peñaranda.

El atropello ocurrió a la altura del lugar denominado Punta de Monte de Alajuela. El doctor Buján que atendió al menor dictaminó heridas

múltiples y politraumatismos así como fractura craneal, ordenando el traslado del menor al Hospital Nacional de Niños de San José donde quedó internado.

# Mataron por complacer a Manson

LOS ANGELES, 23 (AP).— Tres mujeres en el juicio por la muerte de la actriz Sharon Tate, que han sido expulsadas del recinto del tribunal por desorden fueron descritas por el Fiscal como "robots" que mataron a la actriz y a otras seis personas "con el fin de satisfacer a su amo, Charles Manson" —quien también es juzgado.

Al iniciar la presentación de sus argumentos finales la Fiscalía, las jóvenes —Susan Atkins y Patricia Rwinkel, ambas de 22 años, y Leslie van Houten, de 21— escucharon por medio de altos parlantes desde una habitación contigua.

Manson, que fue expulsado de la sala con ellas, regresó y permaneció durante la sesión, haciendo frecuentes comentarios en voz baja sobre las acusaciones.

Las jóvenes fueron sacadas del recinto del tribunal des-

pués que se trabaran a empujones y gritos con los simpatizantes una de ellas van Houten, protestó airadamente al Juez por la designación de un abogado suplente para su defensa. Su abogado Ronald Hughes, desapareció y se cree que se perdió en un paseo que hizo a una zona boscosa para pasar la fiesta de Acción de Gracias en noviembre pasado.

El Fiscal, Vincent T. Bugliosi, dijo que la matanza en agosto de 1969 fue "un clásico ejemplo de homicidio premeditado". Aunque no hay evidencia de que Manson, de 36 años, mató a persona alguna, Bugliosi sostuvo que era igualmente culpable de acuerdo a las leyes del Estado que cualquier persona en acto de conspiración es culpable de sus resultados.

Bugliosi dijo que "las homicidas, portando armas letales, fueron a la casa de las vícti-

mas durante la noche, y sin merced las apuñalaron hasta matarlas". Luego, agregó el Fiscal, le fueron a decir a Manson lo que habían hecho.

Bugliosi afirmó que "los robots de Manson mataron a las víctimas" y que la sangre probablemente "aún surtía de los cuerpos de las víctimas" cuando volvieron a comunicarle el hecho.

# Mujer hallada sin vida en hotel de Puntarenas

Informaron las autoridades de Puntarenas que la señora de 26 años de edad Mirtha Molina de segundo apellido ignorado, fue hallada sin vida en una de las habitaciones de un hotel, en el centro de Puntarenas. Al parecer vivía sola y las causas de la muerte no fueron dadas a conocer por el Médico Forense.

La víctima era vecina de la ciudad de Liberia en donde se están localizando a sus familiares para que reclamen el cuerpo que fue llevado a la morgue del Hospital local por orden del Actuario de Punta-

# Tres bombas terroristas estallan en la Argentina

SAN LUIS, Argentina, 23 — Tres bombas estallaron hoy en esta ciudad, situada 750 kilómetros al oeste de Buenos Aires, poco antes de la llegada del presidente Roberto M. Levingston, quien hoy pronunciará un mensaje a todo el país.

Los artefactos terroristas provocaron daños materiales pero ninguna víctima, informó la policía.

La primera bomba fue colocada en la delegación local de la policía federal. La segunda, en la Dirección del Trabajo de la provincia de San Luis, y la tercera en el domicilio del Ministro de Economía Provincial, Horacio Mata.

Levingston, que es oriundo de San Luis, dirigirá esta noche un mensaje por radio y televisión a toda la república para anunciar los lineamientos de su plan nacional de desarrollo para 1971.

No hubo información sobre detenidos a raíz de los atentados, ni noticias de que grupo alguno se haya atribuido su autoría.

# Mañana se daría el veredicto contra diez judíos

LENINGRADO, 23 (AP). — Se espera para mañana el veredicto en el proceso contra 10 judíos soviéticos y una undécima persona no judía acusados de tratar de salir del país mediante el secuestro de un avión comercial.

El fiscal acusó a los judíos de buscar emigrar a Israel mientras que el hombre que no pertenece a la religión judía afirmó que "deseaba tan solo ver Escandinavia". Fueron acusados de planear secuestrar un aparato de la Aeroflot para llevarlo hasta Finlandia, un delito calificado como traición de acuerdo con las leyes soviéticas.

Los últimos cuatro judíos acusados presentaron hoy sus argumentos finales de defensa y los observadores esperaban que se conociera el veredicto de los tres magistrados mañana.

# Furgón destroza cuatro postes

En San Juan de Dios de Desamparados, el furgón placas C-13.337 que conducía Eddy Quesada Hidalgo, se fue a estrellar contra cuatro postes que en línea recta fueron cayendo uno a uno al paso del vehículo cuyo conductor perdió el control de la dirección.

Los daños a la propiedad del ICE fueron cuantiosos ya que los cuatro postes quedaron inservibles así como el alambrado público. Milagrosamente no se registraron daños personales que lamentar.

# Policía de Polonia disparó contra manifestación joven

SOUTH SHIELDS, Inglaterra, 22, (AP). — Un trabajador de un astillero británico, que regresó de Polonia, declaró que vio como la policía disparaba contra la multitud y hería a un adolescente.

Stephen Ricks, de 23 años, miembro de una cuadrilla enviada por una compañía de Cuavhields, contratada para pintar barcos en el puerto Báltico de Gdynia, declaró a un periodista:

"Llegamos a la ciudad el jueves por la mañana y nos hospedamos en un hotel. A las cinco de la tarde nos despertaron los disparos, el so-

nido de un helicóptero y los gritos de una multitud".

Rick y un compañero tuvieron que protegerse de la balacera, y agregó: "parecía como si los disparos de armas automáticas se produjeran a nuestro alrededor, y ob serve a los policías cuando apuntaban deliberadamente sus pistolas y disparaban contra la multitud.

Según Rick, en la multitud figuraba "gran cantidad de gente joven".

"Pude ver claramente como retrocedía la multitud al ser atacada a balazos", dijo Ricks.

25 DE DICIEMBRE...

*Sale la VI Vuelta  
Ciclistica  
de Costa Rica*

**Radio Monumental**  
PRIMERA EN COSTA RICA Y PRIMERA EN RENOVARSE

ARRIBA EN DEPORTES.

# VAMOS DE COMPRAS

CON

Jean



TODO ES NUEVO Y  
DIFERENTE  
GANGAS Y ARTICULOS ESCOGIDOS  
PRODUCTOS DE CALIDAD  
LUGARES DONDE IR  
COSAS QUE HACER

En Acropolis Centroamericana (c1, a 1) le está esperando un país de maravilla de emocionantes juguetes de todas partes del mundo que les darán a sus niños formidables sorpresas. Para los pequeñines hay maravillosos trenes de batería, remolcadores, y brillantes carros con nombres famosos tales como Porsche y Jaguar, arcos y flechas, juegos de golf "Junior" y juegos de todo tipo. Para las mujercitas a las que desea regalar, hay un bellissimo juego para tejido de punto, costura, bordado y crochet y un encantador juego de platos y cucharas para la diminuta señorita que le gusta jugar de casita. Y no dejen de ver el bonito surtido que tiene Acropolis en animales y perros rellenos, todos crespos y cariñosos. Y para los jóvenes de cualquier edad, hay un maravilloso juego automático de fútbol importado de Italia que proporcionará horas de diversión en el hogar. Acropolis Centroamericana le quitará lo que de trabajo significa ir de compras para Navidad, reemplazándolo con el gozo total de la época.



El regalo perfecto para todas las personas a quien se propone usted regalar, o para su propio hogar, son los fabulosos cristales que actualmente se exhiben en Decorados Amel. Tienen de todos los tipos desde los estilos primorosos y resplandecientes hasta los diseños de diseño ultra-atrevido adornados con motivos de piel de tigre y león. Y para la elegancia llevada a su máxima expresión, recomiendo los cristales de diseño mediterráneo que parecen salidos de un antiguo castillo medieval. Hay cristales para todo propósito, también... vasos grandes rechonchos, vasos chapados a la antigua, vasos para coctel... y cada uno de ellos de lo más distintivo. Y ustedes saben, también, que uno nunca tiene suficientes vasos. Pero si éstos proceden de Decorados Amel, son algo más que útiles... son también bellas adquisiciones para el hogar.



Hay un excelente surtido de abanicos en todo tamaño, diseño y color en las "famosas cinco" tiendas de Hogarama. Este es un regalo que realmente cae de perlas y que será apreciado de corazón, y en Hogarama puede usted financiar su regalo mediante una cuota módica, desde Q26 mensuales, lo cual por supuesto es una bendición en esta época de Navidad cuando (entre usted y yo) parece que a nadie le alcanza el dinero para comprar todo de una sola vez!

Hay un tipo de regalo que es insólito, y es algo que a la gente jamás se le ocurriría regalar: un excelente abanico eléctrico de Hogarama. En los días calientes que han de venir, no hay nada como un abanico confiable y silencioso para inducir un sueño agradable por la noche, y para calmar los nervios agitados en el calor del medio día.



He aquí una pista de Bettina de Holst. Usted puede transformar casi cualquier vestido perfectamente ordinario en uno fascinante digno de una fiesta de gala. Donde Bettina de Holst, encontrará un inmenso surtido de fulgurantes lentejuelas, ya punteadas en una larguísima hilera. No más cosas alrededor del cuello o puños de un vestido ordinario —o, quizá, sea creativa y cosa hilera de lentejuelas alrededor del dobladillo o cintura— y eso es todo! Un vestido resplandeciente. Y donde Bettina de Holst, usted verá estas lentejuelas en todos los colores del arco iris —rojo audaz encendido, verde, púrpura, pastel trémulo— y hasta una de un multicolor precioso.

Usted puede deleitar a sus huéspedes obsequiándoles con el delicioso y famoso coctel "Bols Alexander". Para cada trago, llene una coctelera con hielo, agréguele 1/3 de Crema de Cacao, 1/3 de brandy y 1/3 de crema dulce fresca. Agite, y vierta en un vaso coctelero enfriado y póngale unos pocos granos de nuez moscada. "Bols Alexander" es perfecto para acompañar el postre y es particularmente apropiado para los próximos días de fiesta.



Caprice no es solamente el jabón de belleza más fino que se puede encontrar en cualquier parte, también es bello al mirarlo, con sus muchas y diferentes tonalidades color pastel, todas preciosas. Para Navidad se puede hacer lindos paquetitos con Caprice y usarlos como "llenamedias". Todo lo que tiene que hacer es envolver cada pan en celofán de un color que haga juego con aquél, o en un papel de envolver regalos de color encendido, amárralo con una cinta de terciopelo y remátemelo con una preciosa flor hecha de raso. Con Caprice, usted da algo más que un recuerdo —da el regalo de una piel más adorable.



Por favor, no se rían de mí —porque esto es cierto. Estábamos decorando para la Navidad, y claro, pusimos nuestro bello arbolito con todos sus centelleantes adornos, y también mi pasito favorito. Pero parecía que algo faltaba, y nos dimos cuenta que era la linda y suave nieve. ¿Y qué se imaginaron ustedes que hicimos? Usamos el detergente Viva formulado para lavar en agua fría, naturalmente!

Y ahora nuestro pesebre está colocado en un montón de nieve, y es más bonito un poco de Viva en el pesebre de nuestro arbolito.

Les dije que se reirían de mí —pero es que a través de todo el año le he encontrado tantos usos a Viva, que no veo ninguna razón para no utilizarlo para decorar durante la época más maravillosa del año.



Si está buscando lo último en regalos para una persona muy especial, lo encontrará donde Arango. Porque, qué es más elegante que un juego de café de plata! Y Arango tiene un surtido fantástico, magnífico, cada juego completo con sus correspondientes bandejas con patitas en los diseños más sofisticados y tradicionales. La vajilla de plata de Arango será el regalo que traerá alegría —no solamente en la Navidad— sino durante toda la vida.

Para estas Navidades, por qué no se obsequia usted un regalito! Claro, es divertido hacer compras en Chautelle para regalarle a sus amigas... Chautelle tiene algo precioso para casi toda la gama de precios... lujosas bufandas de seda en brillantes diseños y colores... bolsos para darle vida a cada ropero... blusas que no son simplemente blusas, sino diseños de moda para crear una indumentaria impresionante. Pero en el feliz espíritu de dar... piense en dar algo especial de usted — para usted!

Yo escogería una bata larga que tiene Chautelle con una blusa maravillosa transparente de color rojo navideño encendido, y una falda negra muy larga. La blusa tiene un cuello triple y puños que eleva el atavío a la categoría de alta moda. Cada uno de los tres cuellos y puños están bordeados de diminutas cuentecillas que hacen juego con éstos y que centellean en cualquier luz suave. Unos botoncitos diminutos, que se tapan solos, adornan el frente. Una faja, ancha y negra, que despidе destellos con cientos de piedras que se asemejan a rubíes de rojo encendido, magnífica la lustrosa falda negra. Y, como siempre, Chautelle tiene un vasto surtido de otros estilos en ropa para días de fiesta para que usted escoja. Así es que, sea generosa con usted misma esta Navidades, y envuélvase en la fascinación que le ofrece Chautelle.



Como me imagino, muchas personas tendrán interesantes productos o servicios que ofrecen a las mujeres de Costa Rica y desean hacerlo para esta columna, así que les invito a que me escriban a: JEAN, APARTADO 6737. Por supuesto, que dado el carácter de la columna, me reservaré el derecho de escoger aquellos que demuestren un verdadero interés para los lectores.

Qué le parece si decora usted su hogar para la Navidad con un juego de sala completamente nuevo de los que tiene Buen Hogar (cuarto piso de La Gloria). Hay una gran variedad de muebles finos para que usted escoja, completos con sofá, dos sillas que hacen juego y una linda mesita para café. Obtendrá las más finas telas, los diseños más contemporáneos y una construcción fuerte que se conjugará para que su juego se vea precioso por años y años. Y sus amigos de Buen Hogar se lo entregarán antes de la Navidad... si usted se apresura y los ve en este instante!



Esta es la época para regocijarse, y con la ayuda del Chocolate Malteado Johnny's, puede darles una gran alegría a toda la gente menuda de su familia. Deles el "San Sorpresa Johnny's". Bata crema dulce, azúcar y un poco de vainilla hasta que se endurezcan. Divida en dos partes, y a una de ellas agréguele un poquito de colorante rojo para alimentos. Prepare el Chocolate Malteado Johnny's siguiendo las direcciones del envase, incorporándole un poco de helado de vainilla. Vierta en un vaso grande. Remate con una paleta redonda de helado de vainilla. Ahora bien, aquí viene lo divertido. Decore el helado para que se parezca a la sonriente cara de San Nicolás. Como ojos, póngale dulces diminutos, como nariz, una pasa, y como boca, azúcar de un rojo encendido. Luego, con un tubo para repostería, haga salir, apretando, la crema roja batida para formar el sombrero de San Nicolás, y agregue la crema blanca batida para formar la barba del mismo.



## Bachiller de honor fue distinguido por Municipalidad de Oreamuno

La Municipalidad de San Rafael de Oreamuno, distinguió recientemente al joven estudiante de esa localidad Francisco Maroto Mejía, por su brillante labor durante sus 5 años de estudio.

El estudiante Maroto Mejía obtuvo el título en su calidad

de bachiller de honor en el Liceo Vicente Lachner S. La ceremonia de reconocimiento se llevó a cabo en el Palacio Municipal de Oreamuno y se le hizo entrega de un hermoso pergamino que por primera vez otorga esa corporación.

José Rafael Arias

## Autorizada Jasec para contratar al MT para trabajos de relleno

El Director de Licitaciones de la Contraloría don Hermann Rodríguez, envió al Administrador de la JASEC, don Rodrigo Volio la siguiente nota de respuesta:

Señor

Rodrigo Volio Jiménez  
Administrador de la JASEC  
Cartago.—

Estimado señor:

Me refiero, con la anuencia del señor Sub.Contrator General, a su atenta comunicación de fecha 23 de noviembre último mediante la cual solicita autorización de este Despacho para contratar con el Ministerio de Transportes el relleno con piedra en tres parcelas donde se instalarán las sub-estaciones del nuevo sistema eléctrico de Cartago. Agrega que correrían por cuenta de esa Institución el pago de los salarios correspondientes, el combustible necesario y la provisión de repuestos.

Sobre el particular, me es grato informarle que este Despacho autoriza el convenio con sueldado, en el entendido de que, conforme se dice: La Junta tendrá a su cargo el pago de los salarios respectivos; el suministro del combustible necesario para esos trabajos; y la provisión de repuestos de piezas que deban ser sustituidas por motivo o con ocasión de la referida colaboración (en otras palabras, no podrían entregarse repuestos al Ministerio como pago por su colaboración o sea que no correspondan a lo indispensable para que la maquinaria específica pueda ser

usada en tales trabajos o bien para sustituir piezas dañadas en estos, pues en tal caso el pago solo procedería en efectivo para ser enterado en el Tesoro Nacional).

De Ud. muy atentamente,

Hermann Rodríguez Arce  
Director Depto. Licitaciones

# €1.250.000 en leche comprará Salubridad en el extranjero

€ 1.250.000 (un millón, doscientos cincuenta mil colones) comprará el Ministerio de Salubridad Pública en leche íntegra en polvo en el exterior. Ayer se adjudicó la licitación, tal lo informado a LA PRENSA LIBRE por el Director Administrativo de Salubridad Pública, don Miguel Carmona.

Por otra parte se agregó o también serían adquiridas por el mismo Ministerio un total de 250.000 libras de leche descremada, la misma cantidad de la leche íntegra.

El Director de CARE en Costa Rica, señor Kurt Bachmann se enteró de la situación, se

puso en contacto con las oficinas centrales de CARE en Nueva York, logrando conseguir casi regalada esta leche. . . . 200.000 libras llegarán de Nueva York próximamente y las otras 50.000 se traerán de Panamá. Don Miguel Carmona viajará este fin de semana, acompañado de otro funcionario del Ministerio a traer este embarque que es de urgente necesidad en el país.

De no haber sido donada esta leche su costo hubiera sido de € 550.000. Con la donación, lo pagado por el Ministerio se reduce a € 50.000. Los € 500.000 economizados

se invertirán en mantequilla, queso y otros productos de necesidad en los centros de nutrición en todo el país, en donde el Ministerio distribuye anualmente millones de colones en alimentos entre preescolares.

Por su parte el Ministro Orlich Bolmarcich expresó su agradecimiento a don Kurt. No es para menos. De un solo plumazo y con una simple llamada a Nueva York, nuestro Gobierno se economizó la suma de € 500.000, tal lo expresado por el Director Administrativo de Salubridad Pública, don Miguel Carmona.

## Al festejar las Pascuas de Navidad y la llegada de un feliz Año Nuevo

*Hacemos votos porque la paz y prosperidad colme los hogares de todos nuestros apreciados clientes, favorecedores y amigos.*

*Agradecemos la gran acogida que nos brindaron en el año que termina y esperamos de todo corazón poder seguir mereciendo esa preferencia con que nos honran.*

# CROWN

PARA TODOS MUCHAS, MUCHAS GRACIAS

DISTRIBUIDORES

ELECTRÓNICOS S.A. Y

ALMACEN EL SEGURO LTDA.



## VERMOUTH GANCIA



L' AUTENTICO VERMOUTH ITALIANO

Distribuidores:  
Agencias DADA LTDA.  
Tel. 21-87-94

# Día de descanso trabajado se pagará doble Los salarios mínimos rigen desde vigencia del decreto

Una importante resolución aprobó recientemente la Oficina Legal del Ministerio de Trabajo y Bienestar Social, de acuerdo con una consulta realizada a ese despacho por el Servicio Eléctrico Municipal de la Provincia de Heredia.

La consulta en cuestión indicaba el modo de pago a un trabajador que labore un día de descanso. Al respecto la Oficina Legal señala:

"Es entendido que cuando el trabajador prestare sus servicios en cualquiera de los siguientes feriados: 1º de enero, Jueves y Viernes Santos, 1º de mayo, 15 de setiembre y 25 de diciembre, recibirá doble salario por el trabajo realizado.

Cuando las circunstancias lo permitan, los trabajadores que no están supuestos a hacerlo, serán llamados con veinticuatro horas de anticipación".

Bajo el supuesto de que el motivo de la prestación de ser-

vicios efectuada por el trabajador en cuestión, durante el día de descanso, se ha originado en las calificadas excepciones que están previstas en la norma supratranscrita, deviene la obligación de aplicar en lo conducente el artículo 152 del Código de Trabajo que, en los párrafos primero y segundo, dicen:

"Artículo 152.— Todo trabajador tiene derecho a disfrutar de un día de descanso absoluto después de cada semana o de cada seis días de trabajo continuo, que sólo será con goce de salario correspondiente, si se tratare de personas que prestan sus servicios en establecimientos comerciales o cuando, en los demás casos, así se hubiere estipulado. El patrono que no otorgue el día de descanso incurrirá en las sanciones legales y en la obligación de satisfacer a sus trabajadores, por esa jornada, el doble del salario que ordina-

riamente les pague..."

Consecuentemente la entidad patronal se encuentra compelida a remunerar la jornada de trabajo ejecutado durante el día de descanso de que se habla, con el doble del salario ordinario.

El artículo 13 del Reglamento Interior de Trabajo de esa Institución es claro y terminante al consignar expresamente:

"Artículo 13.— Se considerarán días hábiles, todos, con excepción de los feriados: 1º de enero, 19 de marzo, Jueves y Viernes Santo, 11 de abril, 19 de mayo, el día de Corpus Christi, 29 de junio, 25 de julio, 2 y 15 de agosto, 15 de setiembre, 12 de octubre, 8 y 25 de diciembre.

No obstante y sin perjuicio del descanso semanal en plantas, subestaciones y servicios, por la índole de sus funciones, se laborará todos los días del año."

La Contraloría de la República, evacuando una consulta, dio la siguiente respuesta:

Señorita Elizabeth Mora García

Depto. de Contabilidad Hospital Dr. Carlos L. Valverde V.

San Ramón.—

Estimada señorita:

En relación a su atenta consulta del 18 del mes y año en curso, con la anuencia del señor Subcontralor General me permito transcribirle el artículo 178 del Código de Trabajo, que dilucida claramente su duda.

Artículo 178.— Los salarios

mínimos que se fijen conforme a la ley regirán desde la fecha de vigencia del Decreto respectivo para todos los trabajadores, con excepción de los que sirven al Estado, sus Instituciones y Corporaciones Municipales y cuya remuneración esté específicamente determinada en el correspondiente presupuesto público. Sin embargo, aquel y éstas harán anualmente, al elaborar sus rectificaciones necesarias al efecto de que ninguno de sus trabajadores devengue salario inferior al mínimo que le corresponda".

Atentamente,

DEPARTAMENTO LEGAL

FERNANDO J. VALERIO S. Subdirector

# ANGLOFORES LDA.

desea a sus estimables clientes y amigos una Feliz Navidad y un Próspero Año Nuevo 1971. A la vez comunica que con motivo de las fiestas de fin de año tendrá a la disposición de sus clientes su...

## SERVICIO DE EMERGENCIAS

para atender sus necesidades en la siguiente forma:

- Taller de Servicio de 8:00 a.m. a 12:00 m., los días 28, 29 y 30.
- Departamento de Repuestos de 8:00 a 9:00 a.m., los días 26, 28, 29, 30 y 31.
- Departamento de Ventas, Paso Ancho, San José, de 8:00 a.m. a 12:00 m., los días 26, 28, 29, 30 y 31.

## Hasta domingo trabajaban diputados en 1828

Ha llegado a nuestras manos una nueva edición de la revista de Archivos Nacionales. Contiene entre otras cosas, actas de las sesiones celebradas por el Congreso, en el siglo pasado.

He aquí una de ellas:

SECCION (enterrrenglonado): Extraordinaria del domingo 29 de junio de 1828.

1º Se leyó, aprobó y firmó el acta anterior.

2º Se prosedió al despacho de negocios.

3º Teniendo a la vista el informe del Consejo con que debuelve el decreto del 13 del presente junio relativo al Reglamento Económico Político de los pueblos, para que se corrigiesen algunos yerros de pluma, y corregidos se devolvió al mismo Consejo para su sanción.

4º Asimismo se leyó informe del mismo Supremo Poder con que debuelve el decreto de 20 del presente, y discutiéndose de nuevo se acordó conforme a lo espuesto en dicho informe (testado: y se dio de nuevo) en los términos siguientes: 1º Se erige, provisionalmente, un Tribunal Superior de Agravios, que conozca en las faltas o exesos de autoridad, cometidos por los Alcaldes Constitucionales de los pueblos, que se compondrá de tres individuos a saber: de un Letrado nombrado y juramentado por el Gobierno, y dos (testado: Alcaldes) colegas nombrados por el Alcalde y la parte agraviada, cuyo juramento recibirá el Abogado. 2º Dicho Abogado residirá en cualesquiera de las cuatro ciudades principales. Su dotación será la de dos pesos cada día que empleare en el despacho de sus atribuciones, y los derechos causados en el curso

del negocio; y la de los colegas un peso diario que satisfará el Alcalde reo o el querrelante temerario. 3º Las atribuciones de dicho (testado: Alc) Tribunal serán: aplicar, provado el hecho, multas desde cinco hasta doscientos pesos en los exesos leves; y en los graves, desde veinticinco hasta doscientos pesos, previa satisfacción de costas y perjuicios del Alcalde a la parte agraviada; de cuyas multas se aplicará una mitad al (enterrrenglonado: herario) (testado: horario) del Estado, y la otra mitad a los establecimientos públicos de educación del pueblo respectivo al Alcalde. 4º Dicho Tribunal llevará un papel de oficio en que se sentarán los fallos de cuya sentencia dará noticia al Jefe Político para que ordene su ejecución, y al Intendente General para conocimiento.

5º Continuándose la discusión del dictamen de la Comisión de Guerra (enterrrenglonado: relativo al Reglamento de Milicias) se decretaron los artículos siguientes: 10. Se formará una Brigada de Artillería, compuesta de dos Compañías, y cada una de éstas dotada por un Capitán, un Teniente, un Subteniente, un Sargento 1º Veterano, seis Segundos, un Tambor Veterano y cuarenta soldados. 11 La plana mayor de esta Brigada constará de un Comandante con grado de Teniente Coronel, el Primer Capitán un Ayudante, un Guarda-Almacén y un Tambor de Ordenes que será el de la 1ª Compañía. 12. El uniforme será el designado en la ley de 16 de enero de 1826, y en el cuello (sic) de la casaca portará dos bombas. 13. Se le ventará un Esquadrón compuesto de dos Compañías, y

cada una de éstas de un Capitán, un Teniente, un Subteniente, un Sargento Veterano, cuatro Segundos, un Clarín, cuatro Cabos Primeros, cuatro Segundos y cincuenta Dragones, cuyo nombre será Esquadrón 1º de Dragones de Costa Rica. Su plana mayor se compondrá de un Comandante con grado de Teniente Coronel, un Sargento Mayor, un Ayudante, un Portaguión, un Capellán un Clarín Mayor y otro de Ordenes. 15. La disciplina de la Brigada de Artillería y Esquadrón de Dragones se establecerá vajo las reglas prescriptas en el artículo 8º. 16. Para la organización de estos cuerpos son de preferencia los Soldados que hoy existen sin la nota de desertores, practicándose bajo las reglas prescriptas en el artículo 6º 17. El uniforme de los Dragones será el decretado y en el cuello (sic) de la casaca llevará el nombre de su Esquadrón en esta forma: Esquadrón Número 1º 18. Habrá un Comandante General, a cuyas órdenes estén los cuerpos ya dichos y su graduación no podrá ser menos que (enterrrenglonado:) d) Coronel. 19. Todos los ascensos militares serán por rigurosa escala, y a ellos sólo los militares mismos tienen opción, (sic) pudiendo representar la inobservancia de este artículo en cualesquiera agravio (sic) que se le infiera. 20. Todo militar, cuando compruebe haberse agraviado su empleo con el asenso de otro, (testado e ilegible) sin haber dado su buen desempeño lugar a ello, podrá pedir su licencia absoluta que no se le negará. Y se levantó la sesión.

(rúbrica) (rúbrica)

## Apoyo decidido de CCSS para Comisión Nac. de Emergencia

El apoyo más amplio y decidido ofreció la Caja Costarricense de Seguro Social, por disposición de su Junta Directiva y Gerencia, a la Comisión Nacional de Emergencia. Desea esa institución solidarizarse con dicha Comisión para hacer frente a las necesidades de los damnificados por las calamidades naturales ocurridas en la zona atlántica, en los últimos días.

En nota de la Caja enviada a esa Comisión, se especifica que la institución está dispuesta a colaborar en todo lo que

se le solicite, dentro de sus posibilidades legales.

Se sabe además que por vía directa el Seguro Social ha hecho envíos de medicinas, abrigo y alimentos, a algunas de las poblaciones más afectadas por las lluvias y las recientes inundaciones.

La distribución de esas ayudas ha estado a cargo de funcionarios del Ministerio de Salud Pública, las que se enviaron a Siquirres, y por parte del Administrador del Hospital de La Fortuna, las que se enviaron a Limón.

## CASA ROMO & Cía., Ltda.

175 varas Sur Registro Civil

Ap. 3013 — Tel. 21-13-61 y

22-18-54

San José, Costa Rica

Recibió:

Bicicletas para Hombre, Mujer y Niño, tamaños 16, 20, 24, 26, 28 Doble Barra.

Juguetes Centroamericanos plásticos.

Papel periódico, cartulina, cosméticos, perfumería.

Ropa para hombre, mujer y niño exterior e interior.

Máquinas de Coser OMEGA.

# SOCIEDAD DE SEGUROS DE VIDA DEL MAGISTERIO NACIONAL

## 24 de DICIEMBRE

### 1920

—

### 1970

Como un presente de pascuas para los educadores de Costa Rica, los Legisladores de hace medio siglo se interesaron en publicar, simbólicamente y un día como hoy, la Ley número 7 de 24 de Diciembre de 1920, con la cual se configuró la "INSTITUCION DE SOCORRO MUTUO DEL PERSONAL DOCENTE", a la cual se encomendó desde entonces, velar por la invalidez de los educadores y cubrir el desamparo de los suyos, en los casos de muerte.

Con vista de la experiencia de los primeros años y con el propósito de darle efectiva estabilidad, la ley número 5 de 13 de mayo de 1925 vino a sustituir a la "INSTITUCION" originalmente creada, por la "SOCIEDAD DE SEGUROS DE VIDA DEL

MAGISTERIO NACIONAL", la cual asumió desde entonces, la importante tarea encomendada a aquella.

Al llegar al medio siglo de experiencia y de servicio y a través de su actual Junta Directiva, la Sociedad de Seguros de Vida del Magisterio Nacional saluda, con ocasión de esa efeméride y en la oportunidad de la fecha, a los representantes de las distintas Organizaciones del Magisterio Nacional; a las Autoridades del ramo y, muy especialmente, a cada uno de los educadores del país y a sus seres queridos, por quienes tiene su verdadera razón de existir la Institución; y ante ellos compromete el esfuerzo y la devoción de sus Directores y Funcionarios.

# Venezuela convertirá la quinta Santa Inés en Museo Romántico

La quinta "Santa Inés" que en su tiempo fue residencia oficial del Presidente de la República, Joaquín Crespo, y en la actualidad ha sido declarada Monumento Nacional por sus valores arquitectónicos e histórico, va a ser convertida en Museo Romántico.

El doctor Mauro Páez Pumar, Presidente de la Junta Nacional Protectora y Conservadora del Patrimonio Artístico e Histórico de la Nación, y Comisionado Especial de la Presidencia de la República para estos fines, anunció que se está formando una comisión de especialistas, hasta ahora compuesta por el doctor Ramón J. Velásquez, doctor Manuel Rafael Rivero y don Alfredo Boulton, personalidades eruditas en las cuestiones que atañen al museo. Manifestó también el doctor Páez Pumar, que con ese fin ya hay recogidas unas

400 piezas diversas correspondientes a la época que va de finales del siglo XVIII hasta 1830. En el museo figuran manuscritos de escritores del die-

ciocho, entre otras muchas cosas, y se procurará conservar los plafones existentes en la quinta "Santa Inés", pintados por Antonio Herrera Toro.

## Proyectan remodelación de la plaza La Soledad de Cartago

Recientemente el Jefe del Departamento de Urbanismo del Instituto Nacional de Vivienda y Urbanismo (INVU), comunicó a la Municipalidad del cantón central de la provincia de Cartago, que ese organismo ha finalizado el estudio de la remodelación de la plaza de La Soledad en esa

localidad.

El proyecto en referencia indica que dicha plaza será sustituida por un parque de diversiones infantiles y una instalación provisional que en un futuro podrá ser destinada para la construcción del Centro Comunal.

José Rafael Arias

### AUTORIZADA ASOCIACION CULTURAL PRO BANCO DE LA MUJER

Ha sido autorizado el funcionamiento de la Asociación Cultural Pro Banco de la Mujer.

La resolución salió publicada en el Diario Oficial y dice así:

Ministerio de Gobernación  
Aprobación de Estatutos.

#### RESULTANDO:

La asociación denominada "Asociación Cultural Pro Banco de la Mujer", con domicilio en esta ciudad, ha solicitado aprobación del ordenamiento jurídico y autorización para su protocolización para lo cual somete a conocimiento de este Despacho el estudio y revisión de sus estatutos.

#### Considerando:

Que los estatutos mencionados se encuentran según criterio de este Ministerio, dentro de las prescripción que establece la ley Nº 218 de 8 de agosto de 1939 (Ley de Asociaciones).

El Primer Vicepresidente en ejercicio de la Presidencia de la República y el Ministro de Gobernación, Policía, Justicia y Gracia,

#### RESUELVEN:

Autorizar el funcionamiento de la asociación que se denominará "Asociación Cultural Pro Banco de la Mujer", con domicilio en la ciudad de San José y otorgar la aprobación a los estatutos de la misma, sin perjuicio en cuanto a lo que corresponda, resuelva en su oportunidad el Registro de la Propiedad, Sección de Personas.

Publíquese.—Manuel Aguilar Bonilla. El Ministro de Gobernación Carlos Manuel Vicente Castro.

Hablar de noche  
es mucho mejor...  
porque el costo  
es mucho menor!



# 50% menos

Ahórrese la mitad en el costo de cada llamada telefónica, haciéndola después de las 7 de la noche, o bien en domingos y días feriados.

**INSTITUTO COSTARRICENSE DE ELECTRICIDAD**

FUENTE DE PROSPERIDAD NACIONAL



RADIO

# BBB

1.225 Kics.

...con-cositas-que-nadie-tiene...



# Compensar deudas no procede con impuestos municipales

El Subdirector del Departamento Legal de la Contraloría General, don Fernando Valerio envió la siguiente comunicación:

Señor  
Emilio Ortiz Cordero  
Secretario Municipal a.i.  
Juan Viñas.—

Estimado señor:

Nos referimos a su atenta nota de 17 de julio del año en curso, cuya respuesta se puso por razones de ustedes conocidas mediante la cual transcribe el acuerdo tomado en la sesión ordinaria celebrada por ese Concejo el 14 de mismo mes para que se consulte a este organismo contralor si las sumas cobradas de más por servicio eléctrico se les puede rebajar a los abonados del consumo mensual.

Con la anuencia del señor Subcontralor General manifestamos a usted que en realidad el caso consultado se refiere a la compensación de créditos originados por la prestación de un servicio municipal; mejor dicho, compensación de tasas.

Situado así el problema debemos decir que por principio doctrinario se admite que no puede oponerse compensación en perjuicio de la administración pública, regla que viene a constituir un privilegio en

favor de ésta. Como el caso concreto que plantea permite concluir que es la administración quien pretende el beneficio de la compensación, el anterior principio resulta inaplicable. En consecuencia, al no existir norma legal que prohíba la compensación de tasas con créditos municipales a favor de los administrados; no ser aplicable el principio esbozado y no existir razón alguna que afecte el interés público, con impuestos municipales no procede, por virtud del artículo 2º de la Ley Nº 12 de 26 de setiembre de 1918.

Atentamente,

DEPARTAMENTO LEGAL

FERNANDO J. VALERIO S.  
Subdirector.

## EL PATRONATO NACIONAL DE LA INFANCIA AVISA

que durante el período comprendido entre el veinticinco del presente mes y el 4 de Enero de 1971, la Oficina de Permisos de Salida del país para menores, situada al costado Norte de la Corte Suprema de Justicia, solamente atenderá los días 28 y 29 del mes en curso, de 7 a 11 a.m.

San José, 22 de Diciembre de 1970.

## TELEGRAMAS REZAGADOS

### DESTINATARIO

Lilly Rodríguez V. de Esquivel  
Eloise Cartín Barrantes  
Roberto Mena Amador  
Elizabeth González E.  
Adolfo Herrera García  
Eliécer Valverde Jiménez  
Mario Hernández Martínez  
María Isabel Caray Villalta  
Gregorio y Delmyra Esquivel  
José Joaquín Alfaro Arroyo  
Camilo Fernández Araya  
Prof. Joaquín Vindas Ferreto  
Luis Miranda Salazar  
Ing. Harry Odio Jiménez  
Textiles Centroamericanos S. A.  
Maruja Pérez de García  
Manuel Antonio Alfaro Campos  
Roy Solano Salas  
Vilma Cruz Ureña  
Prof. Derna Marchini Talassi  
Prof. Sonia Mora Delgado  
Antonieta Monge Ortiz de Prada  
Schapiro Meyer Marco  
Carlos Enrique Jara Rojas  
Gerente Caja Costar. Seguro Social  
Gerent. Caja Costarricense S. Soc.  
Jenariba Carbajal  
Gerardo Barquero  
Virginia Mata de Montealegre  
Yelba Morfira de Solano  
José Piedra Mora  
Johnny Jiménez Marín  
Elizabeth Morales Campos  
Carjanove Ltda.  
Erna Stenwarleh de Castro  
Presb. Guillermo Arié Cascante  
Prof. Irene Decroix  
Vicente González  
Dr. Eliécer Valverde Jiménez  
Marta Sáenz  
Marta Sáenz  
Georgina Mora Chinchilla  
Jesús Buzano Villafuente  
Viterbo Flores B.  
Flora María Solano  
Evangalina Campos A.  
Lic. Carlos Luis Mata Sra. e hijos  
Irma María Sánchez  
Eloy Castro Sra. e hijos  
Claudio Solís  
Agencia La Ford Motores  
Leonte Llach Córdoba  
Edgar Rolando Calderón



## Durman Esquivel S. A.

San Gabriel de Calle Blancos

Teléfono 22-36-96 — Apartado 6139

Desean a sus estimables clientes, amigos y favorecedores

*Muy Felices*

*Pascuas y un*

*Próspero Año Nuevo*

*1970 - 1971*

A la vez aprovechan la oportunidad para avisar al estimable público, que sus oficinas permanecerán cerradas del 24 de diciembre (11:30 de la mañana), hasta el 3 de enero de 1971 inclusive.

PEDIDOS URGENTES, LLAMAR AL TELEFONO 25-10-68

# ¡Hermanos, un pedazo de pan!

En tiempo de Navidad los espíritus son invadidos por un no sé qué. El alma de cada persona, por lo general aún en condiciones muy paupérrimas, se contagia de optimismo, de paz y no solo elevamos los ojos al cielo en actitud de dar gracias al Creador, sino que también sentimos un buen grado de AMOR hacia nuestros semejantes. Es entonces la Navidad la época más sublime para practicar el AMOR. Pero no ese AMOR que conseguimos con mentiras, no ese que logramos con unos colones, no ese AMOR o mejor dicho, ese placer corporal que alcanzamos a través de las caricias de cupido. Hablamos del acto amoroso en el que el espíritu del hombre se sublima en una acción de entrega total hacia su prójimo. Hablamos de ese AMOR en el que el hombre supera lo que tiene de animal para desarrollar ese pedazo de DIOS que tiene dentro de sí. DIOS ha puesto dentro del hombre: AMOR, BONDAD y PERDON. El hombre cada vez que se multiplica en acciones de esa índole, está llevando hacia los demás el verdadero DIOS.

La razón de que escribamos estas líneas es ese malestar interno que sentimos por los trágicos sucesos que han azotado a las escuálidas poblaciones del Atlántico. El suscrito en dos oportunidades ha tenido que compartir en esa zona las inmensas clemencias que esas fuerzas de la naturaleza producen. En realidad, muy dentro de mí, oigo todavía el llanto de niños con hambre, de madres que golpean las puertas de un comisariato que en estas horas de dolor abre la sección de cantina pero no la de víveres. Todavía en mi mente están muy grabadas las imágenes de padres con sus hijos al hombro luchando con el agua al pecho y también de decenas de niños irracionalmente de frío sobre un poco de concreto. Todo eso ha quedado muy calado en lo más profundo de mi ser.

En Navidad una gran mayoría de personas cuentan con unos centavos más que de costumbre; por lo que consideramos que una buena parte de costarricenses nos podemos desprender de unos colones y enviarlos en franca ayuda a esos miles de nuestros hermanos que hoy sufren de precaria situación.

Cómo es posible que ciertos locales comerciales estén llenos de la mañana a la noche. Las cantinas como de costumbre, en perenne culto a Dionisio y los prostíbulos en continua adoración a Afrodita. Cómo es posible que muchos se limiten a compadecer de boca a nuestros hermanos hoy en tragedia y cómo es posible que tantos seres humanos que hay en el Valle Central se contenten solamente con ser simples individuos y no hagan nada, pero absolutamente nada, por convertirse aunque sea en pequeñas personas a través de esa total entrega hacia nuestro prójimo.

Para Navidad muchos grupos de compañeros de trabajo en distintos centros, organizan románticos banquetes para festejar un año más de compañía un año más que se va o un año más de tomatina. ¿Por qué no privarse de ese rato de solaz y llevar un poco de pan y de abrigo a esos niños y adultos a quienes hoy mueren de hambre y el frío?

Hermanos, qué dulce contemplamos a nuestros pilluelos dormir y qué satisfacción verles

felices en Noche Buena. Qué triste sería verles con hambre, con frío y convertidos en una verdadera miseria humana.

También hay muchas empresas que, en un acto de agradecimiento y de acercamiento hacia sus trabajadores celebran la Navidad con una hermosa fiesta en la que gastan miles de colones con muy buen sentido social. Qué grande sería que con el consenso de sus trabajadores omitiesen esa actividad y decidieran tomar ese dinero y enviarlo a la zona donde hay tanta gente que tiene menos que nada.

El suscrito conoce de una empresa industrial de la ciudad de Guadalupe que con un gran sentido humanístico en unanimidad con sus trabajadores, decidió cancelar una enorme fiesta que se iba a dar

durante todo un día y enviar la hecna SOLIDARIDAD Y AMOR a los damnificados del Atlántico. Son estos actos los que nos hacen creer que CRISTO no ha muerto. Ese CRISTO vive en cada hombre en la medida que practique lo que EL predicó. Ese no es el Cristo de palo, colgado de una cruz o de metal colgado del pecho, con el cual muchos han hecho su vida fácil llamándose "ministros de Dios". En la medida que lo consideremos de palo, de yeso o de metal, entonces si está muerto. Pero en la medida que lo llevemos en hechos a los necesitados, ese Cristo vive.

El ejemplo de esa empresa de Guadalupe merece mención especial y sería una enorme bendición que muchas otras que destinan fuertes sumas de dinero para sus fiestas de fin de

año, tomaran tal decisión. Qué maravilla depojarnos de un pedazo de pan para entregarlo a alguien que lo único que tiene en este momento es hambre y frío.

Dios está con nosotros. Prueba de ello es el azote recibido por la zona Atlántica. Puede ser esta una prueba de cómo nos amamos nosotros, conociendo donos. Y de cómo le amamos a EL, sin conocerlo. Puede ser para ver hasta dónde somos solidarios y hasta dónde nos puede bendecir. Entonces, a demostrar con un pedazo de pan cuánto sentimos por los damnificados.

Amamos a Dios en la medida que amemos a los hombres. Somos hermanos de los hermanos en la medida en que nos entreguemos a ellos.

Juan Luis Segura Sofo

ANEP convoca a Asamblea

## General

La Asociación Nacional de Empleados Públicos (ANEP), ha iniciado la convocatoria de todos sus afiliados para la Asamblea General que se efectuará el día cinco de enero del año próximo.

La Asamblea en referencia será la de medio período y en la misma se procederá a rendir el informe de las actividades realizadas. El fiscal de la junta directiva presentará su informe y de inmediato se iniciará el capítulo de proposiciones de los afiliados.

Una gran asistencia a esta importante reunión espera la junta directiva de la ANEP.

# CERRAMOS EL 25 DE DICIEMBRE ABRIMOS EL 4 de ENERO de 1971

QUEREMOS OFRECER A TODO  
NUESTRO PERSONAL UNAS MERECIDAS  
VACACIONES PARA QUE DISFRUTEN  
ESTOS DIAS DE FIESTA EN COMPAÑIA  
DE SU FAMILIA.

APROVECHAMOS  
ESTA OPORTUNIDAD PARA  
DESEAR A TODOS  
LOS CLIENTES Y AMIGOS

*Felices Pascuas  
y un Próspero  
Año Nuevo*

*Yamuni*  
BEJOS M. YAMUNI E HIJOS LTDA.  
TELEFONO 21-22-21 • APARTADO 10024  
AVENIDA CENTRAL

# Imposible es realizar la Campaña contra alcoholismo

## compensación de créditos

El Subdirector del Departamento Legal de la Contraloría don Fernando J. Valerio, en vió a la Secretaría Municipal de Santa Ana Srta Ana Virginia Guzmán, la siguiente nota de respuesta:

Señorita

Ana Virginia Guzmán S.  
Secretaria Municipalidad de Santa Ana.—

Estimada señorita:

Con anuencia del señor Subcontralor General de la República, me refiero a su atento oficio N° 10880 de fecha 3 de noviembre del año en curso mediante el cual hace de nuestro conocimiento el acuerdo tomado por esa Corporación, tendiente a consultar nuestro criterio respecto a la procedencia de una compensación entre una deuda que asumió la Municipalidad y las sumas de que es acreedora, en concepto de impuestos municipales.

Sobre la materia, la Ley N° 12 de 26 de setiembre de 1918 dispone:

"Artículo 2º Las deudas provenientes de los Impuestos y demás rentas constituidas como entradas del Tesoro Público, según el artículo 1º del Código Fiscal, así como las q'

## Telegramas rezagados

José Joaquín Fernández  
Rosendo Calvo Brenes  
Héctor Barahona  
José y Yetty Vargas  
Lastenia M. de Urrea  
Managua; Nicaragua  
Ana Tristán

Managua; Nicaragua  
José Cuaresma Gómez

Sus. Candelaria Nic.  
María Lara

Bluefields, Nicaragua  
Alfredo Anderson y Sra.

Chinandega; Nicaragua  
Elvira de Bonilla.

provengan de impuestos municipales o escolares, no son susceptibles del pago por compensación prevista en el artículo 806 del Código Civil".

En presencia de la disposición transcrita, de manera clara se sigue la imposibilidad legal de realizar la compensación de créditos que la Corporación consulta.

De usted atentamente,

DEPARTAMENTO LEGAL  
FERNANDO J. VALERIO S.  
Subdirector

El Prof. Ulises Delgado A., de la Filial de Maestros Pensionados de Alajuela, remitió al Director de LA PRENSA LIBRE la siguiente nota:

Estimado señor:

Me permito presentar al periódico que tan dignamente orienta, un comentario que nace a través de una charla que ofreció a los maestros pensionados el joven Roberto Francisco Salazar Alfaro invitado por el compañero Jorge Blanco González.

El joven de referencia abarcó en su conversación temas variados, interesantes desde todo punto de vista. Pero el señalado con mayor énfasis y que gustó mucho por ser uno de los que están más acentuados en la juventud es el rela-

tivo al alcoholismo, los alcances de su tema fueron enfocados muy bien y estimulados con aplausos de los presentes. Hemos creído oportuno a raíz de su charla hacer un movimiento en el sentido de que todos los organismos comunales tanto en el medio rural y urbano para hacer conciencia en este mundo tan heterogéneo en lo social y económico y que muchos viven esta corrupción humana al lado de otros y en igualdad de maleza. Todos debemos aprestarnos a cooperar para erradicar a la medida de nuestras fuerzas ese mal entronizado en la sociedad, especialmente en la juventud.

Necesitamos que las fuerzas vivas combatan esa enfermedad que destruye la humanidad. "El alcoholismo". De-

bemos uniformar nuestros criterios para llevar a cabo exposiciones y ejércitos de gente de buena voluntad para caracterizar espiritualmente con el mayor de los afectos a los enfermos alcohólicos e influir en sus relaciones en la línea de comprensión. Para terminar hacemos un llamado a nuestras autoridades superiores para que impartan las órdenes del caso y cooperen en esta cruzada de bien público en pro de nuestro hombre joven y mayor para que no toleren más y procedan a medidas severas que contribuyan a la salud de los ciudadanos en general.

Por Filial Maestros Pensionados de Alajuela,

Ulises Delgado A.



## COMPRA DE TERRENOS

El Instituto Costarricense de Electricidad avisa a los interesados que en Las Gacetas Nos. 284 y 285 de los días 18 y 19 de diciembre respectivamente salieron publicadas las Licitaciones Públicas Nos. 1937, 1938, 1939 y 1940 para la adquisición de lo siguiente:

- a) Un lote para instalación de un Patio de Interruptores en Alajuela.
- b) Un lote para ubicar Subestación Reductora en Cañas, Guanacaste.
- c) Un lote para la instalación de una Subestación Reductora en Guayaba<sup>1</sup>, Santa Cruz, Guanacaste.
- d) Un lote para ubicar Subestación Reductora en Liberia, Guanacaste.

Las especificaciones, condiciones generales, requisitos y el plano del área de ubicación podrán ser retirados en la Proveeduría de este Instituto sin costo alguno y que forman parte integral de las licitaciones.

OFICINA DE PROVEEDURIA

## EMPRESAS INDUSTRIALES ROJAS HNOS. LTDA.

ASERRADERO COSTA RICA — TELEFONO 21-94-95  
TALLER MECANICO Y FUNDICION  
EDUARDO ROJAS

saludan a sus clientes, amigos y favorecedores deseándoles toda clase de felicidad en

### PASCUA Y AÑO NUEVO 1970-1971

Y aprovechan la oportunidad para avisarles que cerrarán sus empresas desde el jueves 24 de diciembre a las 12 horas, estando de nuevo a sus gratas órdenes el día 4 de enero de 1971.



## Texto de la renuncia del Vice Ministro de Hacienda

El Vice-Ministro de Hacienda, Lic Luján Alvarado le envió a don Claudio Alpizar Vargas, desde el 7 del mes en curso, la carta cuyo texto dice así:  
Señor  
Don Claudio Alpizar  
Ministro de Industria y Comercio  
S. D.

Muy estimado señor Ministro:

Informado de su nombramiento como Ministro de Hacienda, cargo que asumiré a partir del 31 de diciembre en curso, me es grato manifestarle por este medio mi congratulación muy sincera.

Deseo también que quede constancia, para facilitar su labor de reorganización del Ministerio, de que puede usted

disponer de mi renuncia en el momento que lo juzgue oportuno y de que con mucho gusto colaboraré con usted durante los días que estime indispensables mientras usted se traslada en forma definitiva a este Ministerio.

Aprovecho la oportunidad para agradecer por su digno medio al señor Presidente de la República el honor y confianza con que me distinguió durante el tiempo que serví las funciones de Vice-ministro de Hacienda.

Deseándole el mayor éxito en sus nuevas funciones como Ministro de Hacienda, me reitero de usted su atento y seguro servidor,

Jaime Luján Alvarado  
Viceministro de Hacienda

## Necesario otro local para la Oficina de Telégrafos de San Isidro ne El General

La Oficina de Telégrafos de San Isidro de El General, merece estar mejor ubicada y en un local más amplio que llene el mínimo de comodidades pues es penoso que personas que vienen de la zona sur o de las ciudades cercanas vean en la incomodidad en que trabajan los señores radioperadores Gilbert y Juan Blanco, así como los demás oficinistas, ya

que en ese pequeñito local no solamente está el telégrafo sino los teléfonos manuales que nos comunican con algunos lugares de este cantón.

Ojalá que nuestra Municipalidad pudiera alojarlos en nuestro nuevo y moderno Palacio Municipal.

Santos Ali

# QUIROS & COMPAÑIA, S. A. RECAUCHADORA VIFRIO

## SISTEMA BANDAG



desea a sus clientes y amigos

Felices Pascuas y un  
Venturoso y Próspero  
Año Nuevo 1971

Y aprovecha la oportunidad para comunicar a sus estimables clientes que sus plantas y oficinas permanecerán cerradas del 25 de diciembre de 1970 al 3 de enero de 1971.

San José, diciembre de 1970.

## Para arranque instantáneo BATERIAS UNITED

18 MESES DE GARANTIA

TELEFONOS: 22-57-30 — 22-59-56.

# Infisa

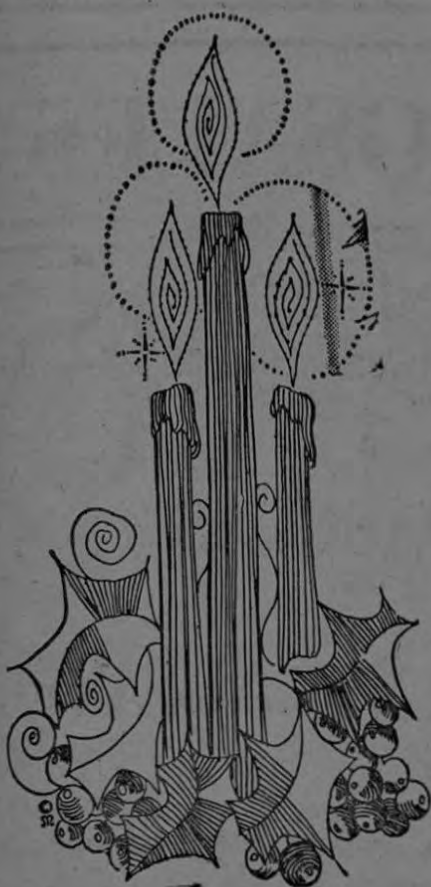
LA PRIMERA FINANCIERA DE COSTA RICA

avisa que sus oficinas permanecerán cerradas desde las 12 horas del jueves 24 de diciembre hasta el 3 de enero de 1971, inclusive.

A la vez se vale de este medio para expresar a todos sus accionistas, inversionistas y clientes, sus mejores deseos para que disfruten de

Navidades Muy Felices  
y un Año Nuevo Pleno de  
Prosperidad y Ventura

San José, diciembre de 1970.



# Destituido un profesor y otros suspendidos en Colegio de Golfito Alexander Dubcek espera trabajar como ingeniero

Fue despedido un profesor y tres fueron suspendidos sin goce de sueldo en el Colegio de Golfito por haber cometido fraude en las pruebas de Matemáticas para bachillerato. Entre los "dichosos" que sabían de antemano cuál era la prueba o examen está la novia del destituido.

Toda una sección aprobó la prueba. El profesor destituido entregó copia de la misma a un estudiante antes de efectuarse ésta; el joven a su vez la repartió entre todos sus compañeros de clase.

La noticia, dada a LA PRENSA LIBRE por la Asesoría Legal del Ministerio de Educación Pública, agrega que uno fue suspendido por un mes, otro por ocho días y otro por quince, sin goce de sueldo. A su vez el profesor vigilante se hizo el de la vista gorda, sabiendo lo que acontecía. A consecuencia de esto, fue suspendido.

Una de las consideraciones y resoluciones de la Asesoría Legal del Ministerio de Educación, en este caso, dice así:

"Que en consecuencia, estando probado como lo está, la participación de elementos del personal docente y administrativo en este grave hecho, es imperioso proceder a establecer las sanciones correspondientes, máxime si tomamos en consideración, como en reiterada jurisprudencia hemos sostenido, que es deber inelu-

ble de todo buen educador, educar y formar a sus alumnos en cada una de las oportunidades que se le ofrezcan, cuando no en el aula mediante el verbo, en el diario vivir mediante el ejemplo".

"El educador ha de ser el más eficiente vehículo de transmisión de cultura, de valores y de principios. Su labor es de apostolado; de ahí que ha de tener fe, mística, profunda convicción en aquellos valores que ha de inculcar a sus alumnos. De esta suerte, aquel educador que proficia y que participa en un hecho fraudulento como el que ocupa nuestra atención, se traiciona en primer lugar a sí mismo, a su profesión, a las instituciones nacionales, pero básicamente traiciona a los educandos".

Por otro lado, si bien es cierto que el hecho es unitario, no menos cierto es que concurren circunstancias que atenúan o agravan la responsabilidad de cada quien. Es así que la circunstancia de que un orientador tenga relaciones amorosas con una alumna y que en virtud de dicha relación propicie hechos como el presente, ha de tomarse como agravante a efecto de establecer la sanción correspondiente.

La aceptación pura y llana del profesor XX de su participación en el fraude que se resuelve, ha de tenerse como

atenuante en virtud de los propios principios del Derecho Penal.

Finalmente, la tolerancia del Director de la Institución y del profesor vigilante por sí solos no revisten tanta gravedad, pero sin embargo si incurrir en responsabilidad por lo que es de derecho establecer sus sanciones.

Consecuentemente a todo lo dicho, conforme las circunstancias previstas y establecidas en el inciso g) del artículo 23 de la Ley Nº 4565, los servidores C.R.C. y J.R.C. incurrieron en actos que despreciaban su profesión y contrariaban la moral pública; el profesor M.A.C., vigilante de la prueba, incumplió su deber durante ese proceso evaluativo.

El profesor E.L. Director de la Institución, incumplió su deber de supervisión...

NUEVA YORK, 23 (AP).— Una drástica purga que priva a Checoslovaquia de los servicios de muchos de sus más destacados, científicos, profesores universitarios, periodistas, funcionarios gubernamentales y otros intelectuales se realiza en todo el país, según informa el diario "The New York Times".

Basado en noticias procedentes de Praga, el "Times" afirma hoy que los numerosos pedidos de intelectuales de sus cargos por no ser considerados "dignos de confianza" han desmoralizado al país.

Según la información, algunos intelectuales no han podido volver a encontrar trabajo; un número de ellos está empleado en los trabajos de excavación del ferrocarril subterráneo en Praga y viéndose también obligados a permitir que sus esposas trabajen como

barrenderas en fábricas para poder mantenerse. El ex jefe del partido comunista Alexander Dubcek espera seguir a trabajar como ingeniero forestal.

Las universidades han sido privadas de muchos de sus principales profesores; la prensa, radio y televisión han perdido gran número de sus periodistas más destacados; muchos empleados de altas esferas del gobierno han sido despedidos.

Los miembros del partido comunista se han reducido de 1.6 millones a 880.000, según la información.

El "Times" añade que el estado de desesperación se extiende por el país. Se afirma que el actual jefe comunista, Gustav Husak, presiona en favor de la purga para satisfacer las demandas de la Unión Soviética.

## Colegio de Farmacéuticos SERVICIO DE BOTICAS DE TURNO CIUDAD DE SAN JOSE

A los propietarios de Farmacias interesados en asumir el Servicio de Turno correspondiente al período comprendido entre el 16 de Enero de 1971 y el 15 de Enero de 1972, se les informa que deben dirigir sus solicitudes a la Secretaría del Colegio, en el transcurso del presente mes.

Las solicitudes deben ser presentadas en papel sellado de un colón, indicando los nombres de los Regentes Farmacéuticos diurno y nocturno.

CLAUDIO CASTRO PORRAS  
Secretario.

San José, Diciembre de 1970.

## \$ 5.6 millones da Asociación Internacional de Fomento a El Salvador para electrificación

La Asociación Internacional de Fomento (AIF), afiliada del Banco Mundial, ha aprobado un crédito, por el equivalente de US\$ 5.6 millones, para ayudar al desarrollo del sector de la energía eléctrica en El Salvador. El proyecto tiende a asegurar el adecuado suministro de energía en San Salvador, la capital, y reforzar la red de transmisión que sirve la región oriental del país.

El Salvador, el país de menor tamaño y mayor densidad de población de Centro América, es también uno de los más industrializados, con un índice de crecimiento de alrededor del 10 por ciento anual. La industria contribuye actualmente con aproximadamente el 20 por ciento al producto nacional bruto, siendo los sectores más importantes los de aceites vegetales, hilados y tejidos, cigarrillos, cerveza y de productos elaborados con trigo. En los últimos años han iniciado sus operaciones una fábrica de cemento, otra de abonos, una refinera de petróleo, una planta de producción de fibras sintéticas y una fábrica de vidrio. La demanda de electricidad ha aumentado a un promedio anual superior al 11 por ciento, debido a la creciente industrialización así como al incremento del consumo doméstico, al ampliarse los servicios para llegar a un mayor número de ciudades.

La institución responsable del desarrollo de la generación y transmisión de energía eléctrica en El Salvador es la Comisión Ejecutiva Hidroeléctrica del Río Lempa (CEL), a la cual el Gobierno prestará a su vez el producto del crédito de la AIF. El Grupo del Banco Mundial lleva muchos años colaborando con CEL, a la que en

entre 1949 y 1963 el Banco Mundial otorgó cuatro préstamos por un total de US\$ 25,4 millones para ayudarle a ampliar su sistema de producción, que tiene ahora una capacidad de... 166.000 kilovatios, y su red de transmisión.

## El Taller ROSALES

Todo en Radiadores con su moderno

### EQUIPO INLAND

y completo surtido de panales nuevos para toda las marcas de carros.

Desea a sus clientes y amigos

### FELICES PASCUAS

y

### VENTUROSO AÑO NUEVO

1971

A la vez damos las gracias por la acogida de que hemos sido objeto durante el año 1970 esperando servirle como siempre en nuestro moderno local, 400 vrs. al sur de El Pipiolo, carretera de Desamparados.

TELEFONO 22 - 66 - 56.



# Resolución sobre Mercomún deberá ser antes de marzo

El Canciller de la República, Lic. Gonzalo J. Facio declaró esta mañana a LA PRENSA LIBRE que cualquier resolución sobre el futuro del Mercado Común Centroamericano tendrá que ser tomada a corto plazo, a más tardar durante los próximos dos meses.

Costa Rica participará en los actuales esfuerzos por salvar el Mercomún, para ver si es posible encontrar una fórmula que resuelva el problema actual. Pasados dos meses nuestro país deberá tomar alguna decisión si aún no se ha logrado la reestructuración del Mercado Común, dijo Facio.

El Ministro Facio confirmó que la reunión de Cancilleres Centroamericanos que se había anunciado para el próximo 4 de enero para tratar de lograr la aprobación del llamado "Modus Operandi" del Mercomún, fue pospuesta indefinidamente. Tampoco se ha resuelto si la sede será Nicaragua o Guatemala.

Añadió el Lic. Facio que Honduras se mantiene en su posición de que no es necesaria esta reunión de Cancilleres por cuanto ya se hizo todo lo posible por firmar el "Modus Operandi", y lo único que ha quedado por hacer es esperar. Por su parte El Salvador es el país que no quiso firmar durante la reunión de

San José.

Si se produce la reunión de Cancilleres allí estaremos. Haremos lo posible por solucionar los problemas del Mercado Común Centroamericano. Pero de pasar dos meses y seguir todo igual, el país deberá tomar alguna decisión, concluyó diciendo el Ministro Facio Segreda.

# Empleados de Salubridad festejaron Navidad

En esta semana, los empleados del Ministerio de Salubridad Pública, incluidos sus hijos, celebraron la fiesta de Navidad, tal lo informado a LA PRENSA LIBRE en fuentes de ese Ministerio.

Un total de ₡ 12.500 fueron distribuidos en juguetes entre los hijos de los empleados...

no vaya a creerse que es dinero tomado del presupuesto. Con rifas y donaciones de los mismos empleados se compraron entre 800 y 900 juguetes, los que fueron distribuidos entre todos los hijos de los trabajadores de las oficinas centrales y unidades sanitarias vecinas, según lo que se informó.

# Chile abre sus puertas a las relaciones diplomáticas con los comunistas

SANTIAGO DE CHILE, 23. (AP).— El Canciller Clodomiro Almeyda reiteró hoy que Chile proyecta establecer relaciones con China Comunista, Alemania Oriental, Vietnam del Norte y Corea del Norte. Reveló también que Chile desea reanudar sus relaciones diplomáticas con la vecina Bolivia. Los vínculos diplomáticos con el Altiplano quedaron rotos en 1964, debido a la disputa provocada por la utilización de las aguas del frontero Río Lauca.

Almeyda delineó la política exterior del Gobierno del Presidente Salvador Allende, un socialista, en declaraciones pres-tadas ante una sesión conjunta de las Comisiones de Relaciones Exteriores de la Cámara de Diputados y del Senado.

Allende fue elegido para la Primera Magistratura chilena hace tres meses, encabezando una coalición de seis partidos de izquierda denominada "Unidad Popular". Dicha coalición incluye los partidos comunistas y el Socialista. Una de sus promesas hechas durante la campaña electoral fue de que Chi-

le establecerá relaciones con todos los países del área socialista.

Chile ya reanudó relaciones diplomáticas con Cuba el mes pasado. Chile rompió con el régimen comunista de Fidel Castro hace ocho años, junto a casi todos los otros países latino-americanos.

Lo hizo en base a una recomendación de la Organización de Estados Americanos, que sostuvo que el régimen cubano impulsaba la subversión en los otros países de América Latina.

Chile mantiene relaciones diplomáticas con la Unión Soviética, Checoslovaquia, Yugoslavia, Polonia, Rumania, Hungría y Bulgaria desde hace varios años.

Almeyda dijo que el Gobierno de Allende continuará esta línea, iniciando relaciones con China Comunista, Alemania Oriental y Vietnam del Norte, además de relaciones comerciales con Corea del Norte.

El Canciller Almeyda no señaló la fecha en que esto se llevará a cabo.

MODERNA

# ACCION Y ZAS!



Fotos de acción para gente de acción...



con cámaras **Kodak INSTAMATIC II**

la cámara y el estuche para regalo

**POR SOLO ₡95<sup>45</sup>**

**Y PARA COMPLETAR LA ACCION LE REGALAMOS**

un rollo de película KODACOLOR  
un cuboflash  
dos baterías DURACELL  
y un álbum para sus primeras fotos



**I.F.S.A.**  
Diagonal al Correo  
Tel: 21-30-44

**IFSA AVENIDA CENTRAL**  
Frente a la Botica Mariano Jiménez  
Tel. 22-54-42

o donde  
su distribuidor



# Decreto Ejecutivo regulará tarifas a taxistas

Con motivo de la enorme especulación que en estos días de Navidad principalmente, y con base en la nueva fijación de tarifas para los vehículos de servicio público, están cometiendo muchos conductores de taxis, tendrá que efectuarse una fijación de tarifas únicas, mediante un Decreto Ejecutivo.

Así lo informó esta mañana a LA PRENSA LIBRE el Coronel Rogelio Castro Pinto, Director General de Tránsito, quien se manifestó inconforme por la situación que se está pasando en la actualidad, donde muchos conductores de

taxi han hecho de la nueva fijación de tarifas un arma para explotar a las personas que se ven obligadas hasta pagar el doble por los servicios de taxi.

Las tarifas que regirán en los primeros días de enero serán establecidas mediante un Decreto-Ley del Poder Ejecutivo en donde se obligará a los choferes a instalar una copia de las tarifas fijadas en la parte interior del vehículo a la vista de los ciudadanos. "De esta forma se evitará que se cobre más de lo debido como ha estado ocurriendo en la actualidad", continuó diciendo

el Director General de Tránsito.

La tarifa estará sujeta a la distancia que corran los vehículos y el propio pasajero podrá fijar la tarifa mediante el plano que obligatoriamente tendrá que enseñar el chofer del taxi.

## COOPERACION DEL PUBLICO PARA DENUNCIAR ESPECULACION

A fin de poder frenar en parte la especulación en los precios por servicios de taxi, se solicita la colaboración del público que se vea perjudica-

do. La denuncia se ruega hacerla ante la Oficina de Guardia de la Dirección del Tránsito o bien ante la Agencia Judicial de Tránsito.

La falta de personal en la Dirección del Tránsito y con motivo de la organización de la circulación de vehículos en estos días de Navidad, se hace imposible a los inspectores llevar un control de la verdadera tarifa que están cobrando los choferes de taxi. Es por esta razón que el propio público perjudicado debe colaborar al poner en descubierto a los especuladores que se están aprovechando de las circunstancias.

Se trazó ya una tarifa con base en el kilometraje, sin embargo no la conocen ni los choferes ni los pasajeros, razón fundamental de la especulación.

Es así como la única manera sería que en el interior de los vehículos exista una copia con las tarifas y precios y que esté a la vista de los pasajeros a fin de que no sigan siendo engañados. Esta medida logrará con el decreto ejecutivo que estará listo en la próxima semana del mes de enero", terminó diciendo el Coronel Rogelio Castro Pinto, Director General del Tránsito. LA PRENSA LIBRE.

# Evacuación masiva hoy en la zona atlántica

Las autoridades de Defensa Civil, tendrán que enfrentarse en el transcurso de este día a la evacuación masiva de las poblaciones de La Conchita, Islas de los Chanchos y Barnstorf, ubicadas en las inmediaciones de Siquirres, pueblos que se encuentran totalmente inundados e incommunicados. Las familias de esas localidades han lanzado un "S.O.S." solicitando la evacuación e indicando que han pasado momentos de verdadera angustia, por lo que el Ing. Paulino Gutiérrez, Director General de Defensa Civil y Secretario de la Comisión de Emergencia, tomó las providencias del caso.

## 27 familias evacuarán

De las poblaciones antes mencionadas serán evacuadas unas 27 familias que son las que están ubicadas en sitios más peligrosos, pero es muy posible que la evacuación tenga que ser total, dado que los pueblos están inundados e incommunicados como se dijo anteriormente.

## 15 vuelos harán hoy helicópteros

Los helicópteros cedidos por la Fuerza Aérea de los Estados Unidos están trabajando desde tempranas horas de la mañana. Tienen programados un total de 15 vuelos para llevar suministros especialmente a la zona de Turrialba y de Siquirres y para la evacuación de las familias mencionadas.

## Llovió intensamente en la noche

Durante la noche y la madrugada, llovió intensamente en toda la zona afectada, dijo el Ing. Paulino Gutiérrez, pero afortunadamente, hoy mejoró el tiempo, agregó. Eso facilitará la tarea de los helicópteros en el suministro de alimentos, medicinas y ropa a los damnificados y además la operación de rescate y evacuación.

## En La Estrella continúa el mal tiempo

No obstante que hay algunos lugares en los que el tiempo tiende a cambiar en la zona del Atlántico, en La Estrella el temporal continúa, según el reporte de esta mañana de la operadora de la radio de la Standard, señorita Sonia Zúñiga, quien informó que el tiempo continúa igual, cerrado, pero que el río empieza a bajar su caudal. Dijo la citada operadora, que el Valle continúa aislado, debido a que no ha sido posible la reparación de los ramales ferroviarios.

## Tiempo variable en Río Frio

En Río Frio el tiempo es variable, llueve pero escampa a ratos, no obstante, la situación sigue siendo difícil, especialmente en la Finca La Tigra, que se encuentra totalmente aislada y sólo por la vía aérea se puede penetrar a ella, cuando el tiempo lo permite.

Guápiles buen tiempo

## Guápiles buen tiempo

tiempo esta mañana, e incluso En Guápiles se reportó buen tiempo que el sol salió a primera hora. Se nos dijo que así se ha mantenido en los últimos días, es decir, que hasta ha llegado a salir el sol, pero de un momento a otro llueve.

## No confirman humaredas que salen de la tierra

Las fuentes oficiales no confirman informaciones que se han dado en cuanto a columnas de humo negro que brotan de las grietas de los terrenos hundidos en Chitaría. Se nos dijo en esas fuentes que esas son versiones de los vecinos que no han sido confirmadas por las autoridades, aunque sí está confirmado que ha estado temblando a menudo.

## Frenan especulación en zona de desastre

El Ministro de Seguridad Pública, don Fernando Valverde Vega, dio orden esta mañana de que se formara una Comisión Especial, que se encargara de frenar la especulación tremenda que se ha desatado en la zona de desastre, especialmente entre Pandora y La Estrella, con artículos de primera necesidad. Habrá medidas muy severas para las personas que sean atrapadas especulando, dijo Valverde Vega.

## Ofrece casas para damnificados

El señor José Barrientos, dueño del taller mecánico que está a la entrada de la ciudad de Heredia, en Pirro, ofrece prestar dos casas ubicadas en Heredia y en San Ramón, para que las usen en forma gratuita dos familias, preferiblemente de color, de las afectadas por las inundaciones en la zona del Atlántico. Defensa Civil tomará nota del asunto, para lo que corresponda.

## En bote se trasladan víveres a 6 Amigos

Al lugar denominado 6 amigos en la finca El Imperio en Limón se está entrando por bote, única vía hasta el momento adecuada para hacerles llegar a la población víveres y ropa. Este informe fue sumi-

nistrado en la mañana de hoy por el Coronel Andrés Lippa Chaves Director General de la Guardia Civil. Los helicópteros norteamericanos recogen el cargamento en Limón y en el estadio de Turrialba donde están los dos grandes centros de operaciones y trasladan los alimentos y ropa hasta Siquirres. De Siquirres hasta la finca El Imperio y a 6 Amigos principalmente se llega únicamente por bote debido a las inundaciones. Ni siquiera los

helicóptero pueden bajar en esa zona. Por otra parte el Coronel Lippa manifestó que en el mediodía de hoy partirá a la zona del desastre a fin de coordinar las operaciones que se están llevando a cabo conjuntamente con los oficiales norteamericanos de la Misión Militar destacados en nuestro país.

## Seis familias evacuadas en Sarapiquí

Informó el oficial Quesada de la Unidad Móvil número 12 de Defensa Civil, que a las 12 horas del mediodía de ayer había efectuado la evacuación de 6 familias en Sarapiquí ya que el río mismo nombre había crecido en forma amenazante. Por otra parte se indicó que se estaba tratando de llegar con víveres y ropa hasta Sarapiquí donde continúa el peligro de inundaciones.

## AUTO TRANSPORTES ABANGARES PEYCA LTDA.

Servicio diario de pasajeros y encomiendas entre

ABANGARES Y SAN JOSE.

Salida de Las Juntas 6 y 15 a.m.

y de San José a las 6 y 15 p. m. de la Estación Coca Cola.

TELEFONO 22-32-50 — Agente en Las Juntas: R. M. Fuentes.



Nos complacemos en desear a nuestros clientes y amigos

*Muy Felices Pascuas y Venturoso Año Nuevo*

## AVISAMOS

QUE NUESTROS DEPARTAMENTOS DE VENTAS Y TALLER

**permanecerán cerrados**

del 24 de diciembre al mediodía al 3 de enero. El lunes 4 de enero de 1971 estaremos nuevamente a las gratas órdenes del público.



**FONT** Ltda.

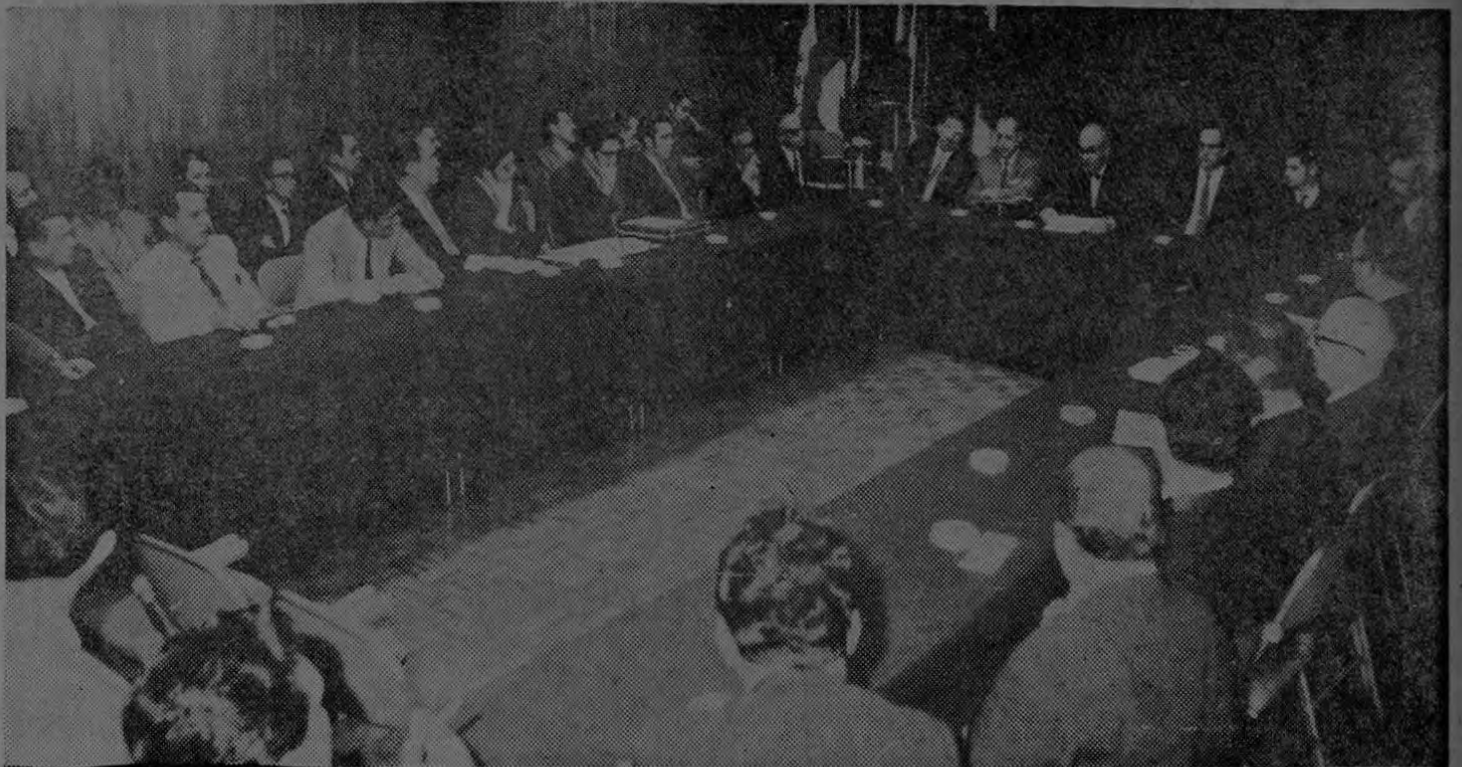
175 norte del Ferrocarril Eléctrico al Pacífico. Tels. 21-52-22 — 21-53-22 Apartado: 10295.

# Todavía estamos a tiempo de corregir el malestar nacional y social que veo venir

Durante la última sesión que como Ministro de Hacienda celebró ayer el Lic. Oscar Barahona Streber con los miembros de la Comisión de Reorganización de la Hacienda Pública, a la que se invitó a periodistas y jefes de Departamento del Ministerio, el Lic. Barahona Streber hizo un recuento de los trabajos que fueron realizados por la comisión, y se refirió a lo que queda por hacer para que el país logre un verdadero y estable saneamiento de las finanzas públicas.

Damos a conocer algunos de los conceptos finales de su interesante exposición. Dijo:

Las reservas netas internacionales al 30 de junio de 1970 fueron de U.S. \$ 42.4 millones, tomando en cuenta el ingreso extraordinario de U.S. \$ 4.2 millones por concepto de los llamados Derechos Especiales de Giro asignados al iniciarse el año, a Costa Rica, por el Fondo Monetario Internacional. Cinco meses después al 30 de noviembre de 1970 dichas reservas ascendieron sólo a U.S. \$ 27.2, con una baja de U.S. \$ 15.2 millones. A la misma fecha de 1969 el monto de las reservas de U.S. \$ 32.6 millones, con una baja de un año de U.S. \$ 5.4 millones, sin contar los Derechos Especiales de Giro y tomándolos en cuenta la baja se aumenta a U.S. \$ 9.6 millones lo que indica un continuo descenso, no obstante que todavía el país cuenta con una defensa adicional de U.S. \$ 17.7 más posibles alzas por razones estacionales o por ingresos de capital que se funda en que sus relaciones con el Fondo Monetario Internacional le permiten usar en cualquier momento el llamado "tramo de oro" por U.S. \$ 60 millones en "primer tramo de crédito" por U.S. \$ 8.0



La gráfica recoge un aspecto de la última sesión que como Ministro de Hacienda celebró ayer el Lic. Oscar Barahona Streber con los miembros de la Comisión Nacional de Reorganización de la Hacienda Pública y en la que hizo una inte-

resante explicación de lo que realizó la Comisión y lo que falta por realizar para lograr un verdadero y estable saneamiento de la Hacienda Pública.

millones y los Derechos Especiales de Giro asignados para 1971 que ascienden a U.S. \$ 3.7 millones.

La expansión crediticia se ha hecho hasta hace poco dentro de límites sanos, pero si no se cuidan las finanzas públicas se producirán efectos negativos que conviene evitar. El uso de más crédito bancario en los últimos dos años por parte del Gobierno de la República, que ha sido posible gracias a la política hacendaria que se ha llevado a la práctica, ha hecho que éste experimente una reducción notable en relación a años ante-

riores. En cambio el crédito del Banco Central de Costa Rica al sector bancario va en ascenso pues sólo de julio a noviembre de 1970 ha aumentado en ₡ 89.0 millones o sea un incremento del 53%.

El futuro incierto del Mercado Común Centroamericano, la baja en los precios del café, la posible reducción en los ingresos aduaneros para 1971 los efectos de los desastres naturales en la zona atlántica, la continua presión y el desorden en el gasto público, el enfoque que últimamente se ha hecho de los problemas fiscales y tributarios con criterio políticopartidista, el desequilibrio acentuado en la balanza comercial y, sobre todo, los graves desajustes que

contiene el presupuesto que aprobó la Asamblea Legislativa para el año 1971 constituyen augurios poco favorables si se interpretan estos signos en conexión con los demás hechos que acabo de analizar.

Todavía estamos a tiempo de reaccionar y de corregir el malestar nacional y social que veo venir. Lo primero es que "tomemos conciencia" del problema y a ello tienden mis palabras. Y lo segundo, es que nos unamos todos, gobernantes y gobernados, en la búsqueda de las soluciones necesarias, con el espíritu constructivo que exige el país.

Con el mismo propósito y por considerarlo una obligación cívica, analizaré en enero de 1971 el presupuesto que

aprobó la Asamblea Legislativa para el próximo año. Quizás esa sea mi última colaboración en favor del urgente e impostergable saneamiento hacendario y tributario de Costa Rica. Dentro de pocos días dejaré la función pública y me reintegraré a la vida privada, lleno de gratitud para ustedes por haber ayudado en una tarea que sin su colaboración no habría sido posible realizar, y llevándome la satisfacción de haber tratado de servir a mi Patria y a todos los costarricenses, sin distinción de orden político. El Ministerio de Hacienda queda en muy buenas manos y por eso confío en que mi distinguido sucesor cosechará numerosos éxitos.

## Adjudicar 1.000 aulas por 8.7 millones de colones a firma Perfiles Metálicos recomiendan

De acuerdo con informes que se le dieron esta mañana a LA PRENSA LIBRE, el Ministerio de Transportes, después de realizar el estudio de las dos propuestas que se presentaron para suplir al Estado mil aulas, ha recomendado que la adjudicación de la correspondiente licitación se le adjudique a la firma Perfiles Metálicos S. A. de México.

La adjudicación de las mil aulas, por \$ 1.320.353.04 o sean ocho millones 780 mil 347 co-

lones con 72 céntimos, ha sido recomendada por el Ministerio de Transportes por considerar que la otra propuesta, de la firma Galindo, también mexicana, no se ajusta a los términos de la licitación.

La recomendación del Ministerio de Transporte será estudiada por la Proveduría Nacional, ya que ésta dependencia no está obligada a hacer la adjudicación con base en el pronunciamiento del Ministerio de Transportes.

## No hay enfrentamiento entre Figueres y Barahona

El señor Presidente de la República, don José Figueres Ferrer, dijo que no hay ningún enfrentamiento entre él y el Ministro de Hacienda licenciado Oscar Barahona Streber, como equivocadamente se informó en un titular de un matutino el día de ayer. Nuestras relaciones siguen siendo tan cordiales como antes, dijo el Presidente y mis declaraciones en cuanto a lo que apuntó Barahona sobre el monto de que habrá que pagar por prestaciones a despedidos, no llevaba en ningún momento la intención de enfrentarme a él, agregó.

El señor Figueres envió un saludo navideño al pueblo costarricense y felicitó a la ciudadanía por la cordura y el orden observado en momentos en que el mundo se encuen-

tra en verdadera tensión.

El señor Presidente indicó que espera una mejor orientación para el Gobierno que preside a través de las diez nuevas leyes de reciente legislación y al referirse a las instituciones autónomas, también habló de una mejor orientación a partir del próximo año.

Finalmente el Gobernante se lamentó de la tragedia que se ha vivido en el Atlántico y en el norte del país y dijo que el Gobierno hará todo lo posible por llevar a esas personas que han sufrido las inclemencias del tiempo, toda la ayuda que los recursos permitan.

En el mensaje navideño, el señor Figueres pidió a los costarricenses, que celebremos la Navidad, con menos licor

# PRONTO Ltda.

SU CASA AMIGA

75 varas Oeste de Fischel

Teléfono 22-58-14 — Apartado 2421

Desea a todos sus clientes y amigos

*Muy Felices Pascuas  
y Próspero Año Nuevo.*

1970 — 1971

# EXCURSION A MEXICO

ESPECIAL PARA MAESTROS Y PROFESORES

Sale de San José el domingo 31 de enero a las 9 de la noche.  
Regresa a San José el sábado 20 de febrero a las 7 de la noche.

PUEDEN VIAJAR TODOS LOS SOCIOS DE LOS CLUBES.  
QUEDAN POCOS LUGARES, APRESURESE A RESERVAR EL SUYO.  
PULLMAN DE ASIENTOS RECLINABLES, CHOFERES INTERNACIONALES,  
ASEGUROS COMPLETOS, SERIEDAD, SEGURIDAD, CONFORT

ESTE ES EL MES MAS CALIENTE DEL AÑO.  
**VALOR DEL PASAJE ₡ 500, IDA Y VUELTA**  
MAS PASAPORTE, IMPUESTOS, ETC.

EMPRESA JORGE LEON CASTRO E HIJO, TEL.: 25-21-80  
CARLOS M<sup>o</sup> BONILLA, Tel. 22 67 92, costado del Banco Anglo

# El combustible llegará mañana según la Recope

La Refinadora Costarricense de Petróleo (RECOPE) informó esta mañana que el último informe que tienen del buque-tanque que trae la gaso-

solina y el diesel importados es que llegará a Puntarenas mañana 24 de diciembre, ignorándose la hora. Trae gasolina para consumo normal de

mes y medio y diesel para dos meses.

Algunas fuentes dieron informes esta mañana que el barco con la gasolina y el diesel importados por Recope se atrasará varios días, y que no llegará sino hasta el 27 o 28 del presente mes. La Recope al ser consultada sobre el asunto recalzó que el dato que tienen es que llegará mañana.

## GOBIERNO CONFIRMA

Por su parte el Ministro de la Presidencia, Lic. Carlos Ma-

nuel Coto Albán informó hoy al mediodía que el Gobierno confirmó que el barco con los combustibles llegará mañana 24 de diciembre a Caldera a las 2:45 de la tarde. Indicó que cualquier otra cosa que se diga carece de fundamento.

## ARREGLO DE POLIDUCTO

La Recope trabaja duro en la reparación del poliducto y se espera que muy pronto se pueda bombear de nuevo, de Moín a la Terminal de El Alto de Ochomogo, la gasolina y el diesel.

De llegar el barco mañana

al Refinadora dispondría de suficiente tiempo para arreglar debidamente el poliducto.

## MAÑANA DIA DIFÍCIL

Aunque llegue mañana el buque-tanque con suficiente gasolina y diesel, la Nochebuena será muy difícil para muchos, ya que la escasez de gasolina es grande.

Si el barco llega a las tres de la tarde no será sino hasta el 25 de diciembre, si es que se trabaja, que la gasolina y el diesel puedan ser llevados de Caldera a las estaciones de servicio.

## Educación trabajará días 24, 26, 28 y 29

El Ministerio Educación Pública trabajará los días 24, 26, 28 y 29 de este mes. Mañana se trabajará a tiempo completo, el 26 a medio tiempo por ser sábado y el 29 a tiempo completo.

La noticia, dada a LA PRENSA LIBRE por el Vice Ministro de Educación Pública, Prof. Manuel Antonio González Flores, agrega que mañana se reunirá con el Oficial Mayor del mismo Ministerio, Lic. Edwin León Villalobos, con el Director del Departamento de Personal, don Juan Carlos Salazar y con el Direc-

tor de Servicio Civil docente para unificar criterios y proponer planes concretos sobre el movimiento de personal en 1971.

Tal y como lo anunció, todo el personal administrativo de Educación trabajará durante los días apuntados, prestando siempre el servicio necesario a quien así lo solicite en algunos casos, y los servicios de rigor, conforme a cada puesto, en los otros, concluyó diciendo a LA PRENSA LIBRE el Viceministro de Educación Pública, Profesor Manuel Antonio González Flores.

## Creación de Banco de semen hará el MAG

A partir del próximo año e inmediatamente después que llegue a nuestro país un moderno equipo de inseminación artificial, donado por el gobierno alemán, por un valor de \$ 600 mil, el Ministerio de Agricultura y Ganadería, iniciará la instalación de un banco de semen con el propósito de lograr una mejora en la ganadería nacional.

De acuerdo con los informes obtenidos, también el MAG importará para esta actividad cuatro sementales de leche y dos de carne para reforzar los existentes en Costa Rica.

Una vez en funcionamiento este extraordinario sistema de inseminación se podrán fabricar en el país ampollas de semen con lo cual se evitará la

importación de las mismas que actualmente se hace de Inglaterra, Canadá y Estados Unidos. Asimismo el precio del semen experimentará una rebaja sustancial en su precio con lo que el ganadero nacional logrará un gran beneficio.

En círculos del Ministerio la noticia del obsequio del gobierno de Alemania ha sido recibida con gran beneplácito y ya se han iniciado los estudios del caso a fin de quedar únicamente a la espera de que el equipo en mención llegue a Costa Rica.

Por otra parte se dijo que el mejoramiento en la producción de leche y de carne será otra de las ventajas que directamente se producirán para beneficio de los consumidores.

## Firman préstamo del BID para programas de electrificación en Costa Rica



En la gráfica, que se tomó en la sede del Banco Interamericano de Desarrollo en Washington el 15 de este mes, se ve a la izquierda a nuestro Embajador en los Estados Unidos, Rafael Alberto Zúñiga, y al Vicepresidente Ejecutivo del BID, T. Graydon Upton, cuando firmaban el

contrato de un préstamo por la suma de tres millones 800 mil dólares que el BID concedió al Instituto Costarricense de Electricidad para ayudar a financiar la ampliación del sistema de distribución de energía eléctrica en dos provincias.

## Partido comunista más grande de Occidente respalda a Gierek

ROMA, 23 (AP). — El jefe del partido comunista italiano, Luigi Longo, ha anunciado el respaldo del partido comunista más grande de Occidente, al nuevo líder comunista polaco Edward Gierek.

Un mensaje publicado hoy en el órgano del partido L'Unita deseó buena suerte a Gierek "en la difícil tarea que le enfrentarán usted y el comité central Polant —superando la situación que eha surgido con los conflictos sociales y los serios eventos de los últimos días".

Longo elogió lo que calificó de la "visión realista" de Gierek de discernir la base del conflicto y "trabajar hacia su perar las dificultades y los errores".

El mensaje reiteró "la preocupación y dolor" del partido sobre los recientes choques sangrientos en varias ciudades polacas. El partido comunista de Italia había criticado recientemente a la actuación de la policía polaca en frente a las manifestaciones.

## El Ferrocarril Eléctrico al Pacífico AVISA

que su Junta Directiva recibirá ofertas de servicios hasta el 8 de enero de 1971 a las 17:00 horas, para el cargo de

## AUDITOR DE LA INSTITUCION

### Requisitos:

- 1) Ser Contador Público Autorizado, (Artículo 17 de su Ley Orgánica N° 1721 del 28 de diciembre de 1953), debiendo presentar certificación del Colegio de Contadores Públicos.
- 2) Presentar antecedentes personales y amplia información sobre experiencia profesional.
- 3) Indicar pretensiones de sueldo.

Las ofertas deberán entregarse con dos fotografías recientes, tamaño pasaporte, en la Secretaría de la Junta Directiva de la Institución.

SIENTASE  
ORGULLOSO  
DE POSEER  
UN



# “JEEP” UNIVERSAL

71

El vehículo  
de trabajo  
incontenible



El único vehículo que mantiene su valor y hace más que los demás!  
Escoja el suyo... ahora con:

- MOTOR DE GASOLINA
- CORTOS o LARGOS
- CABINA METALICA
- CABINA DE LONA
- DOBLE TRACCION

Háganos  
una visita  
sin  
compromiso

# AutoTécnica, s.a.

Teléfono 21-86-33 — Costado Norte del Parque Morazán.

# Regis Debray puesto en libertad esta mañana

LA PAZ, 23, (AP).— El Gobierno decidió esta mañana, mediante dos decretos, la libertad del marxista francés Regis Debray, el pintor argentino Ciro Bustos y cuatro bolivianos que se encontraban prisioneros en Camiri, al Sur Este del país desde 1967. Debray y Bustos habían sido condenados a 30 años de presidio por un Tribunal Militar que los halló culpables de participar en la fracasada guerrilla de Ernesto Ché Guevara.

"En este momento un avión militar boliviano atraviesa la frontera del país llevando a los prisioneros a Chile", dijo esta mañana en Conferencia de Prensa el Ministro del Interior Jorge Gallardo.

Culminó así una espera de más de 24 horas durante las cuales se estuvo señalando la inminencia de la libertad de esos prisioneros. Los dos decretos fueron firmados en sesión especial por todos los miembros del Consejo de Ministros del régimen izquierdista que encabeza el General Juan José Torres.

## Algo viene que ver la tradición cristiana

El primero de los decretos dice que "las Fuerzas Armadas, en atención a su tradición cristiana, espontáneamente han manifestado su deseo de olvidar los agravios que la acción foquista infiriera a la patria".

Agrega que "la presencia de elementos convictos de delitos contra la integridad nacional y el sistema de convivencia de los bolivianos constituye un motivo de perturbación, siendo deber del poder público tomar las medidas que garanticen la paz y tranquilidad sociales".

"Extrañase de Bolivia a los súbditos extranjeros Regis Debray y Ciro Roberto Bustos, ordenándose su traslado fuera de las fronteras del país", dice la parte dispositiva del decreto.

La otra medida se refiere, en cambio, explícitamente una amnistía para los bolivianos Antonio Domínguez Flores, Orlando Jiménez Bazán, José Castillo Chávez y Eusebio Tapia Araní.

El avión militar que los condujo hasta Iquique, Chile, debía haber partido de Camiri, a más de mil kilómetros al Suroeste de La Paz, ayer por la tarde. Sin embargo, la partida fue demorada ante la aparente resistencia que habría hecho uno de los bolivianos para partir.

## A las 7 a. m. partió el avión hacia Chile

Así, el avión militar partió de esa calurosa localidad tropical a las siete de la mañana.

Debía llegar a Iquique aproximadamente una hora después.

El Gobierno decidió hacer el

traslado de los prisioneros directamente desde la prisión hasta Chile, probablemente para evitar el asedio de los periodistas que, desde varios países, habían llegado a La Paz para informar sobre la libertad de aquellos.

Informaciones procedentes de Camiri señalan que los seis partieron alegres, abrazándose y saludando a algunos de los amigos que tenían en esa localidad.

La esposa de Debray, la venezolana Elizabeth Burgos, sin poder contener su satisfacción declaró: "Es algo maravilloso. Me reuniré con mi esposo apenas pueda. Ojalá que en Francia sepan que ya ha sido puesto en libertad".

## Actitud positiva fue la del Gobierno

El abogado de los ahora ex prisioneros, Jaime Mendizábal, dijo que era "una actitud positiva para el Gobierno, pero algún día deberá condenarse el juicio que llevó a seis hombres a la prisión, porque fue un juicio prefabricado e impuesto contra quienes habían decidido luchar por la liberación continental".

## Debray: famoso en el mundo ahora

LIMA, 23, (AP).— El escritor francés Jules Regis Debray, sentenciado por participar en

las guerrillas de 1967 que dirigió Ernesto "Ché" Guevara y puesto en libertad hoy por el Gobierno de Bolivia, ha sido una "causa célebre" para muchos intelectuales occidentales y un serio problema para cuatro gobiernos.

Distintos grupos, cuyos miembros incluyeron Premios Nobel y destacados escritores de América Latina, Europa y los Estados Unidos, compositores y directores de cine, habían buscado infructuosamente la liberación del joven francés durante tres años.

Se hicieron exhortaciones a cuatro Presidentes, comenzando con René Barrientos, cuyas tropas capturaron a Debray y luego aplastaron el movimiento guerrillero y dieron muerte a Guevara, convirtiéndolo en un mártir y símbolo de rebelión para muchos jóvenes del mundo occidental.

Debray, de 29 años, fue puesto hoy en libertad por el Gobierno de izquierda nacionalista del General Juan José Torres, a pesar de la oposición de muchos oficiales de las Fuerzas Armadas que contribuyeron a eliminar el breve brote guerrillero de 1967.

Antes de su captura en abril de 1967, en la poco poblada zona montañosa del Sudeste de Bolivia, Debray había ganado cierto renombre en círculos izquierdistas como defensor e intérprete de las filosofías del Primer Ministro Fidel Castro en favor de la rebelión armada en América Latina.

Su juicio por un Tribunal Militar y su internamiento en Camiri, al Sur de La Paz, le dio alguna reputación como compañero y confesor de Guevara, el médico argentino-cubano que intentó difundir la revolución cubana a Sudamérica, utilizando a Bolivia como un trampolín.

## Debray: autor y pensador de nota

Los filósofos franceses Jean Paul Sartre y Francois Mauriac y el ex Ministro de Asuntos Culturales francés André Malraux, pidieron a dos Gobiernos bolivianos la libertad de Debray, a quien calificaron de "autor y pensador de nota, uno de los más brillantes de su generación".

Una comisión de 50 persona-

lidades internacionales, incluyendo a Samuel Beckett, Jonas Salk, Norman Mailer, Arthur Miller, Igor Stravinsky, Charles Chaplin y Federico Fellini, también solicitaron la libertad para Debray.

Otros pedidos procedieron de sus padres, Charles Louis y Jeannette Debray, miembros del Concejo Municipal de París y de su esposa Elizabeth Burgos, venezolana, de 29 años, que contrajo enlace con Debray en los primeros meses de su internamiento.

## Presión estudiantil influyó para liberación de Debray

La liberación de Debray se ha debido en gran parte a la presión ejercida ante el Gobierno de Torres por estudiantes y grupos de trabajadores de la izquierda, que habían apoyado a Torres en su golpe del 8 de octubre que sacó del poder a una Junta Militar Derechista que poco antes había derrocado al Presidente Alfredo Ovando.

Debray había sido sentenciado a 30 años —pena máxima según las leyes bolivianas— por asesinato, robo, traición y otras acusaciones derivadas de su supuesta participación en el movimiento de Guevara.

Las autoridades bolivianas lo acusaron de haber tomado parte en emboscadas en las cuales fueron muertos soldados bolivianos y afirmaron que su libro "Revolución en la Revolución" había sido utilizado como elemento de guía por los guerrilleros. También se le acusó de haber llevado dinero a Guevara.

## Debray: 26 años de edad

En su juicio en Camiri y en cartas y entrevistas publicadas luego de su prisión, Debray negó enfáticamente que hubiera tomado parte en las guerrillas, señalando que había pasado un mes con el grupo sólo en función periodística.

"Resulta ilógico y hasta ridículo pensar que un hombre como el Ché Guevara y los guerrilleros experimentados que lo acompañaban, necesiten la obra teórica de un universitario de 26 años sin ninguna autoridad ni competencia militar", dijo Debray en el juicio.

# Reemplazado hoy primer ministro de Polonia

VARSOVIA, 23 (AP). Jozef Cyrankiewicz dejó hoy su cargo de Primer Ministro de Polonia, agitada por los disturbios, se anunció en una reunión plenaria del Parlamento.

Fue reemplazado por Piotr Jaroszewicz, que ha desempeñado uno de los cargos de Viceprimer Ministro los últimos 18 años.

El nuevo Presidente de Polonia es ahora el ex Primer Ministro Cyrankiewicz. Reemplaza a Marian Spychalski, íntimo aliado del depuesto jefe del partido, Wladislaw Gomulka.

Los cambios fueron enviados por el nuevo jefe polaco, Edward Gierek.

Spychalski renunció de la jefatura del parti-

do comunista el domingo junto con Wladislaw Gomulka que dirigió al país por 14 años.

Jaroszewicz, de 61 años, es veterano de la política polaca y destacado economista.

Cyrankiewicz dijo: "Creo, basándome en mi larga experiencia, que no debo detener mi cargo en vista de los recientes sucesos que no pude evitar".

La destitución de Cyrankiewicz se produjo después de los sangrientos choques por el aumento de los precios y el descontento económico que resultaron en muchas muertes y en heridas a centenares de personas.



RIO DE JANEIRO, Dic. 23 (AP). — El periodista francés Francois Pelou, (izquierda), habla en casa con un colega anoche al cabo de 30 horas de detención en el cuartel de la policía

política para averiguar cómo obtuvo una lista de prisioneros pedidos en canje para liberar al embajador suizo secuestrado, Giovanni Bucher. (Radiofoto AP).

# Críticas corrosivas centros occidentales contra la iglesia en

CIUDAD DEL VATICANO, 23 (AP). El Papa Paulo VI denunció hoy centros intelectuales de occidente que dijo dirigen "críticas corrosivas" contra las tradiciones de la Iglesia Católica.

Las críticas pontificias formaron parte de su discurso anual pronunciado ante el Colegio Cardenalicio, en que también denunció la guerra y las "lamentables situaciones políticas" en muchos países.

Paulo VI deploró la ley de divorcio recientemente aprobada en Italia y anunció que su próximo Sínodo Episcopal, en setiembre de 1971, tratará sobre los temas del sacerdocio y de la "justicia en el mundo".

Las palabras papales a los cardenales estacionados en Roma y a otros prelados de la Curia Romana abarcaron muchos tópicos, entre ellos su viaje a Asia. Dijo que su recorrido de diez días le había demostrado la necesidad de cambios en la Iglesia.

Pero manifestó que no se

permitiría cambio alguno que pusiese en peligro la existencia misma de la Iglesia de 600 millones de fieles.

En su discurso equivalente a un informe sobre el estado de la Iglesia, el Pontífice denunció "el movimiento y tácticas corrosivas hacia la Institución Eclesiástica, que se propaga desde no pocos centros intelectuales de occidente —sin excluir a América— hacia la opinión pública eclesial, especialmente entre los jóvenes; una actitud mental que disuelve la certidumbre de la fe y destruye el cuerpo orgánico de la caridad eclesial".

Añadió que esos desafíos a la Iglesia "pesan gravemente en nuestro corazón", dijo que las deserciones sacerdotales le producen un "sentido opresivo de triste maravilla".

El Papa dijo que el período postconciliar de la Iglesia habría sido más fácil si, en lugar de malgastar esas energías "hubiesen permanecido fieles y activas".

## Complot para asesinar al General Torres descubierto en Bolivia

LA PAZ, 23, (AP).— Las autoridades anunciaron hoy la existencia de un complot para asesinar al Presidente General Juan José Torres e instalar en el país otro tipo de Gobierno.

No dieron, sin embargo, ninguna indicación precisa de quiénes serían los implicados en la conspiración. No dijeron si en él hay organizaciones políticas o militares.

Pero es la primera vez que se denuncia un plan subversivo que buscaría la muerte del Presidente. En los últimos días, Torres ha estado alertando a las organizaciones sindicales y poblaciones que visitó sobre la posibilidad de un golpe de Estado para derrocar a su régimen.

Como resultado de la denuncia los organismos de Seguridad han estado investigando.

El Jefe de la Casa Militar del Palacio de Gobierno, Mayor Simón Ce'as, dijo que había "informaciones fidedignas de que se va a atentar contra la vida del General Torres".

En este sentido dispuso una revisión prolija de todas las personas que ingresan a la Casa de Gobierno, incluyendo los mismos periodistas.

"Es una simple medida de seguridad", dijo al explicar que esa revisión no significaba una "restricción a la libertad de prensa".

Señaló después que "la conspiración viene de la derecha en concomitancia con partidos extremistas".

La denuncia viene a añadirse a una serie de rumores que circularon la semana pasada, a raíz de los cuales organizacio-

nes de trabajadores mineros anunciaron que estaban listas para marchar sobre la paz y vigilar el Palacio de Gobierno.

El Presidente, por su parte, en anteriores reuniones ha estado insistiendo en que "la izquierda y la derecha" se han unido para derrocarlo.

En una de sus visitas a los centros mineros dijo que sería el primero en entregar arpas a los trabajadores para la organización de milicias "si las fuerzas armadas defraudan al pueblo".

Ayer, el Ministro del Interior Jorge Gallardo, dijo que conocía "muchas cosas" y que "trataba de confirmarlas".

Otros fuentes oficiales dijeron que se prepara un informe sobre el plan y que este sería denunciado ante la opinión del país.

## Franco continúa recibiendo apoyo

MADRID, 23 (AP).— Unas 390.000 personas mostraron su apoyo al Generalísimo Francisco Franco y a las fuerzas armadas, en manifestaciones organizadas en siete capitales provinciales, según estimados oficiales.

La mayor manifestación tuvo lugar en Valencia, tercera ciudad de España en importancia, a la cual asistieron 150.000 personas.

Otras tuvieron lugar en Murcia, Las Palmas, Granada, Toledo, Cuenca y Teruel.

Los manifestantes cantaron, llevando banderas españolas y cartelones nacionalistas y desfilaron por las principales avenidas hasta los Ayuntamientos. Protestaron contra las campañas políticas antifrancistas, lanzadas en el extranjero a propósito del consejo de

guerra que se sigue en Burgos a 16 separatistas vascos, acusados de bandidismo, terrorismo y rebelión militar contra el Estado.

Las sentencias no han sido aún anunciadas. Seis acusados se enfrentan a la pena de muerte, caso de ser declarados culpables.

Mientras tanto, unas nojas sueltas han circulado en Barcelona, segunda ciudad de España, citando para una manifestación profranquista esta noche.

La campaña del gobierno gana impulso, a la vez que un tribunal continúa deliberando en la ciudad de Burgos acerca de la suerte de los 16 vascos. No se esperan veredictos o sentencias sino hasta después de las navidades.

## Cuchillo de Mendoza tocó cerca de yugular del Papa

ROMA, 23, (AP).— Según un periódico cuando el Papa fue agredido en Manila por el pintor boliviano Benjamín Mendoza recibió dos golpes.

El "Resto del Carlino", que se edita en Bolonia, dice que Mendoza rozó con su cuchillo la capa del Papa, a un lado y otro de su yugular.

La agresión ocurrió el 27 de noviembre al llegar el Papa al Aeropuerto de Manila. Tanto el Vaticano como las autori-

dades en Manila dijeron que el Papa no fue tocado por Mendoza.

Según la versión del diario Conservador el Papa mismo dijo que sintió dos golpes que le hicieron perder el equilibrio.

El portavoz del Vaticano, Federico Alessandrini, dijo que no estaba al tanto de la información del periódico y solicitó un comentario en el Vaticano, que no ha recibido aún.

## Heridos por granada doce niños árabes

GAZA, Faja ocupada de GAZA, 23, (AP).— Doce niños árabes fueron heridos por una granada lanzada ayer en un campamento de refugiados de la faja de Gaza, dijeron funcionarios de un hospital.

Doce niñas y diez niños, todos de menos de diez años de

edad, fueron llevados rápidamente a hospitales de la ciudad de Gaza, dijeron los funcionarios.

Fueron hospitalizados por tropas israelíes que se encontraban casualmente en el campamento cuando hizo explosión la granada terrorista.



NUEVA YORK, Dic. 23 (AP). — Natalia Makarova, la bailarina rusa que en setiembre pidió asilo político en Londres, conversa con un admirador en Nueva York donde se presentó anoche como Gisela, con el Teatro Americano del Ballet. Fue muy elogiada. Era su primer papel principal desde que se separó del ballet ruso. (AP. radiofoto).



## Venta de un cargador frontal de llantas marca Yale Trojan

El Instituto Costarricense de Electricidad avisa a los interesados que en "La Gaceta" N° 285 del 19 de diciembre de 1970, salió publicada la Licitación N° 1945 para la venta de un cargador frontal de llantas usado.

La apertura de ofertas será a las 9 horas del día 12 de enero de 1971.

OFICINA DE PROVEEDURIA

## LA OFICINA DEL CAFE avisa

### A LOS SEÑORES PRODUCTORES, BENEFICIADORES Y EXPORTADORES DE CAFE

que nuestras oficinas permanecerán cerradas a partir del martes 29 de diciembre a las 15 horas hasta el lunes 4 de enero de 1971 a las 7 horas.

A su vez desea a las personas ligadas con la actividad cafetalera del país:

**MUY FELICES PASCUAS**

y un

**VENTUROSO AÑO NUEVO**

# Tres estrellas errantes aparecen juntas madrugada de día de Navidad

BOSTON, 23 (AP). — En la madrugada del día de Navidad tres "estrellas errantes" aparecerán juntas en el espacio en una reproducción de un raro evento celeste que pudo haber sido el que condujo a los Tres Reyes Magos al lugar de Nacimiento del Niño Jesús.

Las "estrellas", que son realmente los planetas Venus, Júpiter y Marte, se juntarán esa mañana cerca de la Luna en un fenómeno muy parecido al que ocurrió el año 7 A. D. C., el año que se cree nació Jesús.

En ese año, los planetas, Júpiter, Saturno y Marte se juntaron en el cielo en un evento que ocurre cada 800 años, según dice Walter N. Webb, Director asistente del Planetario Charles Hayden del Museo de Ciencia de Boston.

La aglomeración de los tres planetas no será un evento visualmente espectacular este año, dijo Webb, ni lo hubiera sido en el año que nació Jesús. Pero para un astrólogo —y se cree que los Tres Reyes Magos eran expertos en la ciencia oculta de interpretar las estrellas— la aglomeración de los planetas pudo haber sido un acontecimiento lleno de significado.

Algunos historiadores creen que los Reyes Magos vinieron de la región de Mesopotamia. Si fue así, dijo Webb, el aparente movimiento

hacia el este de los tres planetas, ocasionado por la rotación de la tierra podría haberse sugerido que el recién nacido Rey que buscaban iba a ser hallado en el oeste, en la dirección de Judea.

"En esos días todo lo que estaba en el cielo era llamado estrella", dijo Webb. "Los planetas eran estrellas errantes, meteoritos eran estrellas fugaces, y un acontecimiento como la aglomeración de tres planetas hubiera sido llamado una estrella".

La aglomeración de los tres planetas esa mañana, sugirió Webb, pudo haber sido lo que antiguos llamaron la Estrella de Belén. Añadió que los planetas no se aproximan lo suficiente como para aparecer como una sola estrella; aún a la vista siguen siendo tres distintos puntos de luz, en un triángulo.

En vista que las tres estrellas permanecen juntas solo una o dos noches, dijo Webb, los Reyes Magos pudieron haber comenzado su largo viaje muchos días antes de que los planetas aparecieran juntos.

La sugestión que las tres estrellas juntas pudieron haber sido la Estrella de Belén no es cosa nueva, dijo Webben. Fue primeramente sugerida por el astrónomo y matemático alemán Johannes Kepler en 1604.

# Decepcionada esposa de cónsul brasileño Gomide

RIO DE JANEIRO, 23 (AP) La señora Aloysio Gomide, esposa del secuestrado cónsul brasileño en Montevideo, se encontraba decepcionada, según informes, por la cantidad reunida hasta ahora, tras una semana de campaña en la que intenta conseguir un millón de dólares para salvar con ello la vida de su esposo.

Los últimos estimados dados por los bancos de Río, dan un total de 100.000 cruzeiros (unos 20.000 dólares), o sea un dos por ciento del rescate total solicitado por los secuestradores de Gomide, los guerrilleros uruguayos tupamaros.

La señora Gomide dijo aquí a la agencia de noticias AJB, que según las cantidades depositadas en los bancos de Río, le es fácil ver que es solo el "pueblo" quien está contribuyendo. Tenía en un principio la esperanza de que contribuyesen grandes compañías y organizaciones.

Dijo también a la agencia que los tupamaros preferirían

que el dinero fuese recaudado del gobierno brasileño y de millonarios".

No hay estimado concreto del total reunido por la campaña en otras ciudades, pero se espera que sean menores en Río, donde la señora Gomide lanzó hace ocho días emocionada campaña.

Con aspecto cansado y a veces abatido, la señora Gomide dijo:

"Según lo que he visto, es lo el pueblo está contribuyendo. Cuando recibí los estimados bancarios me senti decepcionada, pero la Unión Bancaria espera que el total sea mayor".

Recibió anoche declaraciones de 17 de las 100 agencias bancarias de Río que participan en la campaña.

No se ha dado seguridad a la señora Gomide de que podrá sacar el dinero del país. Los tupamaros no le fijaron límite, pero ella dijo que le gustaría estar reunida con su esposo para las navidades

# Periodista francés detenido por policía brasileña

RIO DE JANEIRO, 23 (AP). La policía mantiene retenido a Francois Pelou, jefe del despacho de la Agencia France Presse, en relación con una lista de presos políticos entregada por los secuestradores del Embajador suizo Giovanni Bucher.

Pelou fue detenido el lunes por la noche. Un grupo de no menos de seis agentes de la policía política y de orden social entraron al despacho contra su voluntad y se lo llevaron para interrogarlo. Al filo de la medianoche volvieron con él y registraron el local. Terminada la requisita se lo lle-

varon otra vez, dijeron, unos de sus compañeros.

La Embajada presentó una protesta en la Secretaría del Exterior. Un portavoz informó que se le dijo que el interrogatorio sería breve. Desde que en 1968 el Gobierno instaló censores en las agencias extranjeras de información no se tomaba una medida como esta, de detener a un jefe de despacho.

Pelou está destacado en Brasil desde hace tres años. Fue jefe del despacho en Saigón y ha trabajado en los Estados Unidos.

# Defensores de 16 separatistas obligados a regresar a Burgos

SAN SEBASTIAN, España, 23 (AP).—Los abogados defensores en el Consejo de Guerra de Burgos contra 16 separatistas vascos han recibido instrucciones de regresar a Burgos el 26 de diciembre, dijo hoy uno de ellos.

El letrado Miguel de Castel dijo que no podía manifestar si las sentencias del Consejo de Guerra podrían anunciarse ese día.

Añadió que los letrados fueron llamados oficialmente para pasar revista al testimonio en el proceso. Sin embargo, a-

gregó que el Consejo de Guerra podría aprovecharse de la presencia de los abogados para dar a conocer su veredicto y las sentencias después de la formalidad de pasar revista al testimonio.

Mientras tanto, fuentes informadas dijeron que el Consejo de Guerra en Burgos se aproximaba al fin de las deliberaciones y que ellas podrían terminar hoy.

Los 16 son acusados de delitos que van de asesinato a asociación ilegal. El fiscal ha

solicitado la pena de muerte contra seis y períodos de prisión que se elevan a 724 años.

Cuando el Consejo de Guerra termine su labor, será suelto y los resultados serán entregados a un funcionario que notificará al fiscal y a los abogados defensores.

Se dijo que varios de los abogados defensores se encuentran en viaje a Burgos con el fin de visitar a sus clientes que son mantenidos bajo estricta guardia en la prisión provincial.

# Se negó a jurar por la defensa de los EE. UU.

JACKSONVILLE, Florida, 23 (AP). — Se rehusó ciudadanía norteamericana a una colombiana de 48 años de edad porque se negó a jurar que tomaría armas en defensa de Estados Unidos. Dijo que "me molesta la idea de tener armas".

Mariela Duarte se encontraba entre los 46 extranjeros ante el juez Charles E. Scott en la Corte Federal ayer para prestar el juramento de estilo, que establece que la persona debe manifestar que está dispuesta a usar armas cuando lo requiera la ley.

Truman Ropos, del Departamento de Inmigración y Naturalización, solicitó al juez que retirara la petición de ciudadanía de la señora Duarte. Ropos dijo que la situación podría volverse a someter más adelante cuando se decida si debe prestar juramento completo o si puede omitirse la parte de usar armas. El juez retiró la petición.

Los funcionarios dijeron que es la primera vez en su experiencia que alguien haya rehusado prestar el juramento de naturalización.

# Nuevas purgas en Polonia

VARSOVIA, 23 (AP).— La Asamblea Nacional fue convocada hoy a sesión especial y hay expectativa de que será depuesto el Primer Ministro Jozef Cyrankiewicz dándole el título de presidente.

El presidente en Polonia no es sino figura de ceremonia. El mariscal Marian Spychalski, quien renunció como miembro de la comisión política del partido el domingo pasado, al mismo tiempo que W. Gomulka y tres más, es el presidente ahora.

Cyraniewicz retuvo el pues

to en la comisión. Ha sido jefe de gobierno 23 años y era íntimo colaborador de Gomulka.

La presidencia del Consejo de Gobierno probablemente tocará a Piotr Jaroszewicz, nuevo miembro de la comisión política, o a Estanislao Kociolek, nuevo miembro de la Secretaría General del partido y elemento joven. Aquel tiene 51 años de edad y este 37. Ambos son ahora vicepresidentes del consejo.

Edward Gierek reemplazó a Gomulka como Primer Secre-

rio del partido el domingo, a raíz de tumultos y huelgas que trastornaron al país y fueron consecuencia de un aumento en los precios de los viveres.

La huelga en Stettin, que persistió, terminaba hoy, según informes recibidos aquí. Rabo Varsovia informó que el nuevo régimen revocó la declaración de estado de alarma que proclamó el gobierno el jueves pasado y eso alivió mucho la situación.

Las instalaciones en el puerto no sufrieron daños, el servicio de teléfonos y aerolíneas a Stettin y a Gdansk, donde comenzaron los desórdenes, ha sido restablecido, pero todavía está vigente la orden de toque de queda toda la noche en ambos puertos.

# Más seguridad tendrá tripulación de Apolo 14

WASHINGTON, 23 (AP).— Cuando los astronautas de Apolo 14 recorran la Luna, tratarán de llevar consigo una especie de carretilla de dos ruedas por una ladera de más de 100 metros de altura cubierta con rocas de enorme tamaño.

En la cima de una colina de 12 a 15 grados está el borde de un cráter cónico donde los exploradores confían en encontrar muestras del suelo selénico que datan de la época de la creación de la Luna.

Detalles de la excursión lunar fueron anunciados en una Conferencia de Prensa celebrada ayer por el Director de la Misión Apolo, Chester M. Lee. Apolo 14 deberá ser lanzado desde Cabo Kennedy el 31 de enero para un vuelo de ocho

días. Lee dijo que los astronautas Alan B. Shepard y Edgar D. Mitchell intentarán llegar a un punto difícil para su alunizaje en un estrecho valle rodeado por las escarpadas montañas de la región de Fra Mauro. Se proyectan dos excursiones al exterior, de cuatro a cinco horas de duración cada una.

El tercer tripulante, Stuart W. Roosa, permanecerá solo en la nave comando "Kitty Hawk" en órbita lunar, fotografiando futuras sedes de alunizajes y realizando experimentos científicos.

En su primer paseo Shepard y Mitchell montarán un aparato para transmitir información sobre temblores, irradiación,

campos magnéticos y golpes de meteoros.

En la segunda salida, tras nueve horas de descanso, tratarán de llegar al borde de un cráter distante un kilómetro y medio para recoger muestras de tierra y piedras. Llevarán una carretilla con picos y palas, martillos, cámaras y herramientas.

Se cree que algunas de las piedras que hay en las cercanías de Fra Mauro son resultado de un cataclismo hace miles de siglos cuando un meteorito dio tal golpe a la Luna que creó el Mar de las Lluvias que está a 800 kilómetros más allá, por el Norte. Si esas piedras surgieron de las profundidades de la Luna podrían ser

material original de la creación de la Luna.

La tripulación del Apolo 14 estará más segura que la del Apolo 13, que estuvo a punto de morir cuando hizo explosión un cilindro de oxígeno y le abrió un boquete a la astronave. Los tripulantes tuvieron que vivir ateniéndose al oxígeno del artefacto lunar durante cuatro días. Se han tomado las medidas necesarias para evitar que se repita eso.

Se le agregó a la nave un acumulador con capacidad de 400 amperes para que en caso necesario —si fallan las células generadoras— puedan contar con energía suficiente. Llevarán veinte litros de agua, por precaución adicional.

# Destructores soviéticos en aguas del Mediterráneo

ESTAMBUL, 23 (AP).— Un destructor soviético equipado con proyectiles cohetes disparados de la clase Kildin, atravesó ayer el Bósforo en rumbo a las aguas del Mediterráneo. Con este se eleva a cuatro el número de unidades de este tipo que se unen a la flota soviética en los últimos días

# SITUACIONES EXTRAORDINARIAS EXIGEN SOLUCIONES EXTRAORDINARIAS AUTO MULA

Quien necesita vehículos para terrenos difíciles llegará automáticamente a construcciones que tienen la apariencia de un AUTO MULA. Empero no la forma, sino la concepción hacen de AUTO MULA "EL AYUDANTE FIEL".

- \* Más pequeño y ligero que los usuales vehículos para todo tipo de terreno.
- \* Distancia corta entre ejes, para ser de fácil manejo y no quedar "colgado".
- \* Poco peso y, por tanto, ruedas de baja presión y poca profundidad de hundimiento... para ello bastan los 30 H.P. que tiene.

El motor de 2 cilindros, refrigerado por aire, es libre de servicio, no se fuerza ni calienta demasiado. Cuatro ruedas de suspensión independiente vencen toda clase de terreno.

- \* Los bloques diferenciales independientes y la propulsión en cada una de las ruedas, facilitan el dominio de los terrenos más difíciles.

En fin, sin pretensiones, el AUTO MULA es sobre todo un medio de transporte, fuera de ello, una perfecta "Bestia de Trabajo".

Sus distribuidores exclusivos le harán gustosos una demostración.



## AUTOXIRI LTDA.

AUTOPISTA WILSON - CRUCE CON LA URUCA. TELEFONO 21-01-01 - APARTADO 1112.

## Pocas mujeres hay en la producción de cine

Por Inés Trejos de Steffen

Se encuentra de paseo en Costa Rica la joven Diana Ravenold. Su padre trabaja en la Embajada Americana en esta ciudad y vino a visitarlo. Habla un español bastante fluido y demuestra saber hacia donde va. Al contrario de muchos jóvenes que se encuentran en un período de desorientación y de rebeldía contra los cánones establecidos, Diana supo, desde el principio lo que quería hacer y por ello ingresó a la Universidad de Boston, donde obtuvo su título de Master of Sciences, con especialidad en cine.

—¿Trabaja con algún consorcio? —preguntamos.

—Trabajo en una forma independiente. Es muy difícil, pero hay más posibilidades de hacer lo que a una le agrada.

—¿Ha realizado alguna labor especial?

—Solamente he producido un programa que consta de dos partes de media hora cada una. Trata sobre el tema "La Liberación de la Mujer".

—¿Qué quiso demostrar al hacer este film?

—Deseaba confrontar la imagen que presentan los programas de cine y televisión, así como los anuncios comerciales, con la realidad. Han presentado una imagen completamente distorsionada de la mujer en todas sus facetas: como profesional, como ama de casa, como madre y como estudiante. Eso da una idea equivocada de cómo es verdaderamente la mujer en los Estados Unidos.

—¿Será ésta una labor aislada o continuará luchando para volver a su verdadero sentido la imagen femenina?

—Quiero hacer más películas para desvirtuar esa impresión que no solamente se proyecta en Estados Unidos, sino en América Latina y en Europa, con grandes perjuicios para todos.

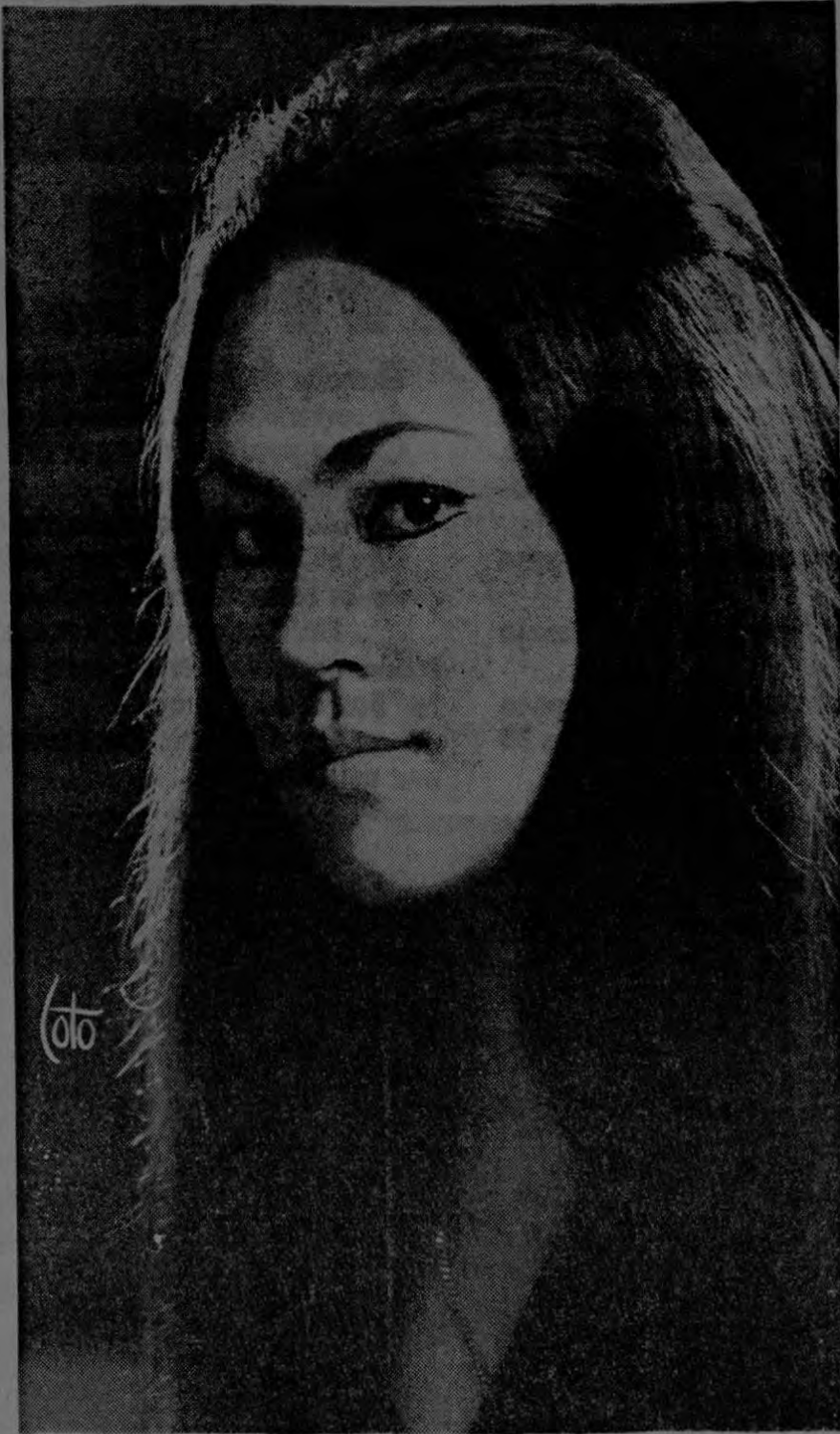
—¿Cuál otro camino hay en la creación cinematográfica?

—Escribir guiones. Me gusta hacerlo y he escrito varios. Existe, sin embargo, bastante competencia.

—¿Y en la producción? ¿Hay muchas mujeres?

—No, porque hay discriminación. Muchas estudian esa carrera, pero pocas la pueden realizar plenamente.

Con Diana se ha establecido un nexo entre la cultura cinematográfica de los Estados Unidos y la costarricense, a través de la Dirección General de Artes y Letras, donde estuvo charlando con el Sr. Antonio Iglesias, Director y con la Sub-Directora. No dudamos que, de este intercambio amistoso y profesional surjan grandes ventajas para nuestro ambiente artístico y cultural.



## Compromiso matrimonial Perera Rojas- Sánchez Asís

Mañana jueves 24 de diciembre en horas de la noche y en la residencia del novio se efectuará, con carácter íntimo el Compromiso Nupcial de los jóvenes Sr. Boabdil Francisco Perera Rojas y la gentil Srta. Saydi Sánchez Asís.

Honda complacencia ha causado la noticia de este compromiso, ya que ambos provienen de dos honorables hogares. Son hijos de don Isidro Perera Boix de gran memoria y doña Virginia Rojas vda. de Perera y de don Francisco Sánchez y doña Margarita Asís de Sánchez.

LA PRENSA LIBRE, al consignar tan grato acontecimiento social se complace en desear a la joven pareja lo mejor para el futuro.

Srta. Saydi  
Sánchez Asís

## Ecós de la boda Pescod Jinesta-Lacayo Madrigal

Durante la ceremonia religiosa vemos a los novios, Sr. Fred E. Pescod Jinesta y la linda prometida Virginia María Lacayo Madrigal, hoy señora de Pescod, cuando recibían la bendición de manos del Nuncio Apostólico Monseñor Angelo Pedroni.

Con ellos, el Sr. Fred E. Pescod, el Dr. Juan Bautista Lacayo, Embajador de Nicaragua, la Sra. Gladys Madrigal de Lacayo y la Sra. Clemencia Jinesta de Pescod.

Al fondo puede apreciarse la numerosa concurrencia que se

dio cita en esa ocasión y la hermosa decoración que se realizó en la Iglesia Catedral Metropolitana, donde tuvo lugar la boda.

Después de la ceremonia religiosa se ofreció una recepción en el Costa Rica Country Club, donde los novios recibieron numerosas muestras de aprecio.

LA PRENSA LIBRE se une a los buenos augurios prodigados a Fred y Virginia María, por una larga y venturosa vida matrimonial.



# La verdad de Jesucristo

Un justamente conocido lingüista en Costa Rica, agnóstico parecer, decía que si la fe cristiana pudiera comprobar en gabinetes de ciencias su verdad, habría que creer. En esa reciente oportunidad nos vino a la mente, por ejemplo, el doctor Alexis Carrel, el autor de los trasplantes de cirugía. Todos conocen el famoso relato que hace el sabio francés de su paciente pulmonar que él llevara a la gruta de Lourdes, y que incorporándose ella misma exclamó: Estoy curada... Ante el fracaso de la ciencia, resplandeció el milagro. Las clínicas de Lourdes abundan en hechos semejantes.

Los Evangelios, textos biográficos de Cristo, abundan en curaciones. Pero, no es la autenticidad de los milagros lo que hoy nos sienta ante el teclado. Es que la muerte nos ha puesto a pensar y a repensar en que Cristo nos promete la vida eterna y la resurrección de nuestro cuerpo.

Preguntamos, merece fe Cristo que nos repite: Yo soy la resurrección y la vida? Si no nos mereciera fe, ¿por qué razones no nos la merecería? ¿Tenemos derecho y capacidad para rechazar esa vida gloriosa y esa feliz resurrección? Desde luego, las ciencias humanas en estos campos trascendentes nada tienen que decir. Y nada tienen que decir, porque esas ciencias son las cosas que el hombre puede hacer. Y esas ciencias de lo mecánico, no pueden tampoco decir nada ni en pro ni en contra de las demás ciencias del hombre. Sería razonable pedir que no se compruebe en el gabinete de química la maldad del delincuente o la virtud del santo, ¿no podremos creer que el asesinato meditado es crimen, y que la virtud es buena? ¿Por qué se argumenta sólo en contra de la Religión, si la psicología incluye por igual a religión a derecho o ley, a filosofía, a moral, a orden social, a justicia social y a la misma psicología? El que cree en la fe religiosa, tampoco puede creer en esas humanas disciplinas que establecen y validan la vida comunal e individual. ¿O es que se pretende que estas disciplinas humanas de trascendencia síquica son de diferente naturaleza que la Religión? Si tal se piensa, ¿podríamos demostrar?

Entre tanto, ante la muerte no queda otro consuelo que el cielo y la resurrección de que nos habla Jesucristo. ¿Y, qué sería nuestra existencia si no existieran esas consoladoras promesas? ... ¿Puede la ciencia humana darnos un sustituto, suficiente y válido, que justifique existir? Si somos sólo materia, con la muerte de nuestro cuerpo termina todo, ¿hay razón para sentir la muerte de la persona que lloramos? Qué valen las cosas materiales ante esos dolores que crucifican el humano corazón. ¿Qué puede compensar a la madre que con un corazón hecho un cáliz de amargura recibió el cadáver de un hijo, muerto quizá en uno de esas accidentes compungentes. La pena del padre de familia que llora con vergüenza la maldad de un hijo, podrá sustituir con dinero o placeres o vanidades esa amargura? ... Si hay quienes están convencidos de que somos sólo materia y fruto del azar cósmico, que tengan también el valor de ridiculizar el dolor moral, de explicarlo como adherencia sociológica y el valor de hablar sin eufemismos de que la ley, el orden social, la justicia, la moral son también rezagos de la era mitológica, y que la cultura alcanzará a borrar de la estructura psicológica esas nieblas de la ignorancia.

R. M<sup>a</sup> Guillén, Presbo.

## Cuando el "virus gripal" está de moda...

Las personas reaccionan a las enfermedades de diferentes maneras. No he llevado la cuenta exacta de cuántos estornudos hay para reaccionar ante ellas. Sé que en mi casa han estornudado seis, que es más que suficiente.

Mi hijo mayor es un amante del fútbol. Cada cinco minutos me gritó: "Esto es ridículo. Me voy a levantar de la cama!"

Mi segundo hijo francamente no quiso cooperar. Mira fijamente por la ventana cuando yo me acerco a su cama con palabras amables. Solamente cuando me acerco lo suficiente para obtener toda su impresión, da la vuelta y... vomita!

Mi hijo mayor es una acusadora. "¿Por qué tenía que enfermarme hoy?", grita. "Usted me decía que yo tenía que asistir a los cumpleaños de Margarita".

Mi hijo menor es un hipocondríaco. "Mamá, tóqueme la frente! Estoy más caliente, ¿no es así?. La razón por la que la llamé esta vez es porque tengo una pequeña mancha roja detrás de mi rodilla".

Mi hija más pequeña solamente cuenta ocho años de edad, se me acerca y me dice en voz baja en la oscuridad mientras estoy acostada. "Mamá, ¿es usted?". Tose con desesperación. "Creo que mi nariz está arrugada", me dice. Se la arreglo y luego estornuda y me dice que se siente muy "mareada".

¡Así me he pasado tres semanas atrapada en esta casa de enfermedades y de quejas!

Ana Rosa

### EXPOSICION DE NAVIDAD EN CARTAGO

El Movimiento Juvenil Cristiano, de San Rafael de Oreamuno, organizó para los días sábado, domingo y lunes pasados, una exposición de Navidad, en el salón de sesiones del Palacio Municipal.

Resultó un éxito y se espera con la experiencia lograda, una más amplia exposición en el año próximo, ya que la labor realizada por este grupo de jóvenes fue magnífica.

El Jurado, integrado por el Prof. Gómez Vega, de artes plásticas, el Cura Párroco y

una socia del Club de Jardines de San José otorgó los premios de la siguiente forma:

#### Portales:

Primer Premio: Luis Felipe Guillén.

Menciones honoríficas: José Rafael Huertas, Luis Guillén.

#### Arreglos místicos (de mesa)

Primer Premio: Flor del Carmen Francis.

Menciones honoríficas: Jor-

ge Guillén, Grupo 70.

#### Arreglos de pared:

Primer Premio: María del Rosario Gómez.

Menciones honoríficas: Rosa Ulett, Grace Navarro.

#### Arboles de Navidad:

Primer Premio: no hubo. Mención honorífica: Rosa Ulett.

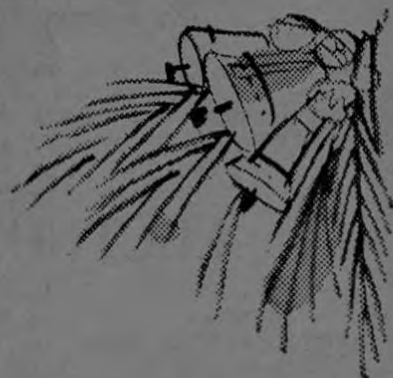
Premio especial: Norman Valerín (arreglo místico).

# arden for men

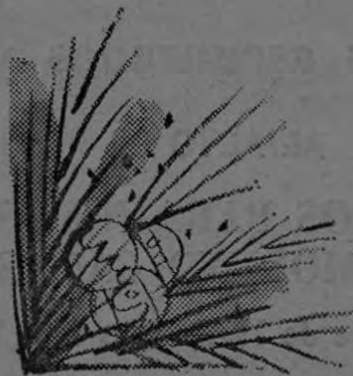
DE CATEGORIA!

Arden for men, un regalo definitivamente singular.

Estuche conteniendo Crema Espumosa para Afeitar y Loción Para Después de Afeitar. Estuche con Agua de Colonia y Loción Para Después de Afeitar, y muchos otros estuches conteniendo variedad de estos acreditados productos, los cuales se distinguen por su lujosa presentación y el varonil aroma de sándalo, que ARDEN FOR MEN ha hecho famoso en el mundo entero.



Distíngase... obsequie con ARDEN



LA PARIENSE BOTICA MARIANO JIMENEZ ALMACEN URIBE & PAGES Y SUC.  
ALMACEN CHARM ALMACEN SEARS ROEBUCK TIENDA LA GLORIA  
FARMACIA TARRAGO (Alajuela) FARMACIA FISCHEL

## La receta del día

### PASTEL DE FLAN

- 4 huevos
- 2/3 de taza de azúcar
- 1/2 cucharadita de sal
- 1/4 cucharadita de nuez moscada
- 1 cucharadita de vainilla
- 2 tazas de leche hervida.

En un recipiente se ponen los huevos, el azúcar, la sal, la nuez moscada, y la vainilla, se licúa o se bate hasta formar una pasta uniforme. Se agrega la leche.

En un molde o pyrex, se forma formando una capa con tajadas de rosquete. Allí se vacía el relleno y se mete al horno por espacio de 30 minutos o hasta que se pueda introducir un cuchillo y salga limpio.



### BACHILLERES DEL LICEO DE COSTA RICA GRUPO 1929

Con motivo de celebrar cincuenta años de graduados, el Grupo de Bachilleres del Liceo de Costa Rica 1929 "Alejandro Aguilar Machado" se reunió en días pasados en el local del Liceo, luego se ofreció una Misa por los compañeros desaparecidos y el domingo en horas de la noche tuvo lugar una elegante recepción en el Colegio de Abogados.

#### "Grupo Alejandro Aguilar Machado".

José Angel Brenes Zúñiga, Dr. Francisco Arce Rodríguez, Feliz Echeverría Páez, Fernando Carranza Montealegre, Rodolfo Esquivel Carranza, Lic. Guillermo Echeverría Morales, Lic. Felipe Gallegos Yglesias, Ing. Alwin Fernández Escoto, Ing. Hernán Gutiérrez Braun, Lic. Francisco Fonseca Chamier, Lic. Francisco Ibarra Mayorga, Guillermo Hoppe Alfaro, Hernán Pacheco Madrigal, Lic. Roberto Leiva Reyes, Lic. Carlos Silva Quirós, Jorge Arturo Sáenz Brenes, Dr. Otto Solera Valverde, Lic. Fernando Vázquez Segreda y Dr. Juan de Dios Umaña Durán.

#### Ausentes:

Enrique Sánchez Morales, Lic. Alvaro Bonilla Lara y Enrique Padilla Bolaños.

#### BODA EFECTUADA GILLEN-DELCORE

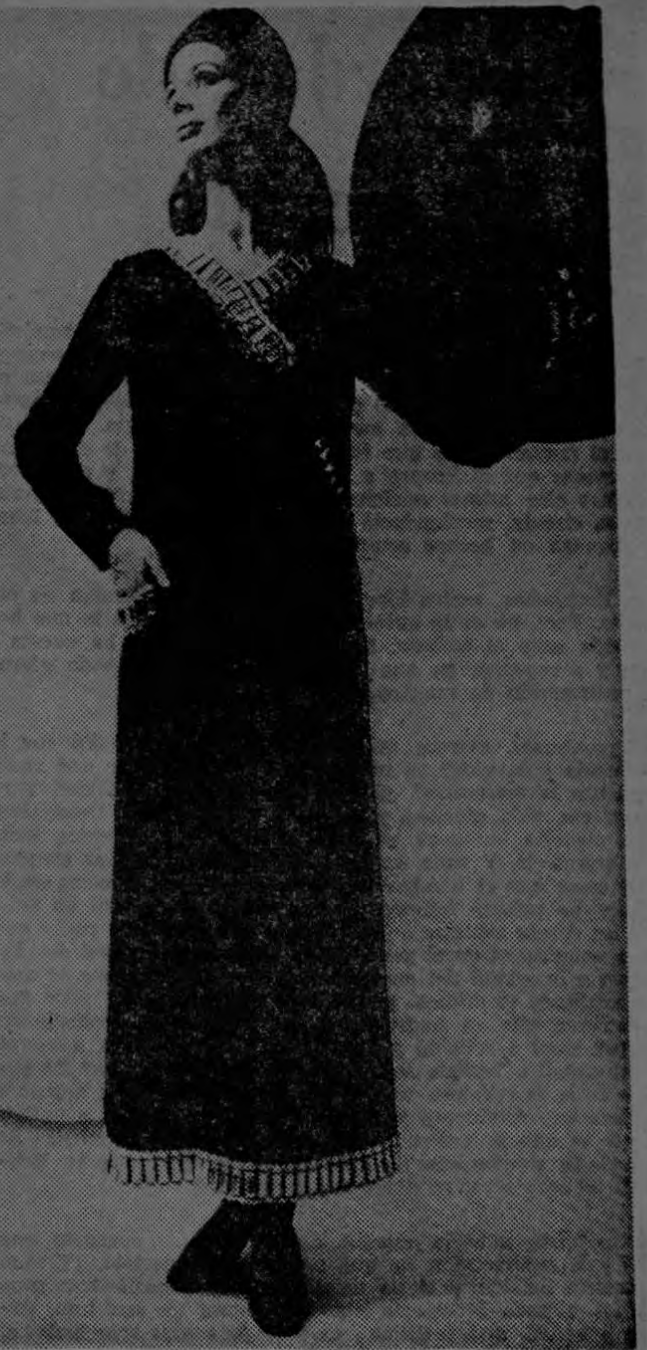
El pasado 21 de diciembre en la Capilla de Nuestra Señora de Luján se llevó a cabo la boda de don Walter Gillen Aguilar y la genbl Srta Gioconda Delcore Alvarado, hoy señora de Gillen.

LA PRENSA LIBRE les desea mucha dicha y prosperidad.

#### MARTA GISELLE VARGAS B.

Cinco años cumple mañana la simpática Marta Giselle Vargas Barrantes, hija de don Verney Vargas y doña Zaira Barrantes de Vargas.

LA PRENSA LIBRE le desea toda clase de felicidades.



## ¡Anímese, cambie su figura!

Para estos días de fiesta nada más elegante que una "maxi" como esta que luce la modelo hecha en pana verde de oliva con bordado dorado alrededor del recruzado escote y en el ruedo de la falda.

¡Anímese, cambie su figura!

## Regalo especial de Navidad de la Caja para niños de Bº Cuba

Un regalo especial de Navidad ha preparado el Seguro Social para los niños de Barrio Cuba y todos los lugares cercanos a la Clínica Dr. Moreno Cañas.

Un campo de juegos, recién terminado, será entregado el 24 de diciembre a las 9 de la mañana. Participarán en la ceremonia la Primera Dama de la República, doña Karen de Figueres, el Lic. Danilo Jiménez Veiga, Ministro de Trabajo y Presidente de la Junta Directiva de la Caja, el Lic. Rodrigo Fournier Guevara, Gerente de esa Institución; y otros directores y funcionarios

del Seguro Social.

Esta obra pretende ser un complemento integral de esa unidad asistencial, pues a la par que se da atención médica a los enfermos en las instalaciones de la Clínica se prevé el mejoramiento de la salud física y mental de la generación futura por medio del deporte, cuyo ejercicio se facilita en este campo de juego sin costo alguno para los usuarios, sean o no asegurados.

El regalo navideño reviste la característica de que no es para el momento solamente, sino que tiene una duración indefinida y será usada por muchos niños más.

### Dr. Vernon Madrigal

Ha llegado a Costa Rica, procedente de El Salvador, para pasar aquí una temporada con sus familiares, el Dr. Vernon Madrigal, estimable profesional a quien presentamos un atento saludo deseando que sea muy grata su permanencia entre nosotros.

## LUCTUOSAS

### EL NIÑO FABRIZO CAVALLO AITA VOLO AL CIELO

Nuestro más sentido pésame a sus padres:  
Roque Cavallo Spina  
María Aita de Cavallo

### JESUS QUIROS MONTOYA Descansó en la paz del Señor

Nuestra condolencia a su esposa:  
Armida Canesa de Quirós.

Sus hijos:  
Marta Quirós Canesa;  
Jesús y Catalina C. de Quirós;  
José Luis y Judith Q. de Moreno;  
Teresa Q. Vda. de Morales;  
Luis y Nelly Q. de Aponte;  
Guillermo y María Agustina Q. de Aponte;  
Cecilia Quirós Canesa;  
Victor Manuel y Elizabeth Q. de Espinoza;  
Sergio y María Cristina Q. de Aponte;  
Feliciano y Marta S. de Quirós; nietos; bisnietos y demás familiares.

### MARIA TERESA VINCENTI CHACON FALLECIO

Confortada con los Santos Sacramentos. Nuestra condolencia a sus hijos:

Franklin Eduardo y María Cecilia Vincenti de Calderón.

Su nietecita: María Gabriela Calderón Vincenti.

Su madre: Rosa Chacón Vda. de Vincenti.

Sus hermanos: Orfilia Vincenti Chacón, Antonio y Daisy de Vincenti, Lilia Vincenti Vda. de López, Angela Vincen-

ti Vda. de Mena, Jaime y Blanca Rosa Vincenti de Carvajal, Olga Muñoz Vda. de Vincenti sobrines, primos y demás familiares.



# CAJA COSTARRICENSE DE SEGURO SOCIAL

## INVITA

A todos los asegurados y público en general,

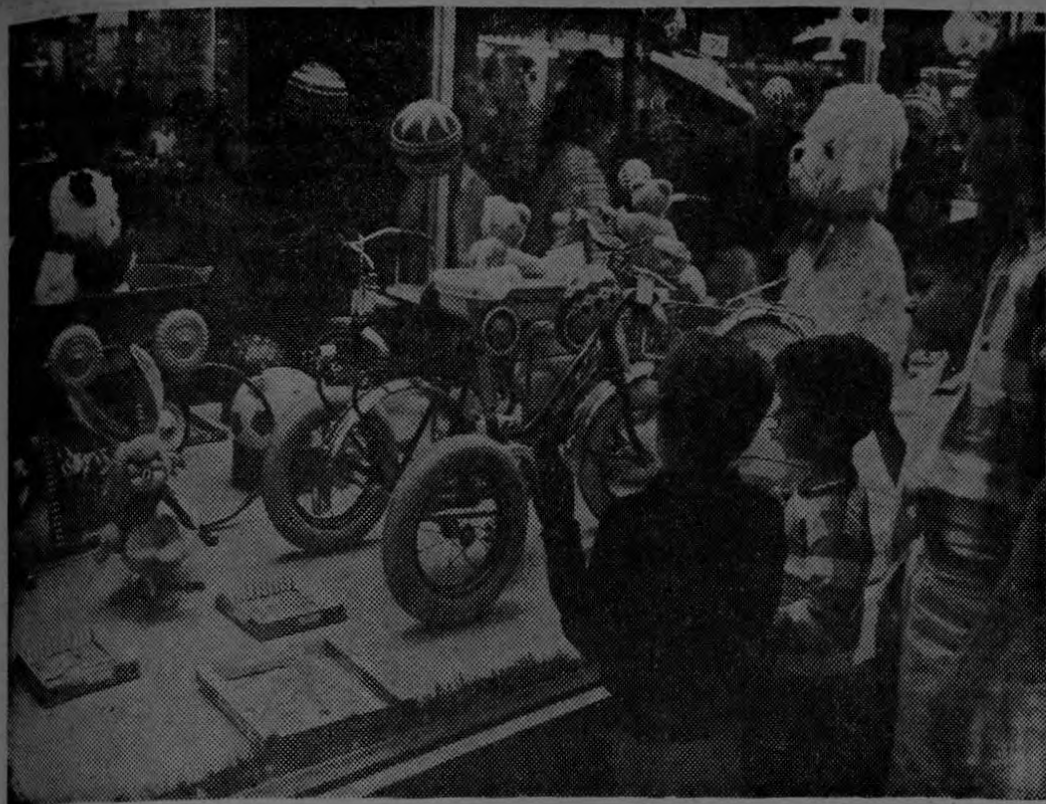
AL ACTO DE INAUGURACION DEL

CAMPO DE JUEGOS PARA NIÑOS, ANEXO A LA CLINICA DR. RICARDO MORENO CAÑAS, EN BARRIO CUBA,

el jueves 24 de diciembre de 1970, a las 9:00 horas.

Harán uso de la palabra el señor Gerente de la Caja, el señor Ministro de Trabajo y Bienestar Social y la Primera Dama de la República.

Este campo de juegos para los niños de los Barrios del Sur es puesto al servicio de ellos por el Seguro Social, como un regalo navideño pero de permanente duración, para que jueguen alegremente en un lugar sano y seguro.



## MEDITEMOS...

Bolas, ositos de peluche, triciclos, miles de juguetes... y padres acongojados, sin dinero para comprar a sus hijos los regalos de Navidad.

Hemos pensado en eso alguna vez, cuando recorremos la Avenida Central en

víspera de Navidad?

Cuánto niño pegando su naricilla a las vitrinas, sabiendo que nada de eso es para él...

Meditemos... y demos gracias a Dios por habernos dado tanto!

Compañía Nacional de Fuerza y Luz, S. A.

## AVISA

Que sus oficinas centrales estarán abiertas mañana 24 hasta las 12 horas

**EL LUNES 28, DE 7:30 a 11:00 HORAS**

**DE 13:00 A 17:00 HORAS**

**MARTES 29 HASTA LAS 12:00 HORAS**

Para abrir el lunes 4  
de enero de 1971 a las  
7:30 horas



San José, 23 de diciembre de 1970.

## PROHIBIR EQUIPOS DE TV EN SALONES

AUBURN, WASHINGTON. (AP). Un abogado de Auburn, Alva Long, está interesado en que se prohíban los equipos de televisión en las tabernas y salones para cócteles basándose en que los mismos violan leyes estatales.

El abogado intervino en el asunto a solicitud de una mu-

jer que declaró que "mayó" de su casa porque su esposo e hijos pasaban todo el día viendo los juegos de fútbol por televisión. Ella dijo que odia el juego y cuando visitó cuatro tabernas en la ciudad encontró que en cada uno también estaban televisando juegos de fútbol.

Sólo una vez al año  
se brinda en

# Navidad



## "QUEEN ANNE"

es el whisky para esa  
ocasión tan especial.



Además ponemos a su disposición, el más completo surtido de vinos dulces y de mesa. VINO CHANTI "RUFINA" y el incomparable Cognac francés "TRES TONELES".

Almacén

## FUSCALDO Hnos. Ltda.

A sus órdenes por el teléfono

22-68-96

Mercado Borbón, Calle Paso de la Vaca

## Ministerio de Agricultura ofrece agasajo a hijos de funcionarios

Hoy en horas de la mañana en la Estación Experimental El Alto, situada en la carretera a Cartago, el Ministerio de Agricultura y Ganadería ofreció un agasajo a todos los hijos de los funcionarios de ese despacho.

Gran cantidad de juguetes y un refrigerio fue distribuido entre los asistentes, quienes disfrutaron grandemente de la fiesta, que fue organizada gracias al entusiasmo del oficial mayor, Lic. Humberto Camacho, así como por la esposa del Ministro de Agricultura, doña Aurora de Batalla con la colaboración de la Oficina de Información.

Fue enviado al Ministro de Trabajo y Bienestar Social, Lic. Danilo Jiménez Veiga, el acuerdo respectivo para que el titular de esa cartera proceda a su firma y autorización.

## Consejo de Salarios aprobó aumento para auxiliares de enfermería

El Consejo Nacional de Salarios ratificó el aumento a las auxiliares de enfermería quienes habían solicitado recientemente una revisión a ese organismo de acuerdo con la última fijación.

De acuerdo con los informes obtenidos los aumentos se efectuaron de la siguiente manera: de ₡ 540 a ₡ 600 para auxiliares sin adiestramiento y de ₡ 632 a ₡ 700 para aquellos auxiliares que hayan recibido algún adiestramiento.

Fue enviado al Ministro de Trabajo y Bienestar Social, Lic. Danilo Jiménez Veiga, el acuerdo respectivo para que el titular de esa cartera proceda a su firma y autorización.

Fue enviado al Ministro de Trabajo y Bienestar Social, Lic. Danilo Jiménez Veiga, el acuerdo respectivo para que el titular de esa cartera proceda a su firma y autorización.



La gráfica muestra el momento en que el Ministro de Agricultura y Ganadería, don Fernando Batalla Esquivel, en compañía del Viceministro, Ing. Alvaro Rojas, del Lic. Humberto Camacho y de don Salvador Lara Bustamante, procedían a la entrega de juguetes a los hijos de los funcionarios del MAG. Posteriormente los niños fueron trasladados a la Estación de El Alto donde se les agasajó con una fiesta. (Foto Córdoba).

### CAJA COSTARRICENSE DE SEGURO SOCIAL

## COMUNICA

a Patronos, Trabajadores y Público en general, que las oficinas administrativas y la consulta externa del Hospital México, Hospital Dr. Calderón Guardia y las Clínicas Periféricas

## Permanecerán cerradas

con motivo de las celebraciones de fin de año, además de los feriados conocidos, los siguientes días:

Jueves 24, en horas de la tarde, Miércoles 30 y Jueves 31 de diciembre de 1970 todo el día; y el Sábado 2 de enero de 1971, todo el día.

Los servicios médicos de emergencia serán prestados, como de costumbre, en el Hospital México y en el Hospital Dr. Calderón Guardia.

Las Sucursales de la Caja, fuera de San José, cerrarán únicamente la tarde del jueves 24 y la tarde del jueves 31 de diciembre, además de los feriados conocidos.

Aprovechamos esta oportunidad para renovar a patronos, trabajadores y público en general, nuestros mejores deseos de

*Felicidad en Navidad, Paz y Ventura en el Año Nuevo.*

## La receta del día

- 2 huevos
- 1 taza de leche
- 1 taza de harina cernida
- ¼ cucharadita de sal.

Se pone en una fuente los huevos y se batan, luego se les agrega la leche y la sal, se sigue batiendo. Poco a poco se le va agregando la harina hasta que forme una pasta tersa.

Se engrasan moldecitos para quequitos y se llenan a la mitad.

Se hornean 30 minutos a 450° y luego 10 minutos a baja temperatura.



**NORBERTO HERRERA L.**

Nuestra felicitación al jovencito Norberto Herrera Labiosa con motivo de celebrar mañana su natalicio.

**ANA GISELE RODRIGUEZ G.**

Celebra mañana la llegada de sus seis años la simpática amiguita Ana Gisele Rodríguez Guzmán, hija de don Agustín Rodríguez y doña María del Socorro Guzmán de Rodríguez.

LA PRENSA LIBRE le desea toda clase de felicidades.

**JOSE ANTONIO CRESPO G.**

Recuerda mañana su natalicio el jovencito José Antonio Crespo Gallegos, a quien saludamos cordialmente.

# DISA:

**(Distribuidora S. A.)**

saluda cariñosamente a todos sus amigos y favorecedores deseándoles:

**MUY ALEGRES PASCUAS**

y

**FELIZ AÑO NUEVO**

Al mismo tiempo avisa que cerrará los días 24, 25, 30 y 31 de diciembre; 1 y 2 de enero de 1971 y mantendrá un servicio de emergencia durante los días 26, 28 y 29 de diciembre.

Teléfonos: 22-62-00

22-64-00

Apartado: 1548

San José.



## Con invitados en casa...

En trevira blanco, una elegante "maxi" para recibir en casa. Los metidos en plata, dando la idea de ser recruzado. En la cintura, el mismo metido haciendo las veces de banda, terminada en una borla grande de hebras blancas y plateadas.

¡Elegantísimo!

### EXCURSION A PANAMA

Sale de San José el sábado 9 de enero a las 6 de la mañana, regresa a San José el 16 de enero a las 10 de la noche. Pullman de asientos altos, choferes de película, atención sin par. Se está llenando sola, corra que se acaban los lugares.

**PASAJE ₡ 225 IDA Y VUELTA**

con pasaporte e impuestos

EMPRESA JORGE LEON CASTRO E HIJO, Tel. 25-21-80. CARLOS M<sup>a</sup> BONILLA, costado del Banco Anglo. TEL. 22-67-92

## Radio Universitaria

Miércoles 23 de Diciembre 1970  
850 Kcs. 96.7 Mcs.  
Teléfono 25-39-36

- 5.45 Curso de Alemán para principiantes
- 6.00 Voces de Oro  
Para complacer solicitudes
- 7.00 Galería de intérpretes  
Falla: Suite  
Popular Española  
Sor: Estudio N<sup>o</sup> 19 en Si bemol mayor
- 7.15 Noticias y comentario  
Retransmisión de la BBC
- 7.30 La misteriosa  
aeroesfera
- 7.45 Sala de conciertos  
Para complacer solicitudes
- 8.15 Programa de la Asociación Franco-Costarricense de Enseñanza
- 8.45 Música Navideña
- 9.00 Concierto de la noche  
Mozart: Exsultate  
Jubilate, K. 165  
Viotti: Concierto en La mayor para piano, violín y orquesta  
"Concierto Doble"  
Finzi: La Natividad del Señor Op. 8



## Nuestro agradecimiento en esta Navidad

La Dirección de LA PRENSA LIBRE y la Sección Social agradecen a la Embajada de España un obsequio navideño. A la vez reiteran los mejores votos por el éxito de su misión en nuestro país.

La Sección Social de LA PRENSA LIBRE saluda al personal del Servicio Cultural e Informativo de la Embajada de los Estados Unidos y aprecia el regalo enviado.

La Sección Social de LA PRENSA LIBRE hace llegar su cariñoso mensaje de Navidad a la Asociación Nacional de Secretarías Ejecutivas y les agradece el lindo obsequio enviado.



COSTA RICA

# TENNIS CLUB

y su

LUJOSO HOTEL  
TENNIS CLUB

INVITAN

A SUS SOCIOS Y DISTINGUIDAS FAMILIAS AL

## ALMUERZO DE NAVIDAD

AMENIZA ANTONIO ZAPATA

VIERNES 25 DE DICIEMBRE

MENU

12 M.

Consomé

Jamón de York  
Con Compota de Frutas

Langosta Thermidor

Con Petit Pois y Arroz Blanco  
Queque de Navidad - Café - Y con  
cada menú una copa de Vino  
Chateneuf Du Pope

Liebfraumilch  
RESERVE SU MESA

5 Y 30 PARA NUESTROS SOCIOS

COCTEL DANZANTE NOEL

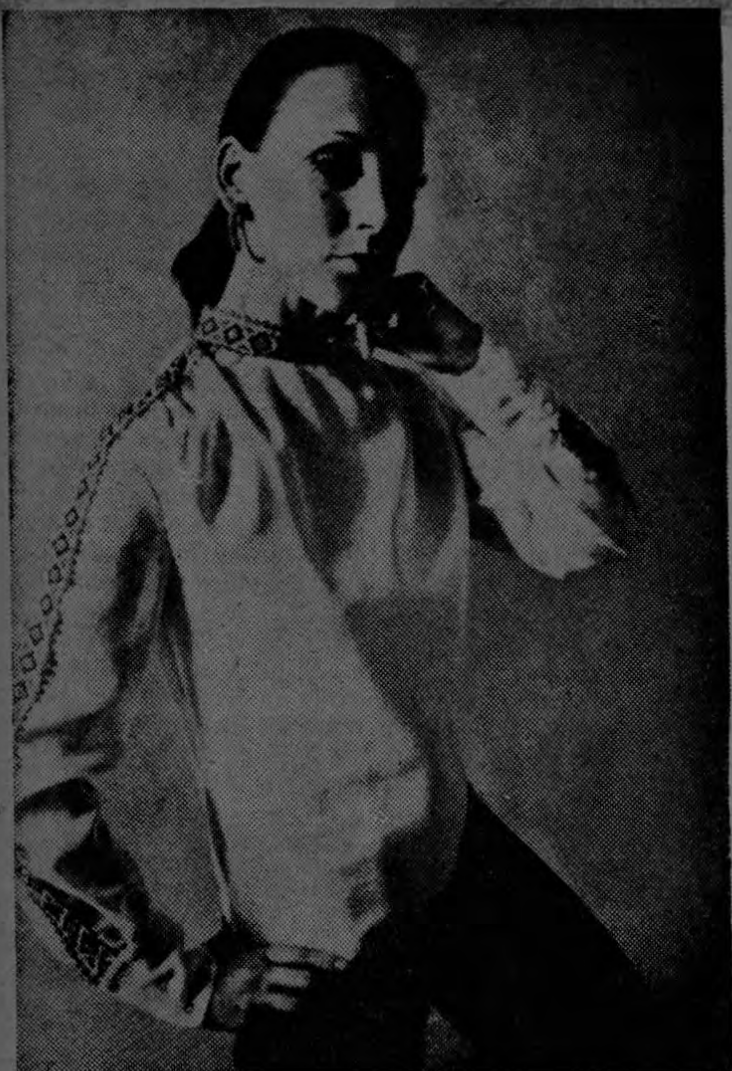
CON **PACO NAVARRETE** Y SUS ESTRELLAS

Derecho silla - Socios ₡ 5.00

Invitados ₡ 10.00

NO HABRA RESERVACIONES





## Estamos destruyendo el ambiente...

"La contaminación del agua no es un problema potencial o futuro. Existe ya en nuestros países, con sus correspondientes implicaciones económicas y sociales y en lo relacionado con el hombre y su ambiente. Esta situación de deterioro progresivo es producto de nuestras altas tasas de crecimiento demográfico; del uso cada vez más intenso de fertilizantes, plaguicidas y pesticidas y por la creciente necesidad de industrialización..."

Estas palabras, tomadas de la Declaración que adoptó el Simposio Regional sobre el Control de la Contaminación del Agua, resume la honda preocupación de los expertos en esta materia, procedentes de 25 naciones del Hemisferio, que se reunieron en Caracas, del 16 al 21 de agosto, bajo el patrocinio de la Organización Panamericana de la Salud.

El Dr. Luis Lander, quien presidió el comité organizador del Simposio, dijo a los concurrentes que "El crecimiento desorbitado de las ciudades como resultado de la explosión demográfica y las migraciones internas, con el consecuente aumento en la densidad de la población es un fenómeno universal. Esta situación contribuye al desbordamiento de la población con ocupación de las zonas de protección naturales de sus fuentes de agua, produciendo su contaminación. Esta condición se encuentra

agravada por la contaminación debido a la disposición inadecuada de los residuos industriales".

El Ministro de Sanidad y Asistencia Social de Venezuela, Dr. J. J. Mayz-Lyon, señaló que "en muchos de sus aspectos, estos problemas son un corolario del crecimiento de la población y de la civilización y no hay duda de que es el hombre mismo quien ha venido contribuyendo a deteriorar la calidad del ambiente en el cual vive".

### En Costa Rica el Ing. Klaus Hardtmann y Familia

Procedente de Venezuela llegó a Costa Rica, donde pasará una corta temporada el Ing. Klaus Hardtmann acompañado de su distinguida señora Martha Fortuniak de Hardtmann y de sus hija Mónica y Jenny.

LA PRENSA LIBRE les hace llegar una cordial bienvenida.

## Blusas para su midi

Preciosa blusa en jersey blanco, con un metido de bordado a lo largo de la manga y alrededor del cuello "chino" para lucir con su "midi" y sus botas, en este fin de año.

### Hogar Castro Vega

El estimable hogar de don Abito Castro Chacón y su distinguida señora esposa doña Roxana Vega de Castro se encuentra de gala con el nacimiento, en la Clínica Santa Rita, de una preciosa niña a la que se impondrá el nombre de Patricia María.

Una felicitación para los esposos Castro Vega con los mejores votos de LA PRENSA LIBRE por que Patricia María sea muy feliz.

## Métodos para la distribución de alimentos proteínicos

En una reunión celebrada a mediados de noviembre en la sede de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación... (FAO) se estudiaron métodos para promover la distribución de nuevos alimentos ricos en proteína entre los millones de niños malnutridos que hay en todo el mundo, de forma que sea posible salvar la tradicional resistencia familiar a consumir productos desconocidos.

La discusión se celebró en una reunión del Grupo de Trabajo sobre Mercadeo de la comisión asesora en materia de proteínas de la FAO, el UNICEF y la OMS (Organización Mundial de la Salud).

Se convino en que el lanzamiento de alimentos nuevos lleva aparejados problemas muy complejos y que son distintos en cada país por causa de las preferencias y hábitos locales. Por ese motivo es necesario investigar dichos hábitos antes de fijar la formulación de cada producto en cada país.

Aunque las discusiones pusieron especial énfasis en el abastecimiento de alimentos proteínicos para la infancia, se persigue también el objetivo de poner remedio a la escasez de proteínas en la alimentación de millones de adultos.

Ha sido un placer servirle en este año 1970. Permítanos seguirle sirviendo en los años futuros y así contribuir a su elegancia con nuestras nuevas creaciones.



Para todos nuestros clientes, amigos y favorecedores,  
Una muy Feliz Navidad  
y un  
venturoso Año Nuevo.

# Creaciones Melza

Avenida Central, frente al Cine Capri.  
TEL. 22-21-07.



## IDEAS EN PORCELANA

Si usted posee diversos objetos de porcelana y están arrinconados, búsquelos un nuevo uso. No permita que estos bellos objetos permanezcan años y años entre las telarañas. Límpielos cuidadosamente empléelos durante estas fechas, decorándolos graciosamente.

★ Una antigua bonbonera en porcelana blanca, puede servir para colocar en su interior frutas confitadas, frutos secos, peladillas y otras golosinas, rematando en el centro con un ramillete de acebo o muérdago.

★ Ese jarrón tan recargado, con tantas flores en tonos chillones, puede servir para colocar un gran ramillete de espigas de trigo pintadas con spray plateado, a todo alrededor de la base un grupo de bolas de cristal en color transparente.

★ La tabaquera del abuelito puede usarse para colocar en su interior los barquillos del postre, que se atarán muy suavemente, con una cinta de raso.

★ Ese frutero de tres pisos, que parece una fuente para beber pájaros, puede servir para colocar pequeños obsequios que se repartirán, entre los asistentes a la cena de Nochebuena. Se colocarán todos ellos atados con cintas multicolores.

★ Los ceniceros de porcelana, de reducido tamaño, servirán para colocar sobre cada uno de ellos una vela de color y de tamaño pequeño. Se colocarán, alineados, sobre el alféizar de la ventana.



## Ecos y comentarios



HOY SON NOTICIA: Exposición de Navidad en Cartago.

Por Ana de Rivera.

En el Salón de Sesiones del Palacio Municipal de la Ciudad de Cartago se llevó a cabo con gran lucimiento una Exposición de Navidad, organizada por el Movimiento Juvenil Cristiano.

El jurado estaba integrado por el Prof. Gómez Vega, el Cura Párroco y socias del Club de Jardines de San José.

Se otorgaron muchos premios: en portales el primer lugar a Luis Felipe Guillén; Arreglos Místicos a Flor del Carmen Francis; Arreglos de Pared a María del Rosario Gómez. Menciones honoríficas a José Rafael Huertas, Luis Guillén, Jorge Guillén, Rosa Ulett, Grace Navarro y un premio especial a Norman Valerín. Felicitaciones!

Y por hoy, eso es todo...



## UN FRAGANTE Y DELICADO REGALO

importado directamente  
de España



NUEVO EMPAQUE EN CAJA PLASTICA

Distribuidores:

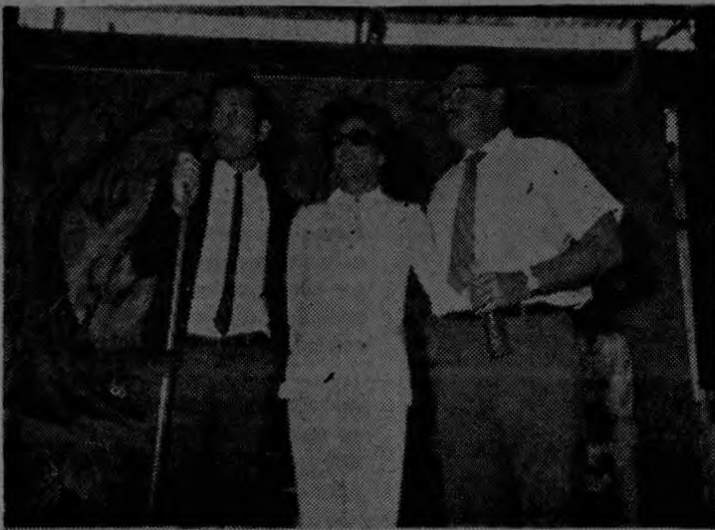
ALMACÉN  
*Palacios* & CIA. S.A.

100 varas oeste, 50 norte de  
la Sucursal del Banco de  
Costa Rica.  
Paseo Estudiantes  
Tel.: 22-00.55 — Ap. 1000  
SAN JOSE.

# Noticias musicales

## MAS DE 1.000 PERSONAS DEL GRUPO DEL ALMACEN ELECTRA CELEBRARON SUS NAVIDADES

—En la abadía de Royaumont transcurrió, en el marco prestigioso construido por órdenes de San Luis, una temporada musical organizada por el Centro Cultural de la Fundación de Royaumont.



Se puede calificar de grandiosa la forma en que se celebró el domingo 13 de diciembre la Tradicional Fiesta de Navidad que en homenaje a los niños de los integrantes del Grupo Electra, ofrecieron sus presidentes don John Schofield S. y doña Norita de Schofield.

Más de 1.000 personas colaboradores de esta Empresa estuvieron disfrutando en unión de sus familiares, la a-

legria, el compañerismo y las emocionadas expresiones con los mejores deseos por una navidad feliz y un Venturoso Año Nuevo, se plasmaron en estas gráficas que son testimonio elocuente de lo que fue esta tradicional fiesta de Navidad.

Para organizar este evento, igual que todos los años se formaron diversos comités, que muy bien integrados estuvieron dirigidos por un co-

mité central.

Hubo muchos y lindos regalos para todos los asistentes, y la felicidad se hizo presente en todos los grupos.

Un famoso grupo de teatro hizo el deleite de grandes y chicos, también actuaron los insignes artistas del Folklore Nacional RAFAELA y Lencho Salazar, tampoco faltaron los grupos asistentes que espontáneamente hicieron

magníficas representaciones artísticas que fueron muy aplaudidas.

Al consignar la celebración de esta Tradicional Fiesta de Navidad del Grupo Electra complacemos a todos sus miembros expresando por este medio a sus clientes y amigos sus mejores deseos porque estas navidades y Año Nuevo sean portadores de muchas felicidades y éxitos.

—El Primer Premio del Concurso Internacional de Improvisación del Festival de Lyon (sección piano, clásica) ha sido concedido a Michael Levinas. El jurado estuvo presidido por Pierre Cochereau, organista titular del Organó de Nuestra Señora de París.

### Aparente normalidad en Polonia

VARSOVIA, 23 (AP).—Habiéndose aparentemente tranquilizado Polonia tras el nombramiento de una nueva dirección del partido, el estado de emergencia decretado durante los motines de la semana terminó esta noche, según anunció la radio del Estado.

El Primer Ministro Jozef Cyrankiewicz, cuya actual posición no es muy segura, impuso el decreto el pasado jueves, cuando los motines alcanzaron su punto culminante. Esto permitió los arrestos arbitrarios y autorizó a las fuerzas de seguridad a disparar contra los amotinados.

La radio del Estado dijo que el decreto ha sido cancelado, porque la vida ha vuelto a la normalidad en todas las ciudades azotadas por los disturbios. Ningún informe de nuevas violencias ha llegado a la capital. Las autoridades del puerto septentrional de Szczecin, uno de los lugares donde ocurrieron los más recientes disturbios, dijo que la huelga portuaria declarada allí estaba terminando.

“El orden ha vuelto a los pueblos costeros y a las localidades donde el orden público fue seriamente trastornado”, dijo la radio de Varsovia. “La vida ha vuelto a la normalidad”.

# NAGA

## LTDA.

25 vrs. al Sur de la antigua  
Mata de Tabaco

*se complace en manifestar su profundo agradecimiento a su estimable clientela por la confianza brindada durante el año que termina, y les desea*



## Felices Pascuas y

# Un Próspero Año Nuevo

## Paz a los hombres que ama el Señor

Tomado del boletín de la Juventud Obrera Católica: La Juventud Obrera Cristiana se une a todos aquellos que todavía anhelan la paz que Cristo vino a traer a la tierra. Sabemos que es una paz muy distinta, muy plena, a la paz que puede el hombre o el universo entero dar. No se trata de la paz del cementerio, ni de la paz de la traición a las propias convicciones. Aprovechamos al mismo tiempo la ocasión para expresar nuestra repugnancia. No se nos ocurre otra palabra. Frente a la celebración pagana, de nuestra Navidad. Recordemos que si Cristo naciera hoy sería el Niño mal vestido y peor alimentado que

acude ilusionado a mirar el desfile deslumbrante de escaparates abarrotados de juguetes, a los que únicamente se les permitirá tocar con su mirada ilusionada, al compás de los latidos de su corazón de niño, aquellas maravillas de una sociedad de consumo, que los mirará por encima de su hombro como una nota disonante en la melodía dulcemente meliflua de "Noche de paz, noche de amor". Como miembros de una asociación obrera nos unimos a todos esos niños de miradas brillantes, de frente a las vidrieras teñidas de colores. No creemos que la Navidad que es la liberación de los oprimidos, de los pastores que oyeron los

cantos de los ángeles, deba ser la orgía ante las miradas atónitas, de tanto niño que carece de una Cueva de Belén, del calor humano. Consideramos como un fracaso la Encarnación de Cristo si las limitamos a los folklóricos villancicos que disimulan y sacralizan el sonido absurdo de las monedas que corren. Quiera el Señor que nosotros seamos miembros de su banquete humilde y reconfortante en la gruta de Belén. Que olvidemos las bacanales de una solemnidad pagana, y nos maravillemos por la nueva riqueza que Cristo nos trae a la tierra.

### Srta. María del Rocío Pazos B.

Muy congratulada estará mañana la gentil señorita María del Rocío Pazos Baldioceda, con motivo de celebrar la grata fecha de su cumpleaños. LA PRENSA LIBRE le desea toda clase de felicidades.

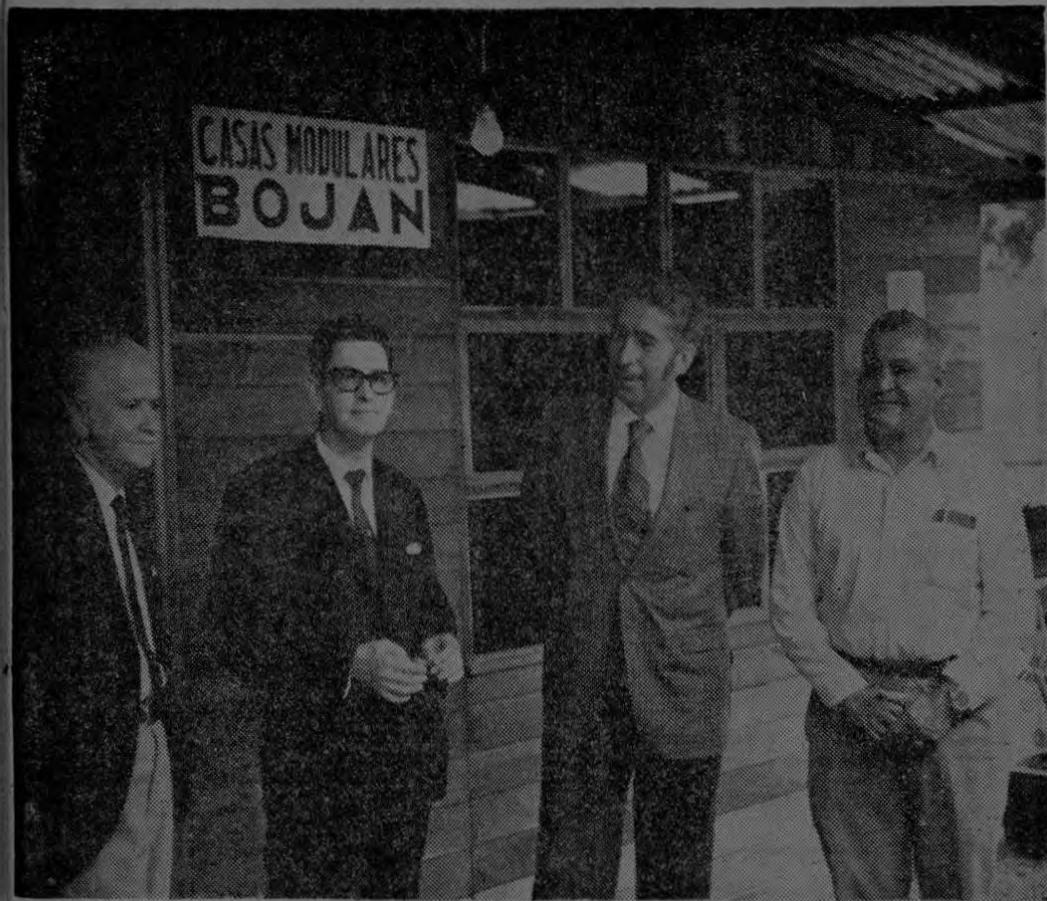
### Aniversario de Bodas en el hogar Araya - Chaverri

Un año más de felicidad matrimonial conmemoran mañana los estimados esposos don Oscar Araya Borge y su gentil señora Leticia Chaverri de Araya. LA PRENSA LIBRE les desea mucha felicidad.

### Sra. Lía Pacheco de Aguilar Alfaro

Rodeada del cariño de todos los suyos celebra mañana la llegada de un año más de vida la gentil dama Lía Pacheco de Aguilar Alfaro, a quien nos complacemos en saludar con nuestros mejores deseos.

### Altos personeros de la Municipalidad de Guadalupe inspeccionan casas Modulares Boján



Los señores Regidores don José Inneken Jiménez y don Fernando Rojas Vargas, acompañados del Sr. Ingeniero Municipal, don Carlos Román Jara, todos de la Municipalidad de Goicoechea, hicieron recientemente una visita de inspección a las CASAS MODULARES en exhibición.

Los señores Municipales e Ingeniero Municipal fueron nombrados como comisión especial para considerar la posibilidad de bajar la tasa que la Municipalidad cobra para otorgar permisos de construcción, en los casos de viviendas económicas.

Llamó la atención de los funcionarios municipales el hecho de que con un diseño tan eficiente, Depósito Barrio Luján Ltda. haya logrado precios tan modestos que ponen estas casas modulares al alcance prácticamente de todos, constituyendo así una contribución positiva para dotar de viviendas decorosas al pueblo de Costa Rica.

En la gráfica aparecen los citados personeros en compañía del Ing. Enrique Cabezas López, Gerente del Depósito Barrio Luján Ltda., que es la Empresa Productora de CASAS MODULARES BOJAN.

### CARTAS A NUESTRA REDACCION

Sra. Inés de Steffen  
LA PRENSA LIBRE  
Mi sincera felicitación por nuevo triunfo.  
Anita de Tracy.

### REUNION ASOCIACION ACCION FEMENINA CRISTIANA

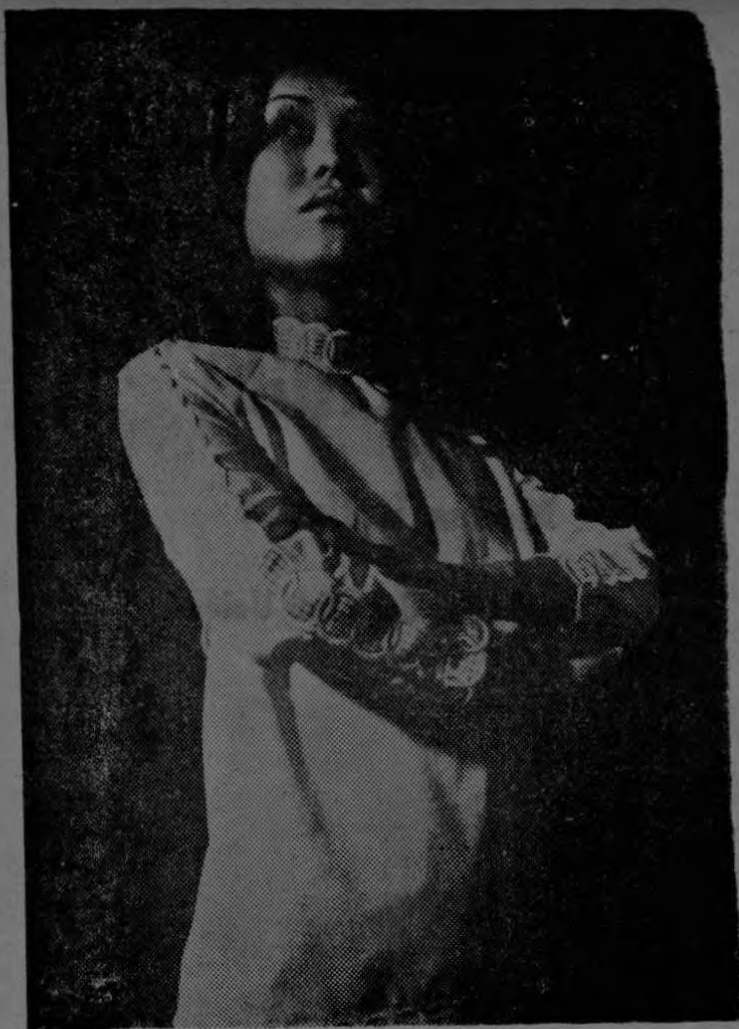
El próximo 15 de enero a las 3 de la tarde tendrá lugar la reunión de la Asociación Acción Femenina Cristiana. Se espera puntal asistencia ya que se elegirá la nueva Junta Directiva.

# "FLORENCIA"

## Modas Italianas

Costado Sur del Club Unión

Desea  
a su  
estimable  
clientela  
una serena  
Navidad  
y un  
Feliz y  
Próspero  
Año  
Nuevo



## Blanco y encaje

En delicado organdí suizo blanco está elaborada esta elegantísima blusa. Manga tres cuartos, cuello chino y adornada con encaje haciendo círculos en el cuello y a lo largo de las mangas. Con una enagua maxi de pana color carmelita, está listo su vestido de fiesta para cualquier ocasión!

### HOGAR DE GALA

Con la llegada de un precioso niño que llevará el nombre de Ignacio se ha visto engalanado el hogar de don O. mar del Valle Leandro y su gentil señora María Elena Crados de Del Valle.

LA PRENSA LIBRE desea al recién nacido mucha dicha para el futuro.

### JAVIER BEIRUTE M.

Saludamos al jovencito Javier Belrute Miranda que mañana recuerda su natalicio

## Sardinias humanas

Dos biólogos británicos, los doctores W. M. S. y Claire Russell, opinan que la violencia que experimenta el mundo en estos días se debe a las presiones de exceso de población. En un artículo titulado "El Síndrome de las Sardinias" publicado en la revista inglesa *The Ecologist*, los Russell refutan la tesis de que la agresión es innata en el hombre o resultante de la escasez de alimentos.

Ellos relatan diversos expe-

rimentos efectuados con animales que demuestran que la tensión y la agresión aumentan con la densidad de población. Describen también estudios realizados en Londres y Newcastle donde encontraron una correlación entre la incidencia de crímenes violentos y la congestión humana. La parte más densamente poblada de Newcastle, por ejemplo, produjo 4 veces más asaltos, 4 veces más hurtos y 3 veces más delincuencia juvenil que la parte menos poblada de la ciudad.



## FELICIDAD Y PROSPERIDAD

Para nuestros amigos y favorecedores, que nos brindaron su confianza durante el año que termina, reciban nuestro agradecimiento y un deseo sincero de

### Unas Alegres Pascuas

y un

### Próspero Año Nuevo 1971

Roberto Barboza R., Sra. e Hijo

1970

1971

## TEJIDOS Y CREACIONES

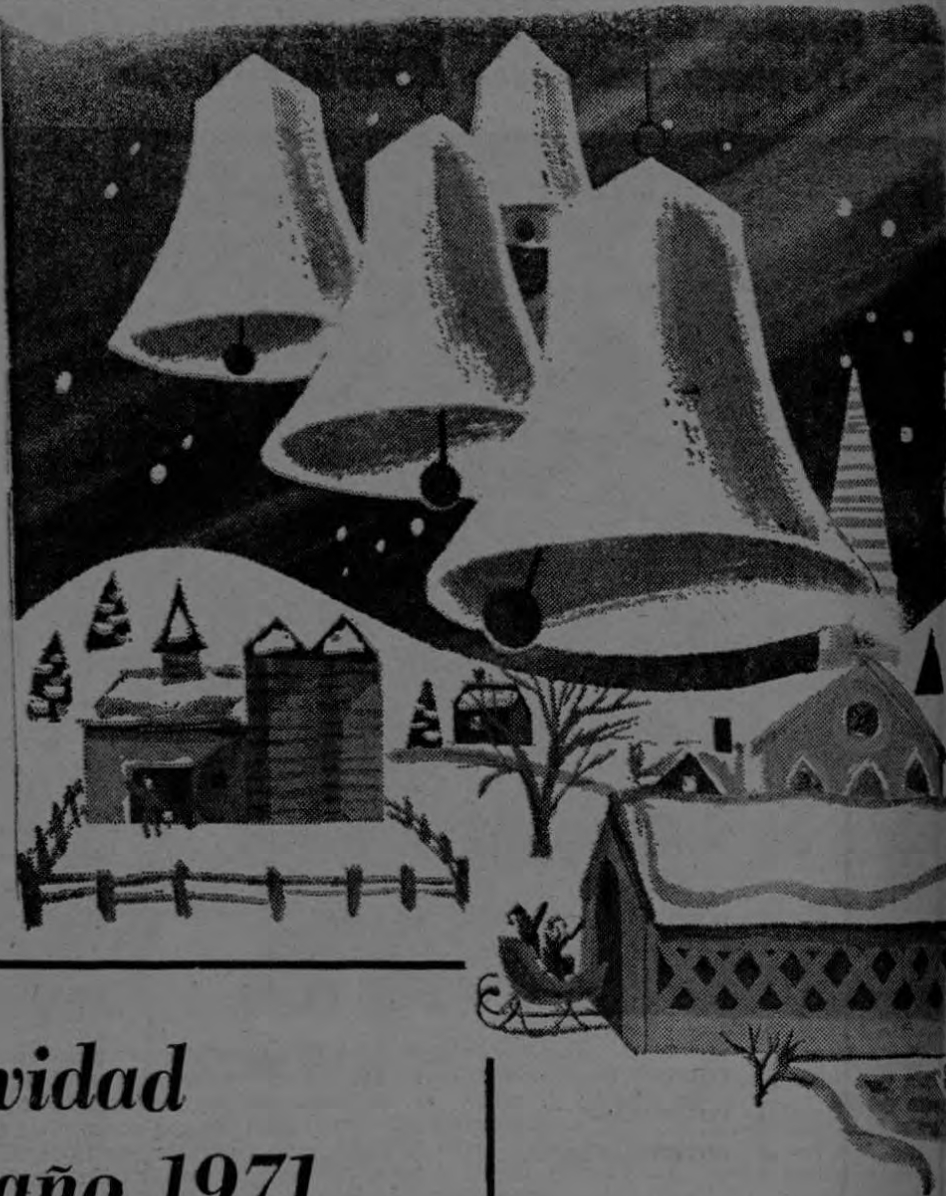
# ISRAEL

Fabricantes del legítimo

**"TEJIDO DE ISRAEL"**

en diolen, acrílico, lana, etc.

*Nuestro sincero agradecimiento a nuestros estimables clientes y favorecedores por la preferencia con que han distinguido a nuestra Industria, les deseamos a todos*



*una feliz Navidad  
y un venturoso año 1971*

1970

1971

VICTOR MANUEL BRENES MADRIGAL

Saludamos al joven Víctor Manuel Brenes Madrigal, que mañana recuerda su natalicio.

Srta. Patricia Robert Lara

Celebra mañana la grata fecha de su cumpleaños la gentil señorita Patricia Robert Lara. LA PRENSA LIBRE le envía su mejor felicitación.



# El Colegio de Farmacéuticos de Costa Rica AVISA

que sus oficinas permanecerán cerradas a partir del jueves 24 de diciembre a las 11 horas, hasta el día 4 de enero próximo a las 8 horas, y aprovecha la oportunidad para desear a todos sus miembros y contribuyentes Muy Felices Pascuas y Próspero Año Nuevo.

San José, diciembre de 1970.

## Alegrías Hogareñas en el Hogar Meltzer-Steinberg

La semana pasada nació una linda niñita, que llevará el nombre de Rona Sharon, del estimable hogar formado por el Ing. Abraham Meltzer y la Sra. Amalia Steinberg de Meltzer, cuya fotografía da prestigio a nuestra Página Social.

LA PRENSA LIBRE se complace en formular los mejores votos de dicha por el futuro de Rona Sharon, en unión de sus padres y hermanos.

### VOLKSWAGEN



Venga hoy a CENTRO CARS y seleccione un vehículo usado. Nuestros carros están reacondicionados para darle años de buen rendimiento. Facilidades de pago ventajosas.

### OFERTA ESPECIAL DE NAVIDAD

Visítenos y seleccione un vehículo usado para usted y su familia.

### FACILIDADES DE PAGO

- 65 VOLKSWAGEN sedán . . . . . ₡ 16.000.00
- 64 VOLKSWAGEN variant . . . . . ₡ 16.500.00
- 65 VOLKSWAGEN sedán . . . . . ₡ 16.000.00
- 64 VOLKSWAGEN sedán . . . . . ₡ 15.000.00
- 65 VOLKSWAGEN sedán . . . . . ₡ 16.000.00
- 64 VOLKSWAGEN sedán . . . . . ₡ 15.000.00
- 65 VOLKSWAGEN sedán . . . . . ₡ 15.500.00

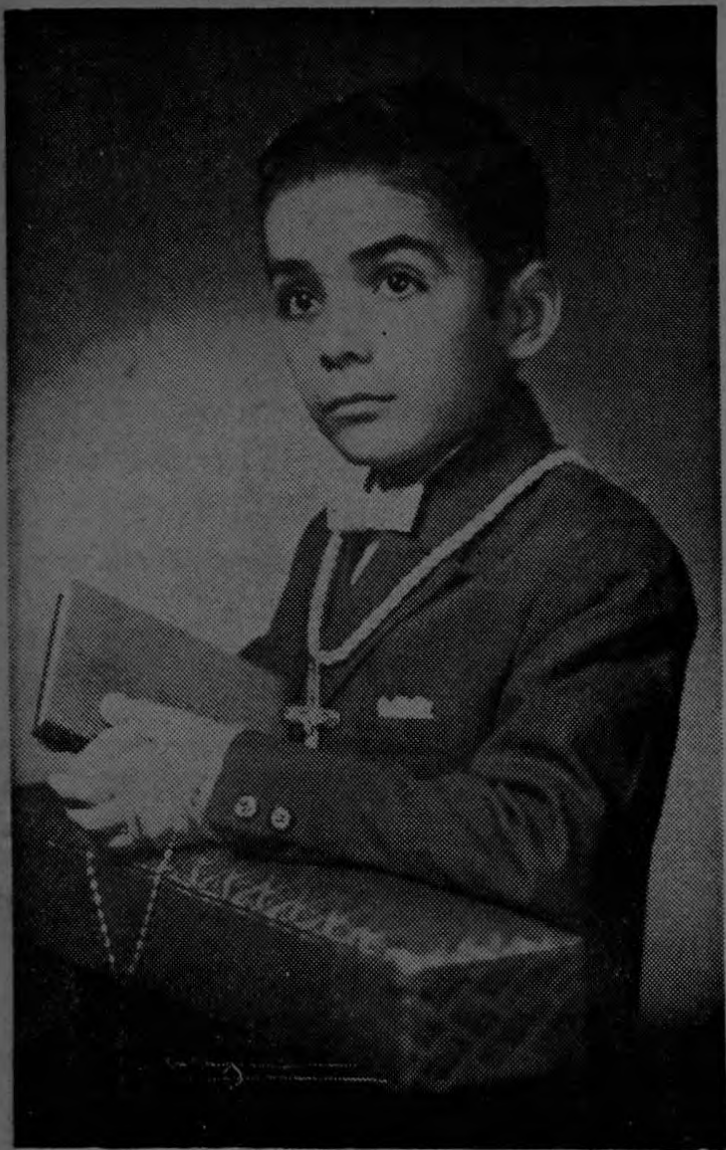
### CENTRO CARS S.A.

Frente al Gimnasio Nacional de la Sabana. Abierto Lunes a Sábado de 8:00 a 20:00 horas. Domingo 9:00 a 12:00 horas. Teléfono: 21.88-05

## DELICIOSA NAVIDAD Y AÑO NUEVO CON ROMPOPE DOS PINOS

Frio o natural el sabroso y nutritivo ROMPOPE DOS PINOS, pasteurizado, es imprescindible en toda mesa familiar porque lleva la fiesta de alegría y salud a su hogar... disfrútelo!





Victor Alfonso Ovares

## La primera comunión de Víctor Alfonso

El amiguito Víctor Alfonso Ovares hizo su Primera Comunión el 6 de diciembre en la Iglesia de La Soledad.

Es hijo de don Víctor Manuel Dobles M. y doña Ana Cecilia Ovares de Dobles y pasó a tercer grado de la Escuela Buena-ventura Corales, con magníficas notas.

Hasta el Barrio Los Sauces, de San Francisco de Dos Ríos, donde reside, le enviamos nuestra cariñosa felicitación.

### CIA. COMERCIAL FORTUNA LTDA.

100 vrs. oeste esquina suroeste del Mercado  
Apartado 322 — Teléfono 41-13-22

ALAJUELA  
OFRECE

BICICLETAS PARA HOMBRE  
MUJER Y NIÑO

- Nº 16
- Nº 20
- Nº 24
- Nº 26
- Nº 28 doble barra

Impuesto incluido, marca ROYAL

Ropa para hombre, mujer y niño, exterior e interior.

Máquinas de caser OMEGA ₡ 420.00.

Faldas para mujer ₡ 10.00 guatemaltecas.

Papel periódico, cartulina, cosméticos, perfumería.

Relojes suizos ₡ 36.00 — Vidrio para ventana.

### Curso sobre nutrición concluyó

Un curso sobre nutrición dictado por la Supervisora de Centros de Nutrición del Ministerio de Salubridad Pública, Srta. María Eugenia Sáenz concluyó en Sabanilla de Morotes de Oca.

Participaron aproximadamente 20 madres de la localidad, quienes al final del curso recibieron un pergamino.

Cursos como éste, tal y como se informó a LA PRENSA LIBRE, serán celebrados con más regularidad en 1971.

Para cualquier prenda, chic y femenina, donde

### Carmen Pérez C. y Hna. Ltda.

Conjuntos de pantalón y chaqueta de noche,  
BORDADOS A MANO.

Pantalones en chinilla, francesa

Linda línea de vestidos de niña.

Mercedes Benz, 100 norte y 50 oeste.

Tel. 22-46-16. Abierto de 8:30 a.m. a 12:30 p.m. — 2 p.m. a 6:30 p.m.

# “El Niño de Belén”

## HOY POR CANAL 7 A LAS 6:30 P.M.

Un programa especial de Navidad, para llevar hasta los hogares costarricenses la inmortal historia del nacimiento del Niño Jesús, con todo el realismo de la época. Filmado en bellos e imponentes escenarios y realizado para transportarnos con gran emoción al lugar y momento del hecho más sobresaliente en la historia del hombre.

OTRO ESPECIAL DEL

### Instituto Nacional de Seguros



## Festival de Artistas Nacionales 1970

### REGALOS DE FOTOS POSTERS GIGANTES

### DISCOS BIOGRAFÍAS

### 26 de diciembre

### a partir de las 3 p.m.



## Llamamiento a ex-becarios de Estados Unidos

Continuamos, desde las páginas de LA PRENSA LIBRE, solicitando a los becarios de los Estados Unidos, no importa de qué época, comunicarse con el señor Boris Castillo Chinchilla, Secretario Ejecutivo de la Asociación Costarricense de Ex-Becarios de los Estados Unidos, teléfono 22-55-66 Ext. 269, Apartado 10,053, a fin de preparar el III Congreso Latinoamericano de Ex-Becarios que se realizará en Costa Rica, del 31 de enero al 3 de febrero.

He aquí algunos nombres de la lista, que seguiremos dando a conocer:

- José J. Hernández G.
- Rodolfo Hernández G.
- Gerardo Lara Y.
- Guillermo Lizano C.
- Emilio Looser S.
- Alvaro Odio H.
- Eduardo Rojas Q.
- Enrique Romero A.
- Jorge L. Saprissa R.
- Milton Saumell S.
- Freddy Solís A.
- Francisco Terán V.
- Carlos Yglesias W.
- Tomás Aguilar A.
- Silvestre Alonso M.
- Manuel Antillón M.
- Victor Manuel Benavides R.
- Willie Brealey U.
- G. Brizuela M.
- Francisco González Q.
- Walter Kissling
- Crales L. Ling Chan
- F. Madrigal M.
- Enrique Odio
- Luis Ollé S.
- Teófilo Pazos P.
- Manuel Ramírez O.
- Fernando Rodríguez A.
- Mario Thomas G.
- Frank Thomas G.
- Enrique Uribe Pagés
- Miguel Zumbado G.
- Manuel Camacho J.

### BODAS DE PORCELANA EN EL HOGAR GUZMAN-ARGUEDAS

Veinte años de venturosa vida matrimonial conmemoran mañana con sus Bodas de Porcelana los distinguidos esposos Ing. Hugo Guzmán Wensel y la Prof. Sonia Arguedas de Guzmán.

LA PRENSA LIBRE se complace en hacerles llegar hasta su residencia los mejores votos por la felicidad de su hogar.

### MATRIMONIO MEKBEL-ALFARO

En días pasados en la Iglesia del Sagrado Corazón de Jesús de la ciudad de Alajuela se llevó a cabo el matrimonio de los jóvenes Antonio Mekbel Nassar y la gentil señorita María Elena Alfaro Lara, hoy señora de Mekbel.

LA PRENSA LIBRE les desea una larga y venturosa vida matrimonial.

Claudio Castro H.  
Pedro Colombari C.  
Jaime Colombari F.  
Manuel Corrales V.

### MARGARITA SOTO SILES

Celebra mañana la llegada de sus siete años la simpática amigueta Margarita Soto Siles, hija del Lic. Eduardo Soto y la Prof. Margarita Siles de Soto.

LA PRENSA LIBRE formula sinceros votos por su dicha.

### JORGE LUIS GONZALEZ GUTIERREZ

Diez años cumple mañana Jorge Luis González Gutiérrez, a quien enviamos nuestro saludo, haciéndolo extensivo a sus padres don Jorge González y doña Myreya G. de González.

## Sorteo de Navidad de A.N.S.E.

Como se ha venido informando, la Asociación Nacional de Secretarías Ejecutivas, llevó a cabo una rifa de un pasaje ida y vuelta a México, gentilmente donado a ANSE por la Compañía Lacsá.

El sorteo, a beneficio del Hospital Nacional de Niños, la Asociación de Ciegos de Costa Rica y el Hogar Infantil de Santa Ana, se verificó el viernes 18 de diciembre, a las 6 p. m., en las oficinas de ANSE, por el Lic. Mario Gólcher, Juez Primero de San José, en presencia de algunos miembros de la Asociación. El número premiado fue el 0314, habiendo resultado favorecido el señor Antonio Barrantes, empleado de Pfizer.

Felicitaciones a la Asociación Nacional de Secretarías Ejecutivas por esta labor de bien social que han realizado.

### De vacaciones

Se encuentra disfrutando de una temporada de vacaciones en California la gentil dama Nadina Araya de Guerra, quien partió acompañada de sus hijos Patricia, Lorena y Fernando.

Allá está residiendo al lado de sus hermanos. Su hija Patricia se encuentra actualmente en Hawaii, donde fue con sus tíos Joseph O'Brien y María de O'Brien.

LA PRENSA LIBRE les desea una grata permanencia en aquellas tierras.

# La Artística

## Y SU REPRESENTADA

*Desean a todos sus estimados clientes, favorecedores y público en general*



**Feliz Navidad y un Próspero Año Nuevo**



1970

S. A. 1971

AVENIDA SEGUNDA

## VERMOUTH GANCIA



L' AUTENTICO VERMOUTH ITALIANO

Distribuidores:  
Agencias DADA LTDA.  
Tel. 21-86-94

## Crawford y Simpson se preparan a fondo para su pelea del sábado

Continúa creciendo el entusiasmo por el programa boxístico que ha de presentarse el próximo sábado 26 en el Gimnasio Nacional, cuya atracción principal lo constituye desde luego la pelea de fondo que han de sostener el norteamericano Dwaine Simpson, campeón de los pesos medios del Estado de Florida, y el nacional Dormond Crawford, quien ha regresado al país luego de efectuar una serie de peleas con el mejor de los éxitos en

Estados Unidos y Europa, habiéndose enfrentado a pugiles de mucho prestigio, entre ellos el italiano Sandro Lopopolo, con quien perdió por puntos en una pelea que en cualquier otro país que no hubiera sido Italia, la hubiera ganado Crawford, pues hasta la misma prensa italiana reconoció que el fallo había sido injusto. El programa del sábado consta de 5 peleas, las cuales se cumplirán en el siguiente orden:

1\*) Roberto Campos de Alajuela, 122 libras, vs. Marcos Medina, de San José, 122 libras.

2\*) Eliécer Campos, de Turrialba, 126 libras, vs. Rafael León, de San José, campeón amateur, 126 libras.

3\*) Alfredo Gamboa de Alajuela, 145 libras, vs. Jorge Solano, de Turrialba, 145 libras.

4\*) Alfonso Valiente, de Colombia, 118 libras, vs. Roberto Chavarría (Piel Roja) de Golfito, Costa Rica, 118 libras.

5\*) Dormond Crawford, de Costa Rica, 150 libras, vs. Dwaine Simpson de Estados Unidos, 150 libras.

## La Unión Centroamericana de Boxeo se creará en Junio

MEXICO, 23— La Séptima Reunión del Consejo Mundial de Boxeo tendrá lugar en esta capital del 19 al 6 de junio próximo, según manifestó hoy Ramón Velázquez Vicepresidente de dicho organismo, quien se encuentra en México.

Entre los invitados de honor figuran el campeón mundial de los grandes pesos para ese mes, que resultará del enfrentamiento entre el actual campeón Joe Frazier y Cassius Clay; el excampeón mundial de la máxima categoría, Jack Dempsey; el director de la revista "The Ring", Nat Fleischer, y los empresarios George Parnassus y Harry Markson.

En la reunión se nombrará nueva Junta Directiva del Consejo y se clausurarán los actos con una pelea de Campeonato Mundial, aún por determinar, que tendrá lugar en la plaza El Toreo de esta capital.

Velázquez añadió que previamente a la reunión, el 30 y el 31 de mayo próximo, se reunirá en esta capital la Federación Norteamericana de Boxeo, y el 19 de junio se creará la Unión Centroamericana de este deporte.

## FUNCIONARA UNA ACADEMIA DE KARATE EN ALAJUELA

En Alajuela funcionará una Academia de Karate por resolución del Poder Ejecutivo.

En La Gaceta salió publicada la resolución y dice así:

Ministerio de Gobernación.  
 Aprobación de Estatutos.

Resultando:

La asociación denominada "Academia de Karate de Alajuela", con domicilio en la ciudad de Alajuela, ha solicitado aprobación del ordenamiento jurídico y autorización para lo cual somete a conocimiento de este Despacho el estudio y revisión de sus estatutos.

Considerando:

1º) Que la asociación "Academia de Karate de Alajuela", no persigue un objeto meramente comercial, ni político, ni un fin físicamente imposible conforme lo dispone el artículo 631 del Código Civil.

2º) Que los estatutos mencionados se encuentran según criterio de ese Ministerio dentro de las prescripciones que

establece la ley Nº 218 de 8 de agosto de 1939. (Ley de Asociaciones).

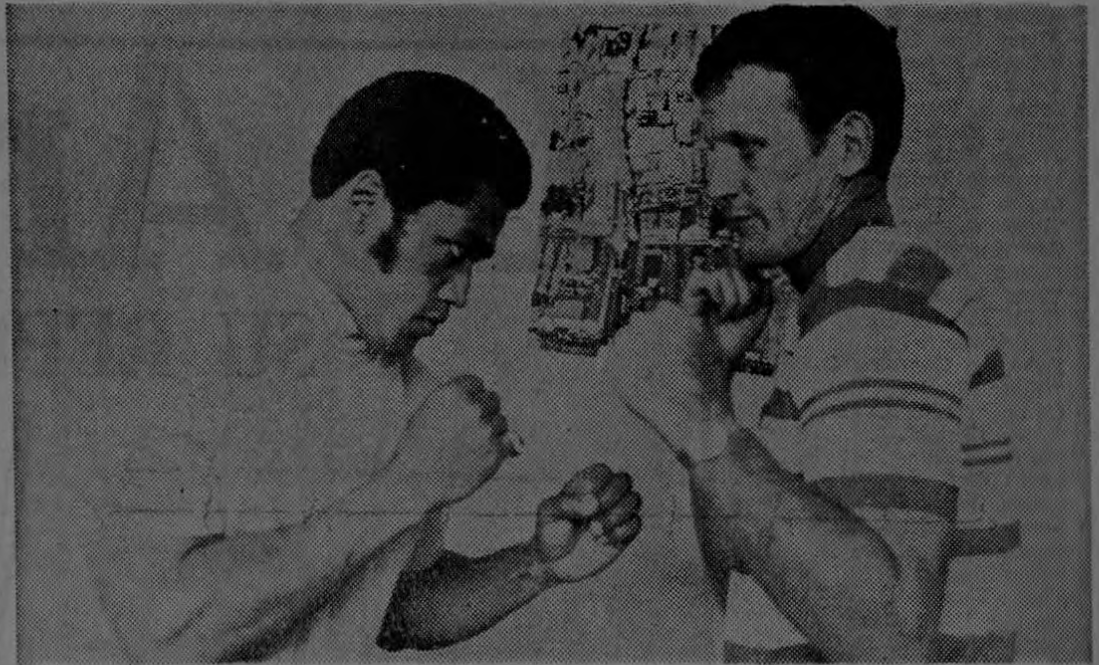
3º) Que en el Consejo Nacional de Deportes, en sesión Nº 208 de 2 de octubre de 1970, artículo 10, inciso a), se otorgó el visto bueno a dicha asociación.

Por tanto, El Primer Vicepresidente en ejercicio de la Presidencia de la República y el Ministro de Gobernación, Policía, Justicia y Gracia,

RESUELVA EN:

Autorizar el funcionamiento de la Asociación que se denominará "Academia de Karate de Alajuela" con domicilio en la ciudad de San José y otorgar la aprobación a los estatutos de la misma, sin perjuicio en cuanto a lo que corresponda, resuelva en su oportunidad el Registro de la Propiedad, Sección de Personas.

Publíquese. Manuel Aguilar Bonilla.— El Ministro de Gobernación, Carlos Manuel Vicente Castro.



Dormond Crawford (izquierda) y Dwaine Simpson en pose especial para "LA PRENSA LIBRE", simulan estar en pleno combate en visita que hicieran ambos a nuestras oficinas esta mañana. — (Foto Córdoba).

te en visita que hicieran ambos a nuestras oficinas esta mañana. — (Foto Córdoba).

## Sonny Liston fue arrestado por manejar pasado de licor

LOS ANGELES, 23, (AP).— El ex Campeón Mundial de los Pesados, Sonny Liston, fue arrestado por manejar un automóvil en estado de ebriedad, según dijo la policía patrullera.

Liston, de 36 años, de Las Vegas, Nevada, fue puesto en libertad bajo fianza de 300 dólares.

La policía dijo que vio a

Liston manejando erráticamente su automóvil de último modelo en la carretera de San Bernardino, al Este de Los Angeles.

En el pasado el pugilista se vio envuelto en otras infracciones de tráfico. También fue hallado culpable de portar oculta un arma en 1963 cuando la policía lo detuvo para revisar su vehículo.

## Dukla Praga es esperado esta tarde para debutar ante Alajuelense el 25

Empresarios del DUKLA PRAGA y el ESTRELLA ROJA fueron interrogados por un redactor de PRENSA DEPORTIVA sobre la llegada de tan célebres equipos de fútbol que vienen a jugar una cuadrangular en la que intervendrán Alajuelense y Saprissa por nuestro país. Sobre el equipo UDA DU-

KLA, dijeron, son esperados esta misma tarde en un vuelo regular de la Cía. Taca, sin embargo, tenían problemas con el cupo en la empresa aérea. De todas maneras, una parte en su mayoría arribaría hoy y mañana a primera hora los restantes. La fuente aseguró que el equipo estará con suficiente anti-

cipación al primer juego, el que está anunciado precisamente para el próximo viernes a las 11 de la mañana. El Dukla abrirá la serie internacional enfrentándose a la Liga Deportiva Alajuelense, equipo que ha solicitado como refuerzos a Leonel Hernández, Antonio Mendoza, Mario Pérez y Didier Gutiérrez.



## FEDERACION COSTARRICENSE DE FUTBOL

Próximo viernes 25 de diciembre 11 de la mañana Estadio Nacional

SE INICIA LA SENSACIONAL CUADRANGULAR INTERNACIONAL ENTRE GRANDES EQUIPOS COSTA RICA — RUMANIA — CHECOSLOVAQUIA.

Homenaje de simpatía al joven: JOSE FIGUERES OLSEN

# U. D. A. DUKLA - L. D. ALAJUELENSE

EL GRAN EQUIPO CHECO QUE HA MARAVILLADO A NUESTRA AFILIACION EN SUS DOS VISITAS ANTERIORES.

EL CAMPEON NACIONAL DEBIDAMENTE REFORZADO PARA ESTE GRAN TORNEO.



### CALENDARIO PARA ESTA CUADRANGULAR.

25 Dic. 1970 U.D.A. Duckla — L. D. Alajuelense  
 27 Dic. 1970 Estrella Roja — Dep. Saprissa  
 29 Dic. 1970 L. D. Alajuelense — Dep. Saprissa  
 1º Enero 1971 U.D.A. Duckla — Estrella Roja  
 3 Enero 1971 Dep. Saprissa — Estrella Roja  
 6 Enero 1971 L. D. Alajuelense — U.D.A. Duckla

### ENTRADAS A LA VENTA

PARA EL JUEGO DE APERTURA.

Oficinas de la Federación Costarricense de Fútbol.

### PRECIOS:

Palco numerado ₡ 25.00  
 Sombra general 12.00  
 Damas y niños 6.00  
 Sol 6.00



# DOCE PREMIOS DE MONTAÑA EN VUELTA CICLISTICA

## El Ministro de Seguridad interviene para que vengan ciclistas colombianos

La Competencia por el "PREMIO MONTAÑA" de la VI Vuelta Ciclistica, se denomina "Presidente de la República", homena'e que se le rinde al señor José Figueres Ferrer.

Constará de 12 premios, que serán disputados en las etapas 2, 6, 7, 8, 9 y 10; teniendo la etapa N° 8, cuatro de los doce premios.

Lugares donde se localizan los premios de montaña y sus distancias:

2ª Etapa: 26 Dic. San José-Cañas: Premio en La Cima, Kil. 60, (San Ramón-Palmares).

6ª Etapa: 30 de Dic. Puntarenas-San José: 2 premios en:

Alto de Santiago (San Ramón) Kilom. 47 de recorrido y en El Cacao de Alajuela (Grecia-Alajuela) luego de 97 kilómetros.

7ª Etapa: 31 de Dic. San José-Cantal-Puriscal, San José: 2 premios en: Alto de Quitirris (de ida) kilómetro 74 de recorrido; luego de regreso, mismo lugar tras 84 kilómetros.

8ª Etapa: 19 de Enero: San José-Turrialba-San José: 4 premios, uno en Ochomogo (ida) 17 kilómetros. 29 Quebrada Honda Birris (ida) kilómetro 54. 39 Alto de la Victoria (regreso) kilómetro 75. 49 Santiago de Cervantes (regreso) kilómetro 85.

9ª Etapa: 2 de Enero: San José-Ciudad Quesada: Premio en: Zarco, kilómetro 72.

10. Etapa: 3 de Enero: Ciudad Quesada-San José: 2 premios, en: Zapote de Alfaro Ruiz, kilómetro 18, y en El Cacao (Grecia-Alajuela) kilómetro 71.

NOTA: Para establecer la clasificación del Premio de Montaña, se tomará en cuenta a los cinco primeros corredores que crucen cada una de las metas

señaladas, otorgándose la siguiente puntuación:

1º lugar diez puntos, 2º lugar siete puntos, 3º cinco puntos, 4º tres puntos y 5º sólo un punto. Además, los tres primeros lugares de cada premio de montaña recibirán bonificaciones de tiempo en la clasificación general en la etapa de ese día.

Será declarado "REY DE MONTAÑA" el que acumule mayor cantidad de puntos.

La VI Vuelta Ciclistica a Costa Rica no va a contar con cuartetos de Panamá, ni de El Salvador, como en años anteriores. Por motivos que aún no comprendemos pero que justificaron los organizadores, este año no les podremos ver en nuestras carreteras. Sin embargo, hay agradables noticias para quienes se preparan para ver algo bueno en esta nueva edición del ciclismo en el gran suceso internacional de fin de año.

### COLOMBIA EN ESCENA CON ALVARO PACHON

Los ciclistas colombianos de la Cuarteta El Colorado, por la premura del tiempo, han tenido problemas con sus pasaportes, lo que les impedía que pudieran entrar a Costa Rica, sin embargo, los organizadores de la VI Vuelta Ciclistica por mediación del periodista Juan Ramón Gutiérrez de LA PRENSA LIBRE, plantearon la situación esta mañana al Ministro de Seguridad, Sr. Fernando Valverde Vega, y este distinguido funcionario, conociendo del interés que tiene para el pueblo costarricense la celebración de este grato acontecimiento deportivo que brindan los ciclistas, ofreció su máxima colaboración y de inmediato giró instrucciones para que la delegación de los ciclistas de Colombia puedan ingresar al país mediante un salvoconducto, debiéndose hacerse cargo, eso sí, una persona de nuestro país, a lo que respondió el Lic. Joaquín E. Quesada el que se constituirá en el responsable durante los días de permanencia de los deportistas suramericanos.

Un cablegrama oficial ha sido remitido por el Ministerio a Colombia para que los destacados ciclistas estén a tiempo en nuestra VI Vuelta a Costa Rica, gracias al noble gesto del señor Ministro de Seguridad Pública.

Todo parece indicar que los colombianos se harán representar por la Cuarteta de "El Colorado", que ya estuvo el año pasado aquí y que barrieron.

Los colombianos ya habían escrito diciendo:

"De realizar el viaje a la Vuelta Ciclista de Costa Rica, agréguen desde ya dos nombres de dos de los grandes ciclistas colombianos: Alvaro Pachón y otro de apellido Niño, que recién cumplió una sensacional performance en la Vuelta a Colombia. Pachón tiene mucha historia y está entre los mejores del ciclismo de Latinoamérica. De allí que con estos rueteros aquí, los guatemaltecos encabezados por Rustrián, y los campeones mexicanos, agréguen algunos ticos, preparémonos a ver una sensacional pugna en la Vuelta Ciclistica "Héctor Masís" que se inicia el próximo viernes 25 con Circuito Cerrado.

Por su parte, los de la Costa Norte no han dado ninguna señal, aunque en principio reclamaron su presencia en Costa Rica.

## Póngase un traje feliz.

Haga la prueba, póngaselo con rayas vivaces, en colores lisos o a cuadros y atraiga miradas de admiración!

En esta forma usted sonreirá un poco más todos los días.

Pruébese un **Garant's** hoy mismo, exclusivamente en Tienda Royal Dutch.

TIENDA  
**Royal Dutch**  
Avenida Central.

**Garant's**

RADIO

**BBB**  
1225 Kics

... con cositas que nadie tiene...



# Impresionante Plaza de Toros para las corridas de fin de año

—El caso de plaza de toros de El Zapote, epicentro de las Fiestas Populares de este año que se está terminando en los amplios terrenos municipales de aquel lugar, es su plaza, la más grande del mundo en lo que respecta para lidiar los toros, según una aseveración del diestro y matador de toros español "El Zorro", cuando en horas del mediodía de ayer fue a inspeccionar las instalaciones y en donde lidiará en una mano a mano con el tico Rodrigo Gómez "El Cartago", cuatro toros de casta el próximo sábado 26 de los corrientes.

En graderíos no discuto la capacidad comparada con las plazas de España, agregó

no Sánchez, pero el ruedo... ja más vi cosa descomunal. De allí que tendremos que cuidarnos mucho de los astados. pues en realidad, que llevar al toro hasta los propios medios será una empresa muy difícil, muy valiente y en la que habrá que de estudiar mucho a quienes nos enfrentaremos. Sin embargo, diga señor periodista que "El Zorro" por España y "El Cartago" por Costa Rica tratarán de hacer una faena que guste a los asistentes a la descomunal plaza de toros que aquí han hecho para sus fiestas".

En realidad, como muy pocas hemos visto, esta plaza de toros, no solo en lo que respecta al terreno para lidiar los

"encastados" sino en sus graderías, es la más grande hasta ahora improvisada, además, gozando de una mejor amplitud y comodidad para quienes lleguen a ocupar sitios en sus butacas.

La corrida profesional, el mano a mano entre el experimentado matador y el novillero nacional está lista, y solo se espera el día, la tarde del sábado venidero a las 3 p.m. para escuchar el clarín y luego del tradicional "pasefallo" presentándose los encargados de la faena y sus cuadrillas, vengan los capotasos, con sus respectivos "sellos" para finalmente la faena con la muleta y la espada. Olé... Sánchez Torres



LA PLAZA DE TOROS EN EL ZAPOTE.— El epicentro de los Festejos Populares para este fin de año quedará lista mañana. "Es la plaza para lidiar toros más grande del mundo", dijo el diestro y matador de toros español "El Zorro" a quien vemos recorriendo los

graderíos, (al centro) junto con su rival del próximo sábado, el novillero nacional "El Cartago" con quien tendrá el mano a mano. Asimismo, el orientador en este país, señor Alejandro Espinoza. Obsérvese la magnitud de los graderíos en uno de sus tercios.

## LOS GRANDES DEL FUTBOL

# Lew Yaschine

(Continuación)

### UN HOMBRE SE HACE FAMOSO

Una cosa fue, con todo, con quistar la titularidad y otra muy distinta que la "hincha" del Dynamo se mostrara totalmente satisfecha del modo de hacer las cosas de aquel mozo de 23 años, especie de revolucionario del juego de guardameta, con aquellas "excursiones" que realizaba por fuera del área de penalty. Sin embargo Tschernischew, en aquellos principios de Lew Yaschine, que hubieran hecho dudar al más pintado, no perdió la fe que en él había puesto desde el momento en que lo vio defender la portería miniatura en el hockey sobre hielo. Total, que el mozo terminó por cuajar, que se proclamó campeón de Copa de la Unión Soviética y que, dos años después, mereció la confianza del seleccionador nacional. Fue, por supuesto, un partido sin apenas trascendencia. Se jugó en Calcuta y en él, los soviéticos batieron a la India por el tanteo de 4-0. Pero al tanteo, tal partido y tal deou en el mundo de cierta categoría futbolística pasaron inadvertidos. Que ese mundo estaba pendiente de otros partidos mucho más importantes: los del Campeonato mundial 1954, en el que los rusos no participaron.

Dos años le había costado a Lew Yaschine alcanzar la fama dentro del concierto del fútbol soviético y otros dos a este fútbol lograrla en el concierto del fútbol mundial. Un tre un logro y otro, Lew convenció a Valentina que ya era hora de que ambos compartieran la vida bajo el mismo techo. Y como Valentina era una novia muy enamorada, dijo sí. Se casaron, pues, mientras

1955 discurría por la vida. Luego, en seguida, llegaron los Juegos Olímpicos. Para aquella primavera australiana de noviembre de 1956, todos ellos, futbolistas o practicantes de otros deportes, se habían hecho muchas ilusiones. Particularmente, la selección de fútbol aspiraba a sacarse la espina de los Juegos Olímpicos anteriores, los del debut de la Unión Soviética, en que después de vencer a Bulgaria (2-1) en la prórroga, habían sido eliminados por Yugoslavia en los octavos de final; y en partido de desempate (3-1), que sucedió al 5.5 del primer encuentro. Bien, pero si he contado que Ley Yaschine se desposó al año de conseguir la internacionalidad, bueno será decir también que, a la hora olímpica, Lew Yaschine ya era papá. A la niña le pusieron por nombre el de Irina.

En Melbourne, tras eliminar a los alemanes (2-1), Indonesia (0-0 y 4-0) y Bulgaria (2-1), tras una prórroga, la Unión Soviética se enfrentó en la final olímpica a Yugoslavia, la selección que cuatro años antes la pusiera k.o. en aquel partido de desempate de los octavos de final. Pero esta vez, las huestes del sobrio y hábil Igor Netto consiguieron la medalla de oro. Con Yaschine en el marco, jugaron aquel día en la selección Kusnezow, Ogonkow; Maslonkin, Baschashkin, Netto, Tatuschin, Issajew, Simonjan, Salnikov e Iljin.

Con la medalla de oro alcanzada en Melbourne, el fútbol ruso comenzó a ganar en el aprecio de los entendidos. Pero del fútbol ruso, entre otros jugadores que también lograron fama a escala mundial, el nombre de Yaschine es quizá el que más destaca. Su especial modo de actuar, a veces como si de un zaguero más se tratara, su rapidez en la arrancada, el modo de "nazar" la pelota con sus manazas, y especialmente su agilidad y reflejos tan impropios de un hombre de tal estatura, causan asombro primero y crean escuela después, principalmente por los países que más frecuenta Yaschine con la selección de su país, es decir, los del lado oriental del llamado telón de acero. Un hombre se ha hecho famoso.

(Continuaré)



### Lotería Popular

Sorteo N° 1.693 del Martes 22 de Diciembre de 1970

**PRIMER PREMIO**  
Serie 113 N° 17 con ... C 8.000  
N° 17 de otras series C 1.000

**SEGUNDO PREMIO**  
Serie 134 N° 55 con ... C 4.000  
N° 55 de otras series C 400.00

**TERCER PREMIO**  
Serie 224 N° 33 con ... C 2.400  
N° 33 de otras series C 200.00

25 DE DICIEMBRE...

Sale la VI Vuelta  
Ciclistica  
de Costa Rica

SIGALA POR  
**Radio Monumental**

ARRIBA EN DEPORTES.

# Falleció don Pascual Cordero viejo pionero del Club Libertad

Esta mañana hemos sido sorprendido por una muy sentida noticia: don Pascual Cordero ha fallecido. Nos ha dejado uno de los más entusiasmados y amables dirigentes deportivos.

No es sino, dolidos por tan infausta nueva que lo comunicamos a todos sus amigos, que seguros estamos son muchos cientos, pues don Pascual, el diligente hombre que tantos años estuvo como director del Club Sport La Libertad y últimamente uno de los verdaderos impulsores de las bochas, se ganó siempre las simpatías de quienes tuvieron la grata oportunidad de conocerle.

Don Pascual Cordero tenía un corazón abierto para todos, de allí el sentimiento que hoy embarga y pone el luto en todo el deportismo nacional, especialmente en aquellos de la vieja guardia a quienes junto con otros caballeros, no hace mucho organizaba un acto en homenaje a las figuras del deporte de antaño.

Ha muerto un caballero, un leal y sincero amigo y un indiscutible deportista.

Nuestra plegaria al Todopoderoso para que le reciba en su Santa morada, y nuestras más sentidas condolencias a su muy apreciable familia.

Descansa en paz, amigo Pascual Cordero.

# La República Federal de Alemania instala jardín de jockey para niños

DORTMUND, (Dad) — Instalóse en el terreno del pabellón de deportes "Westfalenhalle" en Dortmund (República Federal de Alemania) un jardín de infancia de hockey sobre el hielo para niños de cuatro a seis años. Esta ciudad industrial vestfaliana pretende entusiasmar la nueva generación para una disciplina deportiva en la que, desde hace algunos años, la República Federal no alcanzó tantos éxitos como antes.

Es cierto que el equipo nacional consiguió, en su con traje en el pasado mes de noviembre contra Polonia, vencer por 4 a 4, volviendo a entrar en el grupo A para el campeonato mundial 1971 en Berna y Ginebra, mas faltan actualmente jugadores de primera categoría. Los ases de mañana son atendidos en Dortmund por dos maestras de párvulos y cuatro entrenadores, entre ellos Erich Konecki, antes uno de

los mejores jugadores de hockey sobre el hielo, y el árbitro de patinaje artístico, Fuchs.

De las nueve a las doce figurará en el programa, con alternación, patinaje, gimnasia, ballet, pintura, tocar música y juegos. El equipo incluso los pequeños sticks lo pone a la disposición la Federación de hockey sobre el hielo.

# Noticias de boxeo

## UNA LESION INOPORTUNA

La ha sufrido Jimmy Revie, el aspirante al título que posee José Legrá. Y la ha sufrido en su mano derecha, con la que, según decía en Londres, piensa derrotar a Legrá. Revie, que es zurdo, afirma que su mejor golpe es el gancho de derecha. Ahora, con la lesión, quizá se disminuya la potencia de su golpe preferido.

Ya hay, pues, motivo para justificar, si se produce, una derrota.

## DEL RING A LA CARRETERA

Chucho Castillo es uno de los púgiles más cotizados de la actualidad. Campeón mundial de los gallos, acaba de realizar una buena obra; ha donado una fuerte suma para apuntalar las obras de construcción de una carretera que una su pueblo, Nuevo Valle, con la general de San Felipe.

Ganado a fuerza de sudor y sangre, el dinero del ring va a parar a la carretera. Pero en una buena obra.

## HA VUELTO ERNIE TERRELL

¿Se acuerdan ustedes? Terrell fue el primero y el único boxeador que aguantó a Cassius Marcellus Clay, conocido también por Muhammad Ali, quin ce asaltos. Y perder por puntos, claro, pero no sin devolverle al campeón algunas caricias. Ahora, Terrell ha batido sin dificultades a Sonny Moore por puntos.

Puede ser otro rival peligroso para cualquier peso pesado.

# FUTBOL

PARIS, 22 (AP).—El jugador argentino de fútbol, Héctor Toublanc, que jugaba en Argentinos Juniors, acaba de firmar un contrato profesional con el club de primera división Stade Rennais, de Rennes, Francia.

Toublanc, que tiene 23 años jugará en Rennes durante tres años y medio como medio atacante.

Es de origen francés, y no será considerado en Francia como jugador extranjero en un club donde juegan ya otros 2 jugadores franceses que vinieron de Argentina, los internacionales Combin y Gambert.

LA MARCA DISTINGUIDA EN WHISKYS

# ROYAL LABEL

fabricado con las maltas y técnicas escocesas el whisky que gracias a su tradición mundial llena el paladar de calidad

TOMELO AHORA Y DESPUES TASTEEL Y ROYAL LABEL QUE SON INCOMPARABLES POR SU CALIDAD Y LA DISTINGUIDA SU PROVA DELTAS

Un producto SEAGRAM distribuido por ALPREF S A

...Lue  
...n los  
...aque  
...a de  
...ellos  
...es de  
...n he  
...artic  
...e fút  
...la es.  
...mpico  
...de la  
...e uc.  
...ria  
...nabían  
...gola.  
...ina y  
...te.  
...5 del  
...pero  
...aschi.  
...e con.  
...alidad,  
...n que,  
...v Yas.  
...a niña  
...el de  
...imina.  
...ndone.  
...aria  
...ga, la  
...entó en  
...oslavia,  
...o años  
...aquel  
...de os  
...sta vez,  
...y hábil  
...la me  
...nime en  
...uel día  
...ow, O.  
...aschas.  
...a, Issa.  
...v e II.  
...oro al.  
...el fut  
...anar en  
...ndidos  
...entre o.  
...nién o  
...a mun.  
...aschine  
...destaca  
...actuar,  
...zaguero  
...ldez a  
...de "ate.  
...sus ma.  
...su agi  
...mprios  
...estatura,  
...mero y  
...princi.  
...ises que  
...e con la  
...es decu.  
...del ha.  
...n uom  
...oso.  
...innaré)  
...lar  
...artes 22  
...1970  
...PIO  
...8,000  
...1,600  
...PIO  
...4,000  
...400.00  
...PIO  
...2,400  
...200.00



# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## GUIA DE AVISOS CLASIFICADOS

### RUBRO 1

Automóviles  
Camiones  
Tractores  
Maquinaria  
Compra-Venta

### RUBRO 2

Compra-Venta  
Casas  
Departamentos  
Fincas  
Lotes

### RUBRO 3

Alquileres  
Departamentos  
Casas Oficinas  
Locales

### RUBRO 4

Préstamos  
Hipotecas  
Negocios

### RUBRO 5

Empleos

### RUBRO 6

Escuelas  
Centros culturales  
Academias  
Personal docente

### RUBRO 7

Profesionales

### RUBRO 8

Servicios  
Talleres  
Oficios diversos  
Varios

## Tarifa para CLASIFICADOS

Aviso corriente: **₡ 3.50**  
pulgada columnar:  
Aviso destacado, **₡ 4.50**  
pulgada columnar:  
Aviso agrupado, **₡ 0.15**  
cada palabra:

## RUBRO 1

## VEHICULOS ECONOMICOS

Agencia Cony  
S. A. - Paseo Colón

frente al Hospital San Juan de Dios

Teléfono 22-44.52

## VEHICULOS USADOS PARA LA VENTA

Panelita Cony ... 70  
Panelita Cony ... 69  
Pick Up Pony ... 69  
Furgón Cony ... 69  
Pick Up Cony ... 69  
Pick Up Cony ... 68

## PURDY MOTOR S.A

Paseo Colón — Teléfono 21-22-33 — Apartado 2884

### Depto. de Automóviles Usados

Malibú S. S.	1969
American	1964
Mustang	1965
Chevy 2	1965
Malibú	1966
Chevrolet S. W.	1962
Opel S. W.	1966
Mercedes Benz	1960
Revel S. W.	1968
Oldsmobile	1961
Renault R-10	1968
Buick	1964
Auto Mula	1969
Willys Command	1969
Chevrolet Impala	1962
Sunbeam Imp.	1965
Toyota Hard Top	1968
Renault R-8 Sedán	1967
Fiat 850 Coupé	1966
American St. W.	1968
Dodge Pick-Up	1967

Departamento de Automóviles Usados, con vehículos GARANTIZADOS.

**VISITENOS EN PURDY MOTOR S.A.  
CON SU NUEVO DEPARTAMENTO DE  
CARROS USADOS.**



## PEUGEOT

LA CALIDAD QUE NO SE DISCUTE.

**BICICLETAS  
MINI - MOTOS  
DISAUTO**

Tel. 25-08-05

San Pedro de Montes de Oca frente al Más por Menos, entrada al Colegio Calasanz.



Progreso Industrial es Progreso Nacional

Coopere a mantener limpia y atractiva nuestra capital

## VEHICULOS EN GENERAL

## LAS MEJORES OFERTAS

## EN ESTA SECCION



TELEFONO 22-61-61

APARTADO 3318

Gerente: Sergio Cabrera

Subdistribuidor de RAMBLER & TOYOTA

hasta 3 años para pagar en la calle al Pacífico

## SU AGENCIA DE CONFIANZA

VEHICULOS TOYOTA CORONA Y TOYOTA COROLLA 1971 EN SU ATRACTIVA LINEA DE COLORES: Panels, Stations, Land Cruisers, Pick-Ups.

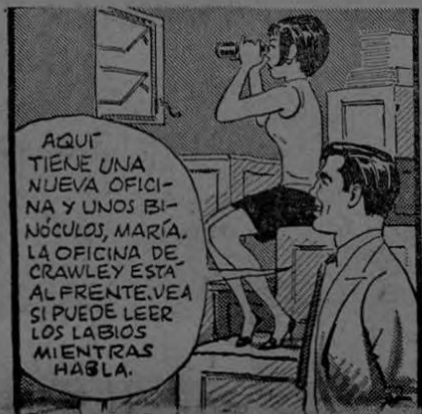
## UNIDADES DE USO PARA LA VENTA

Toyota Corolla 1200 Coupé café claro	1970
Toyota Corolla 1100 Coupé café claro	69
Toyota Corona Sedán verde claro	68
Toyota Corona Sedán color oro	68
Fiat-124 Sedán café claro	68
Opel Rekord Sedán azul	66
Opel Kadett Station crema	66
Toyota Jeep Land Cruiser capota lona café	66
Renault R-8 Sedán verde	65
Opel Kadett Coupé amarillo claro	65
Renault 4 L Sedán plateada	65
Opel Kadett Coupé verde techo negro	65
Chevrolet Malibu Coupé mecánico	64
Rambler American Station café claro	64
D.K.W. Junior Coupé café	63
Pontiac Sedán verde claro	63
Plymouth Valiant Sedán amarillo claro	63
Volkswagen rojo	63
Ford Fairlane 500 Sedán blanco techo vinil	62
Opel Rekord Station negra	61
Opel Rekord Station verdemar	61
Volkswagen rojo	61
Volkswagen azul	61
Opel Rekord Sedán azul	60
Ford Taunus Station azul techo blanco	60
Volkswagen azul	60

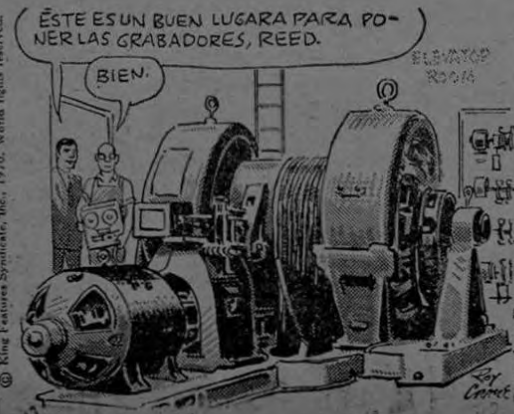
La única Agencia que garantiza su vehículo. PARA VENDER Y COMPRAR AUTO TICA, DEBE VISITAR.

"Los anuncios leídos en la tarde o en la noche producen reacciones más fuertes que los que se ven en horas anteriores"; opinión de la Facultad de Administración de Negocios de la Universidad de Harvard.

As Solar



AQUI TIENE UNA NUEVA OFICINA Y UNOS BINOCULOS, MARÍA. LA OFICINA DE CRAWLEY ESTA AL FRENTE. VEA SI PUEDE LEER LOS LABIOS MIENTRAS HABLA.



ÉSTE ES UN BUEN LUGAR PARA PONER LAS GRABADORES, REED.

BIEN.



¿Y QUÉ DEBO HACER YO, IZZARD EL MAGO.

TENGO UN TRABAJO, IZ, PARA EL MEJOR MAGO DE ESTE MUNDO.



# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11



TELEFONO 22-89-74

IMPORTADORES

BIENES DE EQUIPO

ESPAÑOL

TORNOS

CEPILLOS

TALADROS

FRESADORAS

SIERRAS DE CINTA

SIERRAS

CIRCULARES

Ahora con financiación propia.

Toda clase de máquinas para metal.

## EXACA

Avenida 10 - Calle 22

El vehículo que Ud. necesite  
**Alfonso Carranza M.**  
 Agente Autorizado  
**Agencia Datsun**  
 Tel. 21-88 83

### TRANSPORTES

Sres. Agricultores e Industriales: para sus traslados de tractores y toda clase de maquinaria pida los servicios de la Empresa de Transportes "Zeledón Hermanos Ltda." La única empresa especializada en el ramo. Ap.: 1793. Tels 21-2-84 y 21-73-38.

## JUGUETES

BARATISIMOS  
 EN LIBRERIA

## ROSOBA

Costado Sur Colegio Señoritas. Abierto de 7 a.m. a 8 p.m.

## FRANZ AMHREIN & CO. LTDA. (FACO)

AL PIE DE CUESTA DE NUÑEZ  
 TELEFONO 22-91.88

Distribuidores de **MAGIRUS DEUTZ, BMW y HONDA**

ofrece debidamente revisados y con facilidades de pago los siguientes vehículos.

AUTOMOVILES	
MARCA	
Chevelle Malibú, 8 cilindros, automático	1966
Mercedes Benz	1964
Rambler Classic, 4 puertas	1961
Oldsmobile, 8 cilindros, automático	1969
Standard	1959
STATIONS	
Taunus Station	1954
Renault R8, 4 puertas	1964
Comet	1961
F. K. Taunus Sedán, 4 puertas	1954
MICROBUS	
Austin Diesel	1965
Volkswagen	1960
PANELS	
Morris	1969
Renault	1966
Anglia	1966
Austin	1963
Ford F. K. Taunus, Diesel	1961
Morris	1960
Volkswagen	1959
Morris	1958
Simca	1957
Ford Taunus F. K., Gasolina	1957
PICK UP	
Mercedes Benz, Doble llanta atrás	1961
Ford Bronco	1970
Datsun 1200	1963
MOTOS	
Honda, 90 c.c.	1967
Vespa Super Sport, 180 c.c.	1967

## AMPLIO STOCK DE REPUESTOS PARA VEHICULOS

DODGE — PLYMOUTH — VALIANT — DE SOTO

A precios de Liquidación.

REPUESTOS PARA TRANSISTORES — CAJAS DE CAMBIOS — DIRECCION — SUSPENSION — PARTES ELECTRICAS — PARTES DE CARROCERIAS — BEARING — BIELAS — PISTONES — ANILLOS — CIGUEÑALES — VALVULAS — BOMBAS DE AGUA.

OTROS, ADAPTABLES A CUALQUIER MARCA DE VEHICULO. ADEMAS, REPUESTOS PARA CAMIONES DODGE, DIESEL, INGLES Y AMERICANO.

## AGROTRACTORES S. A.

Calle al Pacífico, Avenidas 12-14 — Tel. 22-11-11.

(PREGUNTE POR MIGUEL)

## ANGLOFORES LTDA.

Calle del Pacífico y Paso Ancho — Teléfono 22-43-77

tiene para la venta las siguientes unidades usadas:

### AUTOMOVILES:

FORD TAUNUS 6 cil. 4 puertas	1967
FORD TAUNUS 4 cil. 4 puertas	1967
FORD TAUNUS automático 6 cil. 4 puertas	1968
FORD TAUNUS 6 cil. 4 puertas	1969
Buick compacto 6 cil. 4 puertas	1961
FORD CONSUL 4 puertas	1962
MERCURY COMET 4 puertas	1964
CHEVY II 4 puertas	1966
RENAULT R10 4 puertas	1967
MERCEDES 190 diesel 4 puertas	1960
OPEL cuña 2 puertas	1961
CONSUL 315 4 puertas	1963

### STATION WAGONS:

OPEL REKORD	1964
STATION OPEL KADETT	1965
STATION FORD TAUNUS 4 puertas	1967
STATION RAMBLER 4 puertas	1964

### JEEPS DOBLE TRACCION:

LAND ROVER DIESEL	1970
LAND ROVER	1968
LAND ROVER	1964
INTERNATIONAL PICK-UP doble tracción	1958
TOYOTA JEEP	1969
CHEVROLET doble tracción	1959

### PICK-UPS:

DATSUN PICK-UP	1966
DATSUN PICK-UP	1968
NISSAN CABAL pick-up	1963
DATSUN ADRALES pick-up	1969
TOYOTA pick-up	1969
DAIHATSU pick-up	1969
NISSAN pick-up	1966
NISSAN pick-up	1967

### PANELS:

MERCEDES doble llanta diesel	1961
FORD THAMES 1 tonelada	1963
VOLKSWAGEN VARIANT	1963
DATSUN	1967

**ANGLOFORES LTDA.**  
 CALLE DEL PACIFICO  
 TEL: 22-43-77 APDO: 1766



"Los anuncios leídos en la tarde o en la noche producen reacciones más fuertes que los que se ven en horas anteriores"; opinión de la Facultad de Administración de Negocios de la Universidad de Harvard.

Dr. Kildare





# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## DIESEL UNLIMITED

(Diesel Motors)

Teléfono 22-75.54 — Apartado 6018

Con el señor Moore

GANGAS!

- 4-71 GMC Diesel Marino. Reducción 1:½ y velocidad de reverso C.I.F. C.R. \$ 2,500.00
  - Budas Marino Reducción 2:1 y velocidad de reverso.
  - 6-71 GMC Diesel Marino. Reducción 3:1 y reverso C.I.F. C.R. \$ 3,000.00
  - 4-71 GMC Motor de Camión Diesel C.I.F. C.R. \$ 1,700.00
  - 6-71 GMC Motor de uso industrial, montado sobre rieles con Clutch C.I.F. C.R. \$ 3,000.00
  - NH Cum Diesel Camión C.I.F. C.R. \$ 3,000.00
  - NH-4 Cum Diesel. Para uso industrial, montado sobre rieles con Clutch C.I.F. C.R. \$ 1,800.00
  - Mercedes 190 Diesel Carro o Camión C.I.F. C.R. \$ 900.00
  - Ford Diesel 140 H.P. Para uso industrial, montado sobre rieles con Clutch C.I.F. C.R. \$ 1,900.00
  - Cat Planta Eléctrica 16-K.W. 60 ciclos. Lista para trabajar C.I.F. C.R. \$ 3,000.00 (usada, en buenas condiciones)
  - USADOS EN BUENAS CONDICIONES:**
  - NH Camión Cum Diesel Motor C.I.F. C.R. \$ 1,400.00
  - "Raw Water Colled" C.I.F. C.R. \$ 900.00
  - Isuzu Modelo D-A640 Camión o Carro "Necesita trabajo" C.I.F. C.R. \$ 650.00
  - Barra trasera de trabajo pesado de camión de 2 velocidades C.I.F. C.R. \$ 1,000.00
  - Caja de cambios de 5 velocidades para trabajos pesados. Camión C.I.F. C.R. \$ 900.00
- TENEMOS REPUESTOS NUEVOS Y RECONSTRUIDOS PARA MOTORES. DIESEL CUMMINS Y GYMMY FACILIDADES DE PAGO.**

### RUBRO 1

Aseradero CIRCULAR con siera de 50". Con carro de tres escuadras y 20 metros de línea. Winche grande. Todo en magnificas condiciones. Vendo. Lic. Juan de Dios Freer. Teléfono 22-88-86.

### RUBRO 2

COMPRA-VENTA CASAS DEPARTAMENTOS FINCAS LOTES

## RAPIVENTAS

Fabio Carvajal

EN SU NUEVA DIRECCION 150 varas al Norte de la Embajada Americana, Edificio Wilgree, 2º piso, Oficina N° 3. Teléfono 21-03-75. OFRECE A LA VENTA LAS SIGUIENTES FINCAS:

- CARRIZAL DE ALAJUELA. 26 manzanas con buen excedente de medida. Todas de café. Muy bien panorama, exce- © 100.000.00, largo plazo; colente para vivir en ella. mo hipoteca, al 8%. Prima © 100.000.00, el resto con facilidades. Buena carretera, cañería, luz, teléfono. Tels.: 21 03 75 y 25 25 22.
- ENTRE JUAN VIÑAS Y TURRIALBA: 67 manzanas con 62 de caña y el resto de café. Excelente carretera, cerca del Ingenio. Vale © 400.000.00. Se cambia o se vende. Tels.: 21 03 75 y 25 25 22.
- GUANACASTE, 2.675 manzanas con 500 cabezas de ganado. Maquinaria por © 380.000.00 700 manzanas mecanizadas, dos buenas casas con piscina y corrales. Amplia playa. Vale .... © 240.000.00 con facilidades. TELS. 21-03-75 y 25-25-22.

SABANA REDONDA DE POAS. 29 manzanas con 20 de café, en su mayoría nuevo y caturra. El resto de caña. Buena casa, carretera y cañería. Contigua a la Iglesia. Vale © 280.000.00. Se cambia y se dan otras facilidades. Tels.: 21 03 75 y 25 25 22.

SAN MIGUEL DE GRECIA. 40 manzanas, todas de café. Con un promedio de 30 FANEGAS. Vale © 700.000.00. Se vende o se cambia. Tels.: 21 03 75 y 25 25 22.

FINCAS CAFETALERAS TRES RIOS. 63 manzanas con gran cantidad de terreno urbanizable y todas las comodidades de comunicación: luz, teléfono, cañería de agua. Bien financiada y largo plazo. Vale © 144.900.00. TELS. 21-03-75 y 25-25-22.

GANADERIA. CHOMES DE PUNTARENAS, hacienda de 2.300 manzanas, en su mayoría planas y mecanizadas. Propia para cultivo de caña y otros. Buenas aguas, casas, galerones, corrales, planta eléctrica. 1608 cabezas de ganado. Maquinaria de toda clase por valor de © 345.000.00. Se ofrece con amplias facilidades de pago. Tels.: 21-03-75 y 25-25-22.

GUANACASTE, 800 manzanas con buena playa. Todas de pasto excelente. Vale © 600.000.00 y se dan toda clase de facilidades. TELS. 21-03-75 y 25-25-22.

SAN ISIDRO DE ALAJUELA. 26 manzanas, todas de café, buena casa, luz, cañería de agua, con HIPOTECA de .... © 170.000.00 a 14 años plazo. © 100.000.00 de PRIMA, resto con facilidades. TELS. 21-03-75 y 25-25-22.

ATENAS. 60 manzanas. 42 de café y el resto de potreros. Vale © 450.000.00. Se ofrecen facilidades. Tels.: 21 03 75 y 25 25 22.

VISTA DE MAR. Finquita para quinta o lechería en pequeño, 4 manzanas con muy buena vista. Vale © 50.000.00. Se cambia por propiedad, o lote igual. TELS. 21-03-75 y 25-25-22.

EL QUE QUIERA VENDER O CAMBIAR, con FABIO CARVAJAL debe consultar. Le con viene. RAPIVENTAS: 150 vrs. al norte de la Embajada Americana, edificio Wilgree 2º piso Tels.: 21-03-75 y 25-25-22. Lotes e Hipotecas a mediano o largo plazo. Consúlteme y se convencerá.

TARCOLES DE PUNTARENAS, a dos horas de SAN JOSE. 100 MANZANAS con 2 kil. de lindas playas. Todas con buen pasto. Casa en buen estado: vale © 200.000.00. Se venden todas, o en lotes. Tels.: 21-03-75 y 25-25-22.

CURUBANDE DE LIBERIA. Casa nueva con pilas. Ríos per 300 manzanas, todas de pasto. manentes y cañería instalada. Propia para corrales y situada en el centro de la población. 124 cabezas de ganado fino con cría. Vale © 350.000.00. Facilidades para su venta y cambio. Tels.: 21-03-75 y 25-25-22.

## RAPIVENTAS

Fabio Carvajal

EN SU NUEVA DIRECCION 150 varas al Norte de la Embajada Americana, Edificio Wilgree, 2º piso, Oficina N° 3 Teléfono 21-03-75.

### LOTES

Escoja el suyo para su casa y haga una inversión segura.

### TIBAS

Frente a la terminal de busse. Más de la mitad vendidos ya.

### MORAVIA

Dos cuadras al Norte del Parque.

### CURRIDABAT

Dos cuadras al Sur de la IGLE. SIA, en el Cantón residencial de moda.

SI NO TIENE FINANCIAMIENTO PARA CONSTRUIR, TAMBIEN SE LO DAMOS.

PRIMA DESDE © 1.000.00 y cuotas mensuales muy bajas.

OFICINA

LIC. TEODORO MARTEN Teléfono 25-28-82.

VENDO LOTE EN ESCAZU A 150 varas Sur de La Hulera A 40 colonas vara. 1/3 contado, resto facilidades. 1.700 varas cuadradas. Teléfono 21-23 32.

### RODRIGO ACUNA ARAYA

Teléfono 21-94-83. House Rental Agency. Agencia de casas de alquileres. Inmensa variedad de casas y apartamientos con o sin muebles. Yoses, Peralta, Escalante, Sabana, cerca Country Club: Escazú, todos sectores país. Lindísimas casas exclusivas, ideales Embajadas, gerentes. Si Ud. va a tener o tiene casas para alquilar, llame ya a RODRIGO ACUNA ARAYA: Tel. 21-94-83 y ahora mismo se las alquila regiamente. Enorme variedad oficinas, locales comerciales, bodegas. Ttiende llamadas día y noche.

VENDO PROPIEDAD CON 100 varas de frente y 40 de fondo, y casa, San Antonio de Belén, 300 varas oeste de la Iglesia.

Entenderse con Carlos Ramirez, Barrio Luján Negocio Quinto Bar, calle 15. Avenida 12.

CENTRO SAN JOSE VENDO magnífica propiedad 250 varas Oeste Casa Amarilla, sobre avenida 7ª. Mide 650 vs2. Teléfono: 28-02-26, de 3 p.m. a 6 p.m. solamente.

### RUBRO DOS

#### LEPANTO DE PUNTARENAS

500 manzanas con buena casa. Planta eléctrica nueva y cañería propia.

200 cabezas de ganado fino y cerca de la población.

Vale © 700.000.00 a puerta cerrada. © 300.000.00 al contado y el resto a 5 años plazo. Interés al 8%. Tels. 21-03-75 — 25-25-72.

#### COLEGIOS NORTE

Se vende lote esquinero situado frente a la carretera, tiene hipoteca. Para más informes llamar al Tel. 21-12-96 en horas de oficina.

VENDEMOS UNA DE LAS mejores residencias. Barrio Es calante. © 500.000.00 con ... © 300.000.00 hipoteca 6% anual. Informes: Tels.: 21-70-44 — 21-72-44. PANATRA, S. A.

VENDO magnifico negocio proximidad estadio Saprissa propietario teléfono 22-99-15.

## RUBRO 3

ALQUILERES DEPARTAMENTOS CASAS OFICINAS LOCALES

ALQUILO APARTAMENTO. Precio © 175.00. De La Dolorosa 100 Sur, 75 al Oeste. Casa N° 56.

Alquilo casa © 375.00. Recién arreglada, como nueva. Garantía pago. También vendo lote 2.000 varas cuadradas. A 1.800 varas corazón San José. Llamar 7 a 10 mañana. Tel 22-43-93.

SE ALQUILA CUARTO independiente a persona responsable. 250 varas al Norte de la Embajada Británica Casa 332

NECESITO CASA CERCA del Mercado Borbón o del Paso La Vaca de cuatro aposentos. Teléfono 22-54-69, o 21 63-54.

SE ALQUILAN APARTAMENTOS en casa familiar y se cuidan niños. San Francisco de Guadalupe 50 vs. Este de la Agencia de Policia, casa rosado y blanco.

## RUBRO 4

PRESTAMOS HIPOTECAS NEGOCIOS

### EL DINERO QUE USTED NECESITE

para cualquier eventualidad en Préstamos Inmediatos encontrará.

50 vrs. Norte de la Biblioteca Nacional.

PRESTAMOS INMEDIATOS A. TELEFONO 22-88-22

### FINANCIERA CORTIJO SAN JORGE S. A.

con Agencias en Cartago Heredia y Alajuela. Préstamos de © 500 a © 5.000 con garantía fiduciaria, sumas mayores con prendaria o nipo-tecarias. TELEFONOS: San José 21 06 52 y 22 74 58; Cartago 51 00 75; Heredia 47 04 59; Alajuela 41 11 08;

SU ATENCION POR FAVOR. Por no poder atender SE VENDE, CAMBIA O ALQUILA Cantina Acapulco, Bº Vargas Araya, San Pedro de Montes de Oca. Negocio céntrico y comercial. Con muy buenas perspectivas. Informes en el mismo lugar.

HIPOTECAS a largo plazo en abonos mensuales o fijo, cualquier cantidad, rápido trámite, intereses corrientes.

FABIO CARVAJAL Y CIA. 150 varas al Norte de la Embajada Americana. Edificio Wilgree, 2º piso, Oficina N° 3. TELEFONO 21-03 75

### DINERO EN:

## FICASA

Avenida Tercera

Frente Embajada Americana DINERO RAPIDO Y FACIL CON GARANTIA FIDUCIARIA, PRENDARIA E HIPOTECARIA.

TELEFONO: 22 70 30.

NO PIDA DINERO SIN VER dónde, cómo y quién se lo facilita. Nosotros le ayudaremos. OFICINA RICARDO ROJAS DIAZ. Teléfono 22-55-55.

## JUGUETES BARRATISIMOS EN LIBRERIA

## ROSOBA

Costado Sur Colegio Señoritas. Abierto de 7 a.m. a 8 p.m.

## RUBRO 5

EMPLEOS

Costureras Industriales con experiencia. Bodeguero con experiencia en manejo de bodega de herramientas de ebanistería. Afilador, con experiencia. Guillotinista, con experiencia. Bordadoras, con experiencia. Pintor a Spray con experiencia. Laminador, con experiencia. Tapiceros, con experiencia. NECESITAMOS: Alistadores de zapatería con experiencia. Camiseras con experiencia. PRESENTARSE EN EL MINISTERIO DE TRABAJO

## RUBRO 6

ESCUELAS CENTROS CULTURALES ACADEMIAS PERSONAL DOCENTE

### UNIVERSITARIO

Tome apuntes fácilmente en sólo 2 meses usando las letras del abecedario con Taquigrafía Speedwriting. Teléfono ... 22-77-23.

LECCIONES DE MATEMATICA y Química para alumnos de enseñanza media. Teléfono 22-19-02.



# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

LECCIONES PIANO, TEORIA solfeo, mucha experiencia.

Teléfonos: 22-64-13 y 25-48-92

Extracción de ceniza en los techos rasos con equipos aspiradoras. Teléfono 21 66 77

## FUTBOLINES

para Turnos, Ferias, Negocios. se alquilan o se venden.

### Diversiones

#### Deportivas Cortés

Teléfono 21-43-78.

250 Este Cine Ideal.

**JUGUETES BARATISIMOS EN LIBRERIA**

**ROSOBA**

Costado Sur Colegio Señoritas. Abierto de 7 a.m. a 8 p.m.

**RUBRO 7 PROFESIONALES**

**DR. MIGUEZ**

Médico y Cirujano

Universidad de Santiago de Compostela, España. - Consulta situada en los bajos de Discalanda. - Atiende de 8 a 11 m. y de 2 a 6 p.m. Teléfonos Habitación 25 29 31. Oficina 21 94 50. - Atiende llamadas de noche y día, inclusive feriados y domingos.

**RADIOS DE AM Y FM PARA TODA CLASE DE VEHICULOS. RADIOS ESPECIALES PARA JEEP Y VOLKSWAGEN. ANTENAS Y PARLANTES.**

Los encuentra Ud. en **RADIO Y TELEVISION DE CARLOS OROZCO GUELL**

(De Farmacia El Hogar 50 vs. al norte)  
Tels.: 21-22-07 y 22-14-13

**LA CIUDAD DE LOS DEPORTES ES UNA NECESIDAD NACIONAL**

## RUBRO 8

SERVICIOS TALLERES OFICIOS DIVERSOS VARIOS

## OPTICA VISION

Examen de la vista LENTES DE CONTACTO



Despacho de recetas para anteojos. 125 varas al Norte del Banco Central. Teléfono 22-56-72

**JUGUETES BARATISIMOS EN LIBRERIA**

**ROSOBA**

Costado Sur Colegio Señoritas. Abierto de 7 a.m. a 8 p.m.

Progreso Industrial es Progreso Nacional

## SE NECESITA EMPLEADA

Sueldo ₡ 175

Informes: Tel. 21-46-38 (de 6:30 p.m. en adelante llamar al 25-66-29).

## Agencia de Televisión RAFAEL ANGEL ARIAS

Le tomamos su TELEVISOR viejo como prima. No importa su estado: a cambio de uno nuevo.

Calle 17. Av. 14  
Tel. 22-20-45

## Progreso Industrial es Progreso Nacional

### TALLER EL COMERCIO

Hojalatería, Fontanería, Carpintería, Electricidad, Techos Verjas, Portones, Pintura, Albañilería. 75 Norte Cine Líbano. Tels. 21 29 74 - 21 82 51

Limpieza tanques sépticos. Compañía Fumigadora "Cruz Verde" Teléfonos 21 66 66 - 21 77 77.

### ATENCION!

Tiene termitas en su casa? Le exterminamos cualquier clase de insectos, de manera efectiva y fulminante, llamándonos al teléfono 21 94-17. Usamos productos Velsicol, Inter-American Corp. y de la Casa Bayer.

Para fabricar bloques, celosías ductos, entrepisos, elementos estructurales (de concreto) se venden máquinas nuevas, incluyendo instalación, asesoría técnica y folletos ilustrativos de los productos. Tel. 25-13-90 Apdo. 6222.

Fumigadora "Cruz Verde" Extermina insectos y roedores. Miembros "Pest Control" de Estados Unidos. Tels. 21 66 66 - 21 77 77.

## SU REPUESTO LTDA.

25 vrs. Norte de Almacén La Granja.

Calle al Paso de la Vaca. Repuestos para vehículos Toyota al mejor precio de plaza. Artículos de FERRERIA en general

Felicidades a nuestros clientes en Pascuas de Navidad. Tel. 21-52-63.

## ¡OPORTUNIDAD!

Ofrecemos ropa para hombre y para mujer, "como nueva" y de calidad, a precios sumamente bajos.

Informes: Teléfono 21-00-11. Con Liliana.

## TELEVISORES... TELEVISORES..-

Tenemos a la venta gran surtido como nuevos. Expertamente revisados. Garantizamos servicios y repuestos. Hay para todos los gustos y a precios bajísimos. Como siempre, estamos a sus órdenes en la Reparación de su Televisor.

## ELECTRONICA GENERAL LTDA.

300 vrs al Sur y 10 al Oeste de "LA PRENSA LIBRE"  
TELEFONO 21-29-84

## ALARMAS A DEMCO

Manufacturadas por Alarm Device Manufacturing Co.

Primeros y únicos. Especializados en alarmas desde hace 15 años.



PROTECNICA, R. L.  
Tel. 22 18 07 - Ap. 10234

APRENDA GUITARRA. Sistema moderno, exclusivo, práctico. 200 oeste Anglofores. Nº 602.

## REPARACIONES BARMON

Para su trabajo en ebanistería y fontanería. Construcción en general. Teléfono 21-13-62.

*Handwritten note:*  
"Económico"  
750 Kc. de 7:30 a 8:30 am

*Handwritten note:*  
Radio Atena  
tel: 22-59-70

# Veinte años atrás... LA PRENSA LIBRE informó:

## Nacionales GUARDIA CIVIL OCUPO PLANTAS ELECTRICAS.

Como una medida previsor para conjurar el peligro de paralización de los servicios eléctricos, el Gobierno ordenó ocupar militarmente las plantas de la Compañía Eléctrica. La acción en referencia se llevó a cabo a las dos de la mañana y de inmediato algunas de las empleadas del departamento de teléfonos dieron muestras de sentirse maltratadas al verse custodiadas por los guardias civiles, pero acatando las disposiciones del comité de empleados no actuaron en forma violenta y obedecieron la orden oficial. El Procurador de la República visitó al Gerente de la compañía para informarle de lo actuado. Sin embargo éste le envió al Presidente de la República un telegrama en el cual le manifiesta su inconformidad por la medida en referencia.

## REFORMA A LEY DE CONTROL DE PRECIOS FUE APROBADA.

La Asamblea Legislativa aprobó en tercer debate una interesante reforma a la ley de control de precios, la cual viene a dejar sin efecto una salvedad que se había hecho en tal ley sobre las mercaderías de tercera y cuarta categoría a las que se dejó sin control alguno sobre sus precios. La reforma señala que en adelante las mercaderías de lujo o de primera necesidad, sufrirán los trámites de control correspondientes. El Poder Ejecutivo se estima procederá a la sanción correspondiente en forma inmediata ya que se encontraba sumamente interesado en la misma.

## SUPERAVIT DE ₡ 13 MILLONES TIENE EL GOBIERNO.

Conforme a las cifras que registra la Contabilidad Nacional, correspondientes a ingresos y gastos del Gobierno en los primeros once meses del año 1960, resulta un estado sumamente favorable para el fisco. La situación de ingresos y egresos da como resultado un superávit de ₡ 13.880.347,83. Esta diferencia resulta del hecho de haberse producido entradas por valor de ₡ 122.816.621,25, mientras que los pagos realizados fueron por ₡ 108.935.273,42.

## Internacionales

### LA BATALLA FINAL SE APROXIMA.

Una cruenta y formidable ofensiva parece ser el "aguinaldo de Pascua", que tienen deparado los comunistas al octavo ejército que defiende el sector central del frente de guerra, según indican los repetidos amagos y sondeos efectuados por el enemigo al sur del paralelo 38. El General Douglas Mc. Arthur anunció que los ejércitos chinos emplazados en una vuelta del río Choyang al norte de Chogyo se disponen a emprender de un momento a otro un fuerte ataque contra las fuerzas norteamericanas.

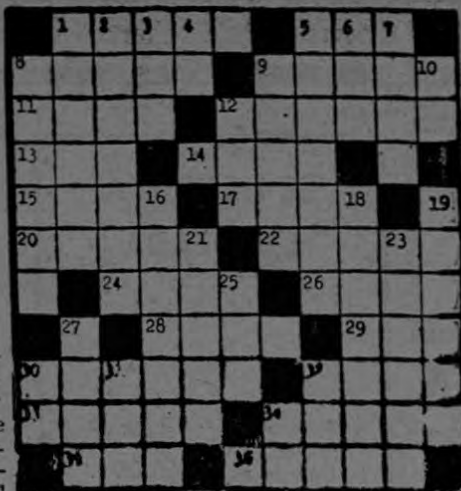
### ESCENAS DE TERROR EN EVACUACION EN COREA DEL SUR.

"Por espacio de cinco días 120 horas de pesadilla, mi esposa y yo viajamos en un destechado vagón de carga lleno de refugiados que temblaban de frío recorriendo los 360 kilómetros que separan a Seouíl de Pusan. Fue un éxodo trágico. Hombres y mujeres amontonados a pocos pasos caían repentinamente adquiriendo la frialdad de la muerte. Los gritos de hambre de los niños resonaban por todo el vagón y sus madres no podían alimentarlos porque literalmente no había espacio donde moverse. Es una historia que muchos encuentran difícil de creer, pero en la Corea que se ha transformado en una nación de gente en fuga, estos incidentes son cosa común", narró un refugiado de Corea del Sur a un corresponsal de la agencia noticiosa INS.

### REY DE INGLATERRA HARA DE SANTA CLAUS PARA SU NIETO EL PRINCIPE CHARLES.

El Rey Jorge VI de Inglaterra hará de Santa Claus para su nieto el Príncipe Charles, antes de hacer su tradicional radio-emisión del día de Navidad al imperio desde su residencia campesina en Sandringham en el condado de Norfolk. Su majestad se propone darle a Charles una gran sorpresa cuando vaya a buscar sus regalos bajo el arbolito de Navidad, apareciéndosele vestido de rojo con las botas negras y la lengua barba blanca. La fiesta de este año en la casa real, será de fuste y se están preparando dormitorios para más de veinte invitados.

## Crucigrama



### — HORIZONTALES —

- 1.—Desmontar de una caballería o carruaje.
- 5.—Poema lírico dividido en estrofas iguales.
- 8.—Polvo que proviene de la disgregación de las rocas.
- 9.—Instrumento para hacer surcos en la tierra.
- 11.—Batracio anuro.
- 12.—Que tiene sabor agrio.
- 13.—Nombre propio de mujer.
- 14.—Bastante, satisfecho.
- 15.—Casamiento, y fiesta que lo acompaña.
- 17.—Ciudad de Armenia.
- 20.—Género de arácnidos de la familia de los clubiónicos.
- 22.—Coloca junto a la boca de algo.
- 24.—Que carece de sal (femenino).
- 26.—Canoa de los mexicanos.
- 28.—(Salvador) Pintor catalán contemporáneo.
- 29.—Dueño y señor de algo.
- 30.—Americanismo: acera de las calles.
- 32.—Nombre de una fábrica inglesa de bebidas alcohólicas.
- 33.—Conjunto de instrumentos de cualquier oficio.
- 34.—Utilizada.
- 35.—Lago salado de Nueva Zelanda.
- 36.—Alemania por hurta, roba, muy usada en Argentina.

### VERTICALES:

- 1.—Terrenos labrados.
- 2.—Presos que cumplen condena.
- 3.—Arroyo del Perú cerca de Trujillo.
- 4.—Río de Francia.
- 5.—Volcán de Veracruz, México.
- 6.—Entregad.
- 7.—Las dos primeras sílabas de la palabra "adormidera".
- 8.—Una de las tres grandes penínsulas de Asia.
- 9.—Carea.
- 10.—Siglas de Obra Social.
- 12.—Agarradera de ciertas vasijas.
- 16.—Adueña, toma algo para sí.
- 18.—Harán oír sus sonidos los instrumentos musicales.
- 19.—Ave doméstica, de la que existe infinidad de variedades.
- 21.—Atrevido.
- 23.—Hijuelos que cría de una vez un animal.
- 25.—Dios de los musulmanes.
- 27.—Parte del tronco que se halla bajo tierra.
- 30.—Se dirige.
- 31.—Aparejo de pesca.
- 32.—Baile y canto de las Islas Canarias.
- 34.—Interjección que denota cansancio.

### CRUCIGRAMA SOLUCION AL ANTERIOR

R	O	L	E	P	I	M	O	N	E
A	P	A	M	E	L	U	D	A	N
D	A	A	S	O	R	A	E		
A	O	N	A	S	O	P	I		
A	P	E	L	A	R	S	E	D	
C	R	E	T	A	A	R	I	C	A
H	O	T	S	E	M	O	L	A	
U	N	U	L	E	L	O	G		
E	A	T	A	Y	O	A	R		
T	U	L	I	P	A	N	O	N	A
A	T	A	L	A	Y	A	C	A	N

## PRONOSTICOS DEL RITMOVIASTRAL



### PARA MAÑANA

A cargo de la Profesora  
**Malkut de la Fuente**  
Quiróloga, Astróloga y  
Ritmoviastralista  
Solicite su dirección al  
**TELEFONO 21-92-98**  
o al apartado 2503.

#### aries



#### tauro



#### geminis



#### cancer



#### leo



#### virgo



#### libra



#### escorpio



#### sagitario



#### capricornio



#### acuario



#### piscis



Favorable: Múltiples oportunidades a su favor, lo que indica puede alcanzar un cambio magnífico y orientarse mejor. — Desfavorable: Para no malograr las vibraciones mercurianas del día es recomendable no dar mérito a ningún comentario sobre su rival.

Favorable: Si observa detenidamente todos sus asuntos, encontrará la clave del atraso y conjurará peligros. — Desfavorable: Las intrigas le pueden colocar en peligro, es mejor que evite dar mérito a chismes.

Favorable: El día señala el principio de grandes cambios los que le ayudarán al alcance de lo que tanto ha estado esperando. — Desfavorable: Sus determinaciones deberán ser firmes y no retroceder.

Favorable: Evite que se inmiscuyan en sus asuntos personas las cuales sabe bien no son sinceras. — Desfavorable: Es importante que tomen medida en sus gastos de dinero.

Favorable: Ahora es el momento para planear todo asunto en relación con viajes o cosas relacionados con el extranjero. — Desfavorable: Sea más expansivo con sus seres queridos, la indiferencia le puede perjudicar.

Favorable: Mercurio en fase positiva ayuda a la movilización y cambios que pueden ser la base para el triunfo. — Desfavorable: Ignore los triunfos de sus rivales o competidores, comete gran error si les da importancia.

Favorable: Ahora es el momento para poner en práctica la actividad laboral, Mercurio augura cambios magníficos. — Desfavorable: Los celos pueden ser la base de una ruptura con el ser amado, evítelos.

Favorable: El sector del amor en excelente día. Ahora es el momento para decidir su plan o para las nuevas relaciones. — Desfavorable: Con reserva y mayor prudencia, logrará que sus enemigos no le aventajen.

Favorable: Movilice a como haya lugar, todas las palancas de la maquinaria de las influencias y alcance lo que espera. — Desfavorable: El exceso de autoridad, puede serle altamente perjudicial.

Favorable: Mercurio aconseja mucha actividad y movilización en todo para que se consiga llevar a feliz término su plan. — Desfavorable: Evite acomplejarse y dar lugar a que lo menosprecien, imponga su voluntad.

Favorable: Con ecuanimidad y razonamiento, logrará imponer su voluntad. Mercurio ayuda y sus asuntos toman diferente rumbo. — Desfavorable: El aislamiento será la tónica del día para que conjure algunos peligros.

Favorable: Un excelente día en que su mente estará lúcida y logrará aclarar sus dudas. — Desfavorable: Para evitar arrepentimiento futuro, es bueno que mida sus palabras.

## MALKUTT DE LA FUENTE

ASTROLOGA, QUIROLOGA,  
ASTRONOMA Y CABALISTA.

de reconocido prestigio; le ayudará a resolver sus problemas, consúltela y quedará satisfecho.  
Apartado 2503. San José. Teléfono 21-92-98.

# RADIO CITY 775 Kcs. 91.1 F. M.

POTENTE Y POPULAR...

TELS.: 22-40-83  
22-41-83

## SUS PROGRAMAS:

EL TIEMPO DE COSTA RICA (4 Ediciones)

ENTREVISTA DEPORTIVA

HUMORISTICOS

MICROFONO EN LA CALLE

RAYO DE PLATA

KALIMAN

GOLAZO DEPORTIVO

AFICIONADOS Y

LA MUSICA QUE A USTED LE GUSTA...

AGRADECEN A SUS MILES DE OYENTES LA PREFERENCIA A NUESTRA ESTACION, DEMOSTRADA según el último estudio realizado por LA ASOCIACION NACIONAL DE AGENCIAS DE PUBLICIDAD.

MILLON DE GRACIAS...

*APROVECHAMOS, para desear a: AGENCIAS DE PUBLICIDAD, A CLIENTES Y PUBLICO EN GENERAL, felicidades y gratas sorpresas en NAVIDAD Y AÑO NUEVO.*



CON LAS COSAS, COSITAS Y CASOS QUE OTRAS TIENEN Y TAMBIEN LAS QUE NO TIENEN.

SOLICITE LOS EXITOS EXCLUSIVOS.



¿Qué hicieron nuestros artistas durante 1970?

# Conjunto Los Gatos

Tal vez el conjunto nacional que tiene más nombre y popularidad internacionalmente, su frió un cambio violento durante el año en curso, cuando fue absorbido por sus propios integrantes, quienes se separaron de su manager anterior y formaron casa aparte con Ricardo Sossa y Pedro Moya como propietarios y prácticamente con su cantante estrella Ricardo Acosta como representante. Visitaron Honduras, donde estuvieron aproximadamente 10 días con un gran suceso musical-artístico y dejaron un precedente de ser los mejores en su especialidad que hayan presentado en dicho país. Su lanzamiento en disco sencillo conteniendo la versión en español del hit internacional

"EN EL VERANO", se cuenta entre los discos más vendidos en el área y es de los Bets-Sellers de la CBS producto local. Es digno de mencionar también la vuelta de Rolando Lico como segunda guitarra y quien era co-dueño de grupo anteriormente. La introducción de "Guatemala" como nuevo integrante y la separación temporal de Manuel Najar, por motivos de trabajo y quien se espera regrese pronto al conjunto. LOS GATOS, como acompañantes de su cantante estrella Ricardo Acosta, se presentaron con éxito en los temas "TE DIRE TE QUIERO", "MUCHA CHA" y el LP "LOS GRANDES EXITOS DE RICARDO ACOSTA".

## 400 filmes franceses para la TV

La Sociedad de Autores de Filmes firmó un protocolo de acuerdo con un importante grupo francés de producción de cine-cassettes. De acuerdo con los términos del contrato previsto, el derecho de los autores está preservado tanto en el plano de la explotación (es decir la difusión comercial de cine-cassettes Francia, Suiza, Bélgica, Italia y Luxemburgo), y de los derechos de reproducción mecánica. El grupo se compromete, por otra parte, a estudiar desde ahora un modo de explotación por satélites de las obras del patrimonio cinematográfico. Efectivamente, incluso antes de su vulgarización, la videocassette está sobrepasada en tanto que "cartucho" que se

desliza en el lector intermedio individual y particular que permite su reproducción sobre un receptor de televisión. Actualmente se activa la puesta a punto de numerosos procedimientos de difusión por satélites y directamente captados por los aparatos particulares de televisión. Se trata, pues, frente a este modo de difusión ampliada, de determinar la parte de los derechos que corresponden a los autores (50%, que deberá repartirse entre las diferentes categorías de autores) y los reservados a los productores (igualmente 50%).

# BLOOD, SWEAT & TEARS PRESENTAN SU ALBUM 3

Sensacional ha sido la presentación del Volumen número 3 del primer conjunto Rock-Jazz del mundo, BLOOD, SWEAT & TEARS, interpretando algunos de sus más recientes éxitos, de excelente colocación en el Hit Parade Norteamericano, tanto en discos de 45 como en este mismo LP.

Como carta de presentación este long play ha vendido más de un millón de copias. También en discos sencillos los temas "HI DE HO" y "LUCRECIA Ma. CEVIL" han alcanzado esta fabulosa cifra de ventas. Se incluye además la versión de "FIERE AND RAIN" (Fuero y Lluvia) que ocupó el primer puesto en el Hit Parade USA.

Unido a estos números aparecen otros de singular importancia, como "SINFONIA DEL

DIABLO", "LA BATALLA", ZUZIE LA SOLITARIA, y otras que dan un festín real para la mejor discoteca del mundo.

Este nuevo espectáculo dado en el disco por el genial grupo norteamericano, da una muestra más de por qué han sido designados, por las más importantes revistas del mundo, como el primer grupo de Rock-Jazz del mundo, BLOOD, SWEAT & TEARS.

# TE VEO Y TE OIGO



## Miércoles 23

- 11.15 Juventud 7
- 11.45 Teledeportes con Luis Cartín
- 12.00 Tanda del mediodía "Murio como los héroes" con Randolph Scott y John Ireland
- 1.30 Mr. Ed
- 2.00 Los Munsters
- 2.30 Sueño con Jeannie
- 3.00 Aquí entre nosotras con Xinia Mora
- 3.30 Porky Pig
- 4.00 Jack y el frijol mágico
- 5.00 Halcones del espacio
- 5.30 Los magníficos justicieros
- 6.00 Telenoticias
- 6.30 El Niño de Belén
- 7.00 Gran especial de Navidad 1970 "Ballet de Rudolph Nureyev y Margot Fonteyn" —Los más grandes virtuosos del Ballet actual—
- 8.00 Mundo extraño
- 9.00 La batalla del Atlántico
- 10.00 El perseguido
- 10.30 Telenoticias

## JUEVES 24

- 11.15 Juventud 7
- 11.45 Teledeportes con Luis Cartín
- 12.00 Tanda del mediodía "Berlín Occidental" con Jean Arthur y Marlene Dietrich
- 1.30 Mr. Ed
- 2.00 Los Munsters
- 2.30 La marina de McHale
- 3.00 Escuela de artesanía con Fco. Alvarado
- 3.30 Fábulas
- 4.00 El Avispón Verde
- 4.30 Marino y la patrulla oceánica
- 5.00 El hombre Araña
- 5.30 Los magníficos justicieros
- 6.00 Telenoticias
- 6.30 Bonanza
- 7.30 Area 12
- 8.00 Misión imposible
- 9.00 Los vengadores Vuelve su gran serie
- 10.00 El Show de Alberto
- 10.30 Telenoticias

Llegamos de primero y seguimos de primeros



## CANAL 6

### Programación para hoy Miércoles 23 de Diciembre

- 11.30 Música
- 11.45 Fábulas
- 12.00 Noticiero HOY
- 12.45 La novela de la tarde "Las víctimas"
- 1.15 La novela de la 1:15 "Una plegaria en el camino"
- 1.45 Revista Femenina
- 2.45 Cine en su casa "El viento no sabe leer" Dirk Bogarde, Yoko Tani, Ronald Lewis
- 4.30 Fábulas
- 5.30 El hombre de acero
- 6.00 La Pandilla
- 6.30 Los Tres Chiflados
- 7.00 Tele tanda de siete "Angelitos negros"
- 7.30 Música y Estrellas
- 8.00 La novela familiar "El dios de barro"
- 9.00 Vendetta
- 10.00 La Hija del Gobernador
- 10.30 Noticiero HOY
- 11.00 Despedida

### LO MEJOR SE VE EN EL 6 Y SE VE MEJOR

### Programación para mañana Jueves 24 de Diciembre

- 11.30 Música
- 11.45 Fábulas
- 12.00 Noticiero HOY
- 12.45 La novela de la tarde "Las víctimas"
- 1.15 La novela de la 1:15 "Una plegaria en el camino"
- 1.45 Revista Femenina
- 2.45 Cine en su casa "El hijo de Robin Hood" con John Derek, Diana Lynn, George Macready
- 4.30 Fábulas
- 5.00 Misa oficiada por su Santidad Paulo VI desde la Capilla Sixtina, vía satélite
- 5.30 La Pandilla
- 6.00 Los Tres Chiflados
- 6.30 Especial de Navidad "Topo Gigio"
- 7.00 Tele tanda de siete "Angelitos negros"
- 7.30 Cómicos y Canciones
- 8.00 La novela familiar "El dios de barro"
- 9.00 Engelbert Humperdinck
- 10.00 A Roma con amor
- 10.30 Noticiero HOY
- 11.00 Reprise Misa oficiada por su Santidad Paulo VI desde la Capilla Sixtina

### LO MEJOR SE VE EN EL 6 Y SE VE MEJOR



### Radio Televisión Tic-Tac

#### Presenta hoy Miércoles 23 Diciembre 1970

- 2.45 Comedy Capers
- 2.35 Patrón y música
- 3.00 Simplemente María
- 4.00 Teleclub del hogar
- 4.30 El Conde de Montecristo
- 5.00 Chungalandia
- 6.00 Furia
- 6.30 El Tremendo Juez
- 7.00 Simplemente María
- 7.55 Noticiero Chevron
- 8.00 El Santo
- 9.00 Alma de Acero
- 10.00 Punto final
- 10.15 Despedida

#### PRIMERA EN COBERTURA NACIONAL



### Radio Televisión Tic-Tac

#### Presenta mañana Jueves 24 Diciembre 1970

- 2.35 Patrón y música
- 2.45 Comedy Capers
- 3.00 Simplemente María
- 4.00 Teleclub del hogar
- 4.30 El Conde de Montecristo
- 5.00 Chungalandia
- 6.00 Rín Tín Tín
- 6.30 Mi querido marido
- 7.00 Simplemente María
- 7.55 Noticiero Chevron
- 8.00 El hombre del maletín
- 9.00 La Tremenda Corte
- 9.30 Hollywood y sus estrellas
- 10.00 Punto final
- 10.15 Despedida

#### PRIMERA EN COBERTURA NACIONAL



#### Miércoles 23 de Diciembre

- 4.30 El mundo ante sus ojos color
  - 5.00 Fábulas
  - 5.30 Supermán color
  - 6.00 Noticiero Telemundiales vivo
  - 6.30 Por que Dios me hizo quererte
  - 7.00 Premiere 66 color
  - 8.00 Hollywood y Estrellas en Miami color
  - 8.30 Alfred Hitchcock
  - 9.00 Tarde Venganza Buenos Noches
- Si Ud. no ve bien CANAL 11, escribanos al apartado 5542 o llámenos al teléfono 29-01-12, el servicio es GRATUITO.

#### Jueves 24 de Diciembre

- 4.30 El mundo ante sus ojos color
- 5.00 Fábulas
- 5.30 Supermán color
- 6.00 Noticiero Telemundiales vivo
- 6.30 Por que Dios me hizo quererte
- 7.00
- 8.00 Hollywood y Estrellas en Miami color
- 8.30 Conquistando el Oeste color
- 9.30 Mr. Novak Buenos Noches

Si Ud. no ve bien CANAL 11, escribanos al apartado 5542 o llámenos al teléfono 29-01-12, el servicio es GRATUITO.



#### Programación para hoy Miércoles 23 de Diciembre

- 4.15 Patrón de ajuste
- 4.30 Fábulas
- 5.00 Tele Cine "La historia de Houston" con Gene Barry, Bárbara Hale
- 6.30 Mis hombres y yo
- 7.00 Marshall Dillon
- 7.30 Mike Hammer
- 8.00 Will Sonnet
- 8.30 Teatro francés
- 9.00 Tele Novela "NATACHA"
- 10.00 Despedida

#### CON PROYECCION NACIONAL

#### Programación para mañana Jueves 24 de Diciembre

- 4.15 Patrón de ajuste
- 4.30 Fábulas
- 5.00 Tele Cine "Los bolsillos del diablo" con Dennis Morgan, Jane Wyman
- 6.30 Mis hombres y yo
- 7.00 Marshall Dillon
- 7.30 Mike Hammer
- 8.00 El Show de Dean Martin
- 9.00 Tele Novela "NATACHA"
- 10.00 Diálogos con el pueblo
- 11.00 Despedida

#### CON PROYECCION NACIONAL

# Orquesta brasileña grabó una canción de "Richard"

MADRUGADA ES SU CONJUNTO, agrupación musical brasileña, ha incluido en su más reciente long play, una de las nuevas composiciones de RICARDO ACOSTA, la cual

ha sido un éxito cotizado en Centro América. Se trata de TE DIRE TE QUIERO que ha ocupado el primer puesto de ventas y popularidad en casi todos los países del área y ha

sido lanzada en Venezuela, Colombia y México, y ahora está en el Long play con la numeración Entré 4163 de la CBS-Brasil y bajo el título de SOLAMENTE EXITOS VOL. II".

Este es otro logro espectacular para los artistas locales, quienes han visto crecer el mercado de sus producciones, debido a la intensa labor de divulgación que lleva a cabo la editora MUNDO MUSICAL, adscrita a la fábrica nacional de discos CBS-INDICA.

## LED ZEPPELIN III EL MEJOR DISCO DE 1970

En música pop mundial, ha sido catalogada como la mejor producción del presente año el long play titulado "LED ZEPPELIN III", interpretado por este famoso conjunto inglés y por cuya popularidad destrona a Los Beatles del primer lugar de popularidad que ostentaban desde 8 años atrás.

LED ZEPPELIN, es un grupo inglés de música progresiva o como se le llama en Europa, Underground, están catalogados como excepcionales ejecutantes y llamados a ser los nuevos reyes de la música joven.

Este super-grupo está integrado por JOHN PAUL JONES es el organista y toca bajo, JIMMY PAGE es el requinto, JOHN BONHAM es el baterista y ROBERT PLANT el vocalista, quienes forman en un haz el primer grupo de Inglaterra LED ZEPPELIN.

**TE VEO Y TE OIGO**

## VERMOUTH GANCIA



L' AUTENTICO VERMOUTH ITALIANO  
Distribuidores:  
Agencias DADA LTDA.  
Tel. 21-86-94

### CENTRAL

A las 3 € 3.80 más impuesto de ley ..... € 4.00  
A las 7 y 9 € 4.80 más impuesto de ley Leprosario y Municipal. Total ... € 5.00

### LUX

A las 6:30 y 8:30 € 3.80 más impuesto de ley Leprosario y Municipal. Total ... € 4.00



UN MUNDO IDEAL DONDE TODO SE PUEDE DESAPARECER. HASTA LA SUEGRA! UNA VERDADERA LECCION PARA SOLTEROS Y CASADOS!

AMERICA FILMS, S.A. presenta  
**MAURICIO GARGES**  
VOLANDA AMADOR TERESA  
VARELA - BENDAYAN - VELAZQUEZ

**"Departamento DE SOLTERO"**  
A COLORES!  
SUSANA CARRERA - EDUARDO ANCARAZ  
LETICIA BOYLES - DIRECCION RENE CARDONA

### GUADALUPE

A las 8 ..... € 2.50  
(Sólo mayores 18 años)  
LOS JUNIOR

Viernes 25! CANTINFLAS en el CALIFORNIA!

Más alegría con  
**"EL PADRECITO"**

### PALACE

3 p.m. Entrada ..... € 2.80 (Sólo mayores 21 años)  
7 - 9 Entrada ..... € 2.80  
Impuesto Leprosario € 0.10  
Impuesto Municipal € 0.10  
TOTAL ..... € 3.00

Dirkie Hayes  
**PERDIDO EN EL DESIERTO**  
En colores.

BRUCE DAVISON  
**LAS FRESAS DE LA AMARGURA**  
En colores.

### VARIEDADES

3 - 7:30 Entrada ..... € 4.80  
Impuesto Leprosario ..... € 0.10  
Impuesto Municipal ..... € 0.10  
TOTAL ..... € 5.00

Sigue arrebatando la más fabulosa aventura surgida al margen de la guerra!  
Iban a robar un banco... y por poco derrotan ellos solos a los nazis..!

EN 70MM Y SONIDO ESTEREOFONICO COMPLETO

MGM Presenta una Producción Katzka-Loeb en Metracolor

**EL BOTIN DE LOS VALIENTES**  
(KELLY'S HEROES)

EN COLORES

### CALIFORNIA MODERNO

7:30 p.m. Entrada .. € 4.80 3 - 7:30 Entrada .. € 2.30  
Impuesto Leprosario € 0.10 Impuesto Leprosario € 0.10  
Impuesto Municipal € 0.10 Impuesto Municipal € 0.10  
TOTAL ..... € 5.00 TOTAL ..... € 2.50

Herbert Lom  
**A QUIENES LOS DIOS QUIEREN DESTRUIR**  
En colores.

Carroll Baker  
**LA CONQUISTA DEL OESTE**  
En colores.

### IDEAL RIO

6 - 8 Entrada ..... € 1.80 8 p.m. Entrada ..... € 1.80  
Impuesto Leprosario € 0.10 (Sólo mayores 21 años)  
Impuesto Municipal € 0.10 Impuesto Leprosario € 0.10  
TOTAL ..... € 2.00 Impuesto Municipal € 0.10  
TOTAL ..... € 2.00

Guy Madison  
**UN PUESTO AL INFIERNO**  
En colores.

Dean Stockwell  
**LOS ENDEMONIADOS**  
En colores.

Atacaron... Destruyeron... Mataron... — CINE PALACIO

## METROPOLITAN

3 p.m. € 3.80 más impuestos los Muniel y Las Mercedes € 0.20 Total € 4.00.  
7 y 9:15 € 4.80 más impuestos Muniel y Las Mercedes € 0.20 Total € 5.00

Vuelven a combatir la injusticia con destrucción y muerte...

**Nuevo Hilton**  
EL CINE DE CATEGORIA

3 p.m. € 2.80 más € 0.20 Impuesto Municipal y Las Mercedes. Total ... € 3.00  
6:45 y 9 p.m. € 3.80 más € 0.20 Impuesto Municipal y Las Mercedes. Total € 4.00  
Robert Shaw

**ODIO EN LAS ENTRANAS**  
En CS y Colores

**LA ULTIMA AVENTURA**  
En Super Technirama.

**JARDIN ORIENTAL**  
LUJO-CONFORT-DISTINCION  
CARRETERA A PASO ANCHO.

**MAÑANA no hay funciones en ningún cine de la Empresa DISCINES. A.**  
(Circuito Teatral Raventós)  
**MUY FELIZ NAVIDAD 1970**  
deseamos a todo el pueblo de Costa Rica  
**DISCINE S. A.**

**REX**  
3 - 7 - 9 Entrada € 4.80  
Impuesto Leprosario € 0.10  
Impuesto Municipal € 0.10

Ultimo día en este cine del formidable suspenso en colores.  
CAROL LYNLEY, PAUL BURKE, PETER LIN HAYES, MARTHA HYER, PHILIP CAREY, STEPHEN MCNALLY, en:  
¿Hubo jamás un instante mejor para sugerir un crimen?



**'CUANDO SE BESA A UN EXTRAÑO'**  
(Once You Kiss a Stranger)

Color por PERFECT  
Un film WARNER BROS.-SEVEN ARTS

### CAPITOLIO

7 - 9 Entrada ..... € 2.30  
Impuesto Leprosario € 0.10  
Impuesto Municipal € 0.10  
Color

**SUEÑO DE REYES**  
Anthony Quinn,  
Irene Papas.

### ADELA

7 - 9 Entrada ..... € 2.30  
Impuesto Leprosario € 0.10  
Impuesto Municipal € 0.10

**FESTIVAL DE LOS ONCE PREMIOS DE WALT DISNEY**

**ZAIDA**  
8 ..... € 2.00  
(Sólo mayores 21 años)  
Mauricio Garcés, en:  
**CLICK, FOTOGRAFO DE MODELOS**  
En colores.

# REGALOS PERFECTOS

que regalan felicidad!

## MINOLTA orgullo de la industria japonesa



MINOLTA SRT-101

LA CAMARA QUE DA EL TOQUE PROFESIONAL A SU TALENTO FOTOGRAFICO.

La Minolta SRT-101 es pura perfección, siempre sabe un poco más. Por eso es la favorita de miles de profesionales alrededor del mundo.



MINOLTA HIMATIC 7s

Lente Rokkor. F/18 Velocidades desde 1/4 hasta 1/500 de segundo: Puede usarse manual o automáticamente. Dispositivo incorporado para tomas a contraluz. Fotómetro DdS.

### USTED PONE EL OJO Y...

# MINOLTA

## PROPORCIONA

## LA GRAN FOTOGRAFIA



CAMARA 16 MG

La más compacta y cómoda para llevar con usted. Papá estará feliz con una.

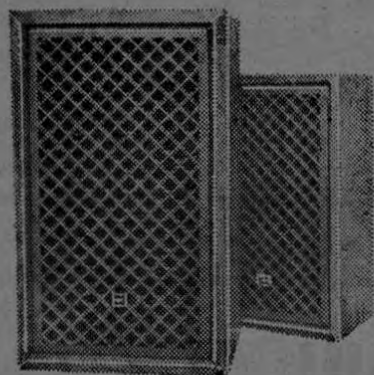
# SHARP

## ESPECTACULAR:

Diseño avanzado... Reproducción impresionante!



AMPLIFICADOR STA-22  
30 watts continuos.  
Frecuencia:  
15-40.000.  
AM, y FM STEREO.

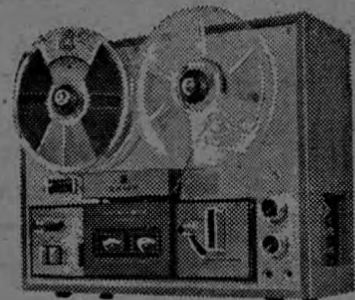


BAFFLES CP-31

50 watts. 8 parlantes. 3 vías. Frecuencia: 20-25.000. También Baffles de 40 watts modelo CP-21.

TAPE-DECK RD-712

4 pistas. 3 velocidades. Satisfacción profesional.



I.F.S.A.

Diagonal al Correo  
Tel: 21-30-44

IFSA AVENIDA CENTRAL

Frente a la Botica Marjano Jiménez  
Tel. 22-54-42